

**ការិយាល័យអាឡីខ្មែរ**  
**LAW OFFICE OF Stewart H. Lim & Associates**  
**ពិគ្រោះយោបល់ដោយមិនគិតថ្លៃ**

• បញ្ជាក់បញ្ជីប្រាក់ចរន៍, សំណងប្រាក់បញ្ញើ, បញ្ជាក់បញ្ជីប្រាក់ចរន៍, បញ្ជាក់បញ្ជីប្រាក់ចរន៍, បញ្ជាក់បញ្ជីប្រាក់ចរន៍  
 • បណ្តឹងប្រាក់, ការពារក្តី

Car Accident, Child Support, Immigration, Divorce, Bankruptcy, Living Trust, Defense you in Court

**Main Office**  
 100 Oceangate Blvd., Suite 1200, Long Beach, CA 90802  
 (562) 590-7181 **FREE CONSULTATION**

**ខ្មែរ ប៉ុស្តិ៍**  
**Khmer Post**

**KHMER BILINGUAL BIWEEKLY NEWSPAPER**

**សិលាចារ្យ ខ្មែរថ្ងៃនេះ**  
**Today Pharmacy**

**សេវាកម្មលឿន!**  
**Fast and Friendly Service**  
**Today Pharmacy**  
**FREE DELIVERY**

• ជំនួយផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ និងការប្រឹក្សាផ្សេងៗ  
 • ជំនួយផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ និងការប្រឹក្សាផ្សេងៗ

2200E. Anaheim St. #C Long Beach, CA 90804  
 Tel: (562) 438-2031 Fax: (562) 438-2031  
 121 Books East of Christy Ave.

VOLUME 02 ISSUE 08 February 01<sup>st</sup> - 15<sup>th</sup> 2008 ADVERTISING (562) 313-2129 WWW.THEKHMERPOST.COM



**វត្ត IRAP: ជម្លោះត្រូវបញ្ចប់ដោយការបោះឆ្នោត ឬប្តឹងផ្តល់**

▶ **ក្រុមព្រះសង្ឃសុំបិណ្ឌធាតុឱ្យបញ្ចប់បញ្ហា**  
**Long Beach, មាជ សុណ្ណារ៉ា**  
 ••• ក្រុមព្រះសង្ឃ៥អង្គ ដែលមានព្រះចៅអធិការ វត្តដឹកនាំ បានពិគ្រោះក្នុងជំនុំសង្ឃថា ( គណៈនិច័យទី០៨ )

**រូបអង្គវត្តត្រូវគេបោះពុម្ពលើស្បែកជើង**

**Long Beach, មាជ សុណ្ណារ៉ា**  
 ••• ខ្មែរហ្គីស្ត្រីបានទទួលព័ត៌មានដ៏គួរឱ្យអៀនខ្មាស់ និងឈឺចាប់បំផុត នៅពេលដែលឃើញរូបអង្គវត្តដែលជាប្រលោមជាតិខ្មែរ បេតិកភ័ណ្ឌជាតិជាមិត្តការរបស់ខ្មែរ ត្រូវបានគេបោះពុម្ពនៅបាតស្បែកជើងសម្រែកលក់ពាសពេញនៅផ្សារហាតក្នុងខេត្តស្វាយរៀង ( គណៈនិច័យទី០០ )



**ដោយ : រ៉ាមាថ**  
 កាលពីក្មេង ដារ៉ាមី តែងតែជាប់ចិត្តនឹងបទចម្រៀង ។ ប៉ុន្តែរស់នៅប្រទេសកម្ពុជា នាងបានដឹងហើយថា ក្តីស្រមៃរបស់នាងដែលចង់ក្លាយជាអ្នកចម្រៀងនោះ ប្រាកដជាត្រូវរារាំងដោយសារឪពុកម្តាយរបស់នាងជាមិនខានជាស្រីដែលប្រកបរបរចិញ្ចឹមជីវិតក្នុងឧស្សាហកម្មនៃអាពាហ៍ពិពាហ៍ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ប្រហែលជាមុខរបរមួយនេះ មិនធ្វើអោយគេកោតសរសើរឡើយ ។ មិនដូចនៅសហរដ្ឋអាមេរិក ដែលអ្នកភ្លេងតារាសម្តែង ( គណៈនិច័យទី០២ )

**ជីវិតស្រ្តីអ្នកចម្រៀងខ្មែរម្នាក់**

**សេកុង សុបិន្ត សហជ័យ អាមេរិក**

Darany គារ៉ាថ្មី  
 ម្ចាស់បទចម្រៀង  
 សម្រែកថ្មីពាក្យថ្មី

**PHNOM PENH EXPRESS**  
**ក្រុមហ៊ុនទទួលប្រើប្រាស់ និងលក់សំបុត្រយន្តហោះ**

2140E. Anaheim St., Long Beach CA 90804 . Tel: (562) 434-3322  
 Mon-Sat 9am-6pm (562) 434-3760  
 Sunday: 10am-5pm

ទទួលប្រើប្រាស់ទៅកាន់ប្រទេសកម្ពុជា- ភ្នំពេញ, មានលក់សំបុត្រយន្តហោះគ្រប់គ្រងហ៊ុន, ទៅគ្រប់ប្រទេស, លក់កាតទូរស័ព្ទគ្រប់ម៉ាក និងទទួលបង់វិក័យប័ត្រនានា ។ បំរើអតិថិជនពេញចិត្តក្នុងមួយសប្តាហ៍ ។ ( គណៈនិច័យទី០៦ )

**Law Offices of Boroth Chay**

• មេធាវីខ្មែរមានបទពិសោធន៍ខ្ពស់ក្នុងការលើកកម្ពស់នៃគ្រោះថ្នាក់រថយន្ត, រដ្ឋប្បវេណី, អន្តោប្រវេសន៍ ។  
 • ពិគ្រោះយោបល់ដោយមិនគិតថ្លៃ, បើមិនឈ្នះក្តីអត់យកលុយ

**No Recovery . No Fees ! New Local**

2501Cherry Ave , ste.245 , Signal Hill , CA 90755  
 Office: (562) 997- 8500 . Direct : (562) 453 - 5898

**TOP AUTO INSURANCE AGENCY**  
 Free Quote, Low Rates, Why pay more

▶ LOW COST ▶ LOW DOWN ▶ LOW MONTHLY  
 AUTO-LIFE-HEALTH-HOME-COMMERCIAL  
 ឧបយន្ត ធនាគារ ធនាគារ ធនាគារ ធនាគារ

**សុខអភិវឌ្ឍន៍!**

សាងខ្លួនឱ្យយល់ស្រាប់ខ្មែរ សុខអភិវឌ្ឍន៍

2760E. Spring St., Ste 140 . Long Beach, CA 90806  
 Tel: (562) 989-1800 Cell: (562) 230-5100

**FARMER INSURANCE**  
**Douglas Horn Agency**

License #0B83665

Life Insurance, Home Insurance, Business Insurance, Auto Insurance, Health Insurance, One Stop Service, Bail Bond,

1360E Anaheim St., Ste 203, Long Beach CA 90813  
 Tel: (562) 591- 3100 Fax: (562) 591- 3911

**ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង**  
**State Farm**

**Peter Kong Insurance Agency**

• Business Liability Insurance • ធានារ៉ាប់រងទូទៅ  
 • Auto Insurance • ធានារ៉ាប់រងយានយន្ត  
 • Home Insurance • ធានារ៉ាប់រងផ្ទះ  
 • Life Insurance • ធានារ៉ាប់រងជីវិត  
 • Health Insurance • ធានារ៉ាប់រងសុខភាព  
 • Apartment Insurance • ធានារ៉ាប់រងប្រទេស  
 • Disability Insurance • ធានារ៉ាប់រងមិនអាចធ្វើការ  
 • Family & Individual Coverage • ធានារ៉ាប់រង បុគ្គល និងប្រពន្ធ

2750E. Spring Street, Suite 201, Long Beach, CA 90806  
 Tel: (562) 426-9189 Fax: (562) 426-4669





# ក្រុមហ៊ុនអង្គការទេសចរណ៍

## Angkor Travel



**ការជ្រើសរើសតែមួយគត់សំរាប់ធ្វើដំណើរទៅកាន់ប្រទេសកម្ពុជា**

- ទទួលបំរើកិច្ចការធ្វើដំណើរក្នុងសហរដ្ឋ និងអន្តរជាតិ ។
- តម្លៃសំបុត្រលក់ចុះ ថ្លៃជាពិសេសសំរាប់ការធ្វើដំណើរក្នុងស្រុកចេញពីចំណតយន្តហោះ LAX ទៅកាន់គ្រប់ទីក្រុងក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក ។
- មានលក់កាកសំរាប់ទូរស័ព្ទជុំវិញពិភពលោក (លក់ដុំ និងលក់រាយ) ។
- ទទួលធ្វើ Re-Entry Permit លិខិតឆ្លងដែន ។
- ទទួលធ្វើ Re-Entry Permit ប្រញាប់ជូនភ្លាមៗ!!!
- ជួយរកតម្លៃសំបុត្រយន្តហោះថោកជាងគេទៅស្រុកខ្មែរតាមរយៈក្រុមហ៊ុន Eva Air , Cathay Pacific, Malaysia Air , Singapore Air.

**តម្លៃពិសេស \$890 សូមអញ្ជើញទាក់ទងទាន់ឱ្យបានឆាប់**

**Tel: (562) 599-0877 , Fax: (562) 599 4758**

1569E, Anaheim St.,C Long Beach , CA 90813 (កាច់ជ្រុងផ្លូវ Anaheim & Walnut)

### Cellphonatic Wireless Super center

យើងខ្ញុំមានលក់កាកទូរស័ព្ទ ទិញដាក់បញ្ចូល ទឹកលុយទៅក្នុងទូរស័ព្ទដៃ និងទូរស័ព្ទនៅផ្ទះ បានភ្លាមៗ!!!

**NO CONNECTION FEE !  
NO EXPIRATION DATE !**

**metro PCS**  
No te limites.

**សំបុត្រទូរស័ព្ទដៃសេរីមិនគិតថ្លៃទាត់  
FREE PHONE !!!**

**តម្លៃត្រឹមតែ \$30 ក្នុងមួយខែ !**





# សហរដ្ឋអាមេរិកបោះឆ្នោតប្រធានាធិបតីឆ្នាំ២០០៨

ដោយ : ពិន សំខុន

ឆ្នាំ២០០៨ ខែវិច្ឆិកាខាងមុខនេះ សហរដ្ឋអាមេរិកនឹងធ្វើការជ្រើសរើសប្រធានាធិបតីថ្មីមួយជំនួសលោក ជេច ហ្វីស ដែលបានទទួលការដ្ឋានខ្ពស់បំផុតនេះ អស់រយៈពេល៨ឆ្នាំមកហើយ ។

តើនរណានឹងក្លាយជាបេក្ខជនឱ្យអាមេរិកាំងបោះឆ្នោតឱ្យ ? នៅពេលនេះ គណបក្សតំណែងបក្សសាធារណៈរដ្ឋ ហើយនិងគណបក្សប្រជាធិបតេយ្យ កំពុងធ្វើការជ្រើសរើសបេក្ខជនរបស់ខ្លួនដោយការបោះឆ្នោតជុំទី១ (Primary) យ៉ាងសកម្ម ។ នៅប៊ិរដ្ឋដំបូងនៃ Primary នេះ ខាងគណបក្សប្រជាធិបតេយ្យមានលេចមុខសមាជិក

(Barack Obama) រីឯសមាជិកម្នាក់ទៀតឈ្មោះ ផន អេដវីដ ក៏ស្ថិតនៅចំណោមថ្នាក់ទី៣ ក្រៅក្នុងនិងអ្នកទាំងពីរខាងលើដែរ ។

រីឯគណបក្សសាធារណៈរដ្ឋ ក៏មានលេខមុខសមាជិកព្រឹទ្ធសភាបីនាក់ ដាច់គេដែរ គឺលោក ជន ម៉ាកេន លោក មីត រុនីយ និងលោក ម៉ែ ហា-ប៊ិប ។ រីឯសមាជិកពីរនាក់ទៀត ដែលគួរជាទីសង្ឃឹមដែរនោះ គឺលោក រ៉ូឌី គូលីកយានី និងលោក ហ្វ្រិត ធីសុន ឥឡូវនេះទទួលសន្លឹកឆ្នោតតិចតួច ។

ការបោះឆ្នោតប្រធានាធិបតីអាមេរិកាំង ជុំទី១ លើកនេះ មានស្ត្រីភេទដំបូងបង្អស់មកឈរឈ្មោះ ហើយនិងជនជាតិស្បែកខ្មៅក៏មានប្រជាប្រិយភាព



John Mcaim (Republican Party)

Hillary Clinton (Democratic Party)

Obama (Democratic Party)

ព្រឹទ្ធសភាពីររូបម្នាក់ជាស្ត្រីឈ្មោះ ហិឡារី គ្លីនតុន ជាភរិយាអតីតប្រធានាធិបតី គ្លីនតុន និងព្រឹទ្ធសភាម្នាក់ ទៀតស្បែកខ្មៅឈ្មោះ បារ៉ាក់ អូបាម៉ា

ក៏ចូលមកប្រជែងនឹងគេដែរ ។ ពលរដ្ឋអាមេរិកាំងជាម្ចាស់ឆ្នោត កំពុងផ្តល់អារម្មណ៍ចម្រាញ់យក ( គណនីទំនាក់ទំនង )



## តើ ហ៊ីន សែន ពិតជាបន្ត ដៃគូ និងហ៊ុនស៊ុនប៊ុចទៀតទេ ?

Long Beach, មាជ សុវណ្ណារ៉ា

ថ្មីៗកន្លងទៅនេះ នាយករដ្ឋមន្ត្រីខ្មែរលោក ហ៊ុន សែន ថ្លែងប្រាប់អ្នកកាសែតថា បើហ៊ុនស៊ុនប៊ុច គ្មានមួយអាសនៈនោះ វាជាការលំបាកក្នុងការធ្វើ

មកហើយនោះ ពីការចង់រលាស់ដៃពីហ៊ុនស៊ុនប៊ុច ។ ខណៈដែលការបោះឆ្នោតសកលឆ្នាំ២០០៨ ជិតចូលមកដល់នាខែកក្កដាខាងមុខ ។ ពួកអ្នកវិភាគនយោបាយមើលឃើញថា បើ



លោក ហ៊ុន សែន



លោក ហ៊ុន សែន

ជាដៃគូក្នុងរាជរដ្ឋាភិបាលអាណត្តិទី៤ ព្រោះរដ្ឋ-ធម្មនុញ្ញកម្ពុជាតម្រូវធ្វើការផ្លាស់សមាជិករាជ-រដ្ឋាភិបាល តែជាមួយគណបក្សដែលមានអាសនៈ នៅក្នុងសភាតែប៉ុណ្ណោះ ។

សំដីរបស់នាយករដ្ឋមន្ត្រីខ្មែរ ហ៊ុន សែន ថ្លែងបែបនេះ ត្រូវពួកអ្នកវិភាគនយោបាយមើលឃើញថា ហ៊ុន សែន ហាក់កំពុងធ្វើការព្រមានចំពោះដៃគូរបស់ខ្លួន ដែលរួមរស់ជាមួយគ្នាអស់ពាក្យអាណត្តិ

គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជារបស់លោក ហ៊ុន សែន នៅបន្តភាពស្មោះត្រង់ក្នុងភាពជាដៃគូក្នុងរាជ-រដ្ឋាភិបាលជាមួយគ្នានោះ គឺពួកមន្ត្រីធំៗ ជាឧប-នាយករដ្ឋមន្ត្រី ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី ឬឥស្សរជន

ជាន់ខ្ពស់ដទៃទៀតរបស់ហ៊ុនស៊ុនប៊ុចមិនត្រូវបាន ហ៊ុន សែន ដកហូតនោះទេ ។ ហើយបើពិតថា ការដកហូតដើម្បីផ្លាស់ប្តូរ ព្រោះតែអសមត្ថភាព ( គណនីទំនាក់ទំនង )

**Jim Suos**  
Realtor, Loan Consultant  
jimsuos@hotmail.com  
Fax (562) 426-1880  
(562) 427-0767

## ក្រុមហ៊ុនលក់-ទិញគេហដ្ឋាននិងខ្ចីប្រាក់

Cell: (562) 884-0892

ជំនាញឯកទេសជំនាញទឹកចិត្តនិងស្មោះត្រង់ចំពោះសោត-អតិថិជនរបស់

លក់ដូរពិគ្រោះយោបល់ ជាមួយបទពិសោធន៍ជាង១២ឆ្នាំក្នុងកិច្ចការលក់-ទិញ

ផ្ទះ-ហាងជំនួញ និងខ្ចីប្រាក់ទាំងផ្នែកសាងសង់សំណង់ជិត៣០ឆ្នាំ

**LONG BEACH**  
2501 CHERRY AVE. SUITE100  
SIGNAL HILL, CA 90755

**LOS ALAMITOS**  
10704 LOS ALAMITOS BLVD.  
LOS ALAMITOS, CA 90720

**HUNTINGTON BEACH**  
2100 MAIN ST. STE.225  
HINTINGTON BEACH, CA 92648



# DARANY'S FASHION

## ហាងយើងខ្ញុំមានលក់

.Beauty Suplies . Phone Card .

ម៉េកាសាបបំបាត់មុន.ជាំមុខ. ឡេចិញ្ចឹមស្បែកឱ្យបានស្អាត

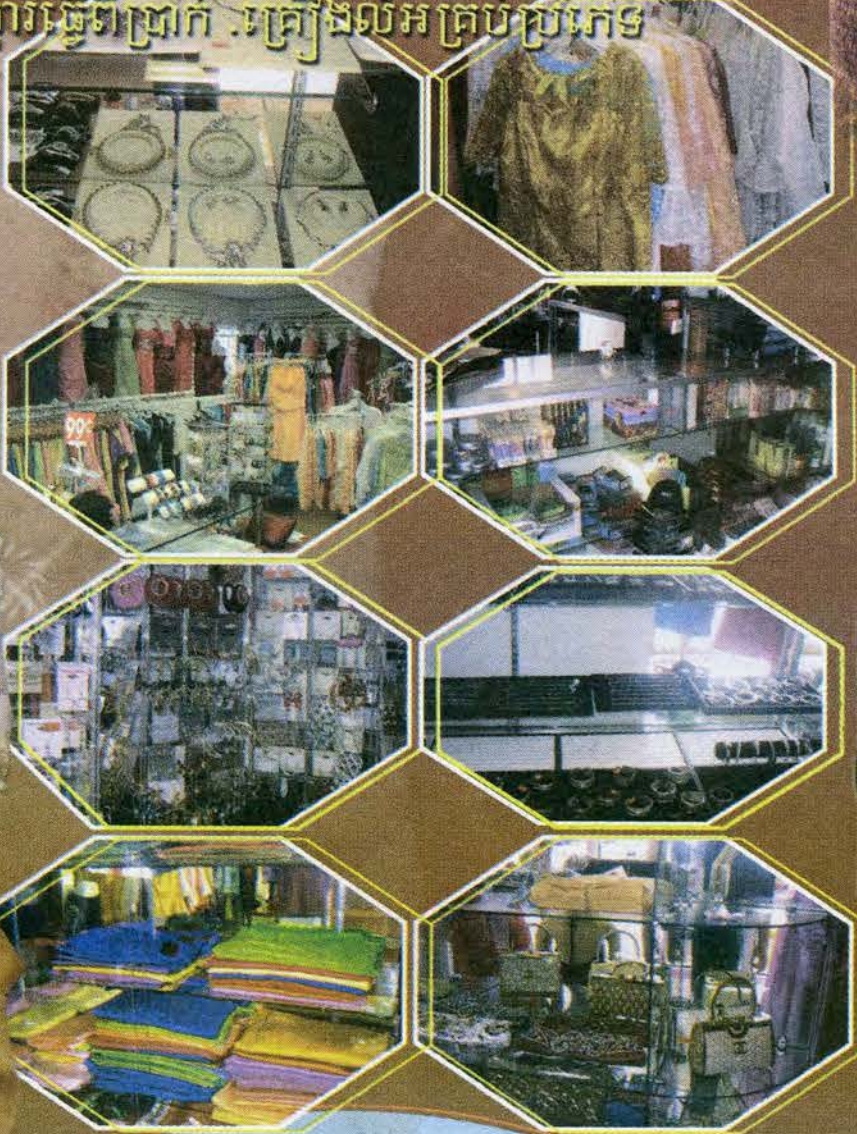
ហាងយើងខ្ញុំមានសំលៀកបំពាក់ខ្មែរដែលរចនាម៉ូដដោយជាងចំណានៗ ធ្វើពី

ហ្វុល ផាមុង និងក្រណាត់ប៉ាក់ មានតុបតែងមុខសំរាប់ពិធីផ្សេងៗ.មានលក់ថ្នាំ

បញ្ចុះទម្ងន់ មានទទួលផ្ញើរអីវ៉ាន់ និងគ្រឿងសម្អាតផ្សេងៗទៅកាន់ស្រុកខ្មែរ

ថ្នាំម៉ាស្សាត្រាំទឹកដោះគោ .ឡេម៉េកាសាបលាបខ្លួន

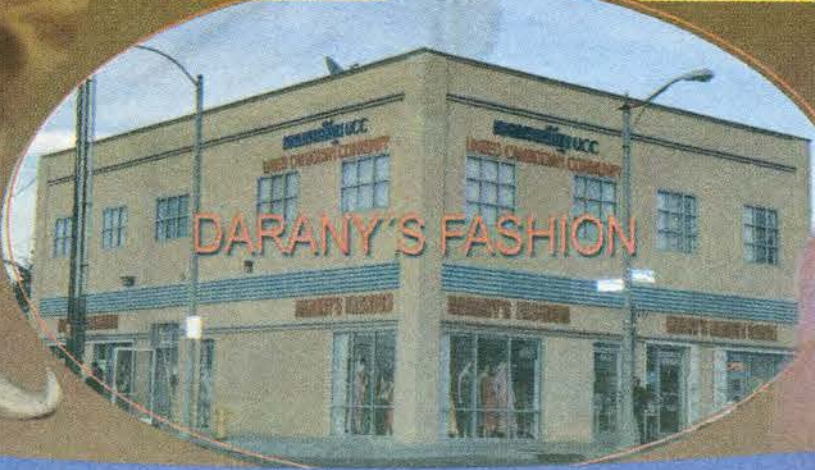
គ្រឿងអលង្ការធ្វើពិប្រាក់ .គ្រឿងលំអគ្រប់រូបភេទ



**បញ្ចុះតម្លៃ  
ពីសេស  
១៥%**



**សូមអញ្ជើញ  
ទេវហាងយើងខ្ញុំ  
ដោយមេត្រី!**



2201E. Anaheim St.# 102 . Long Beach, CA 90804  
Store : (562) 438-2488 . Cell: (562) 786-2095



# ទេវលេងក្រុងចិនឆ្លៀតយុទ្ធសាស្ត្រធានាដំបូង ទិញម្ហូបជួរខ្មែរហៅ

San Gabriel, វ៉ាសាថ

ជារៀងរាល់ចុងសប្តាហ៍ គេសង្កេតឃើញបង  
ប្អូនខ្មែរយើង មិនជាជិតឆ្ងាយក្នុងក្រុង Los Angeles  
ឬ Long Beach, Santa Ana ក្តី បានចាប់យក  
ដំណើរការស្ថានភាពជីវិត ដែលបានសំរាកពីការងារ  
តែងយកតំបន់ក្រុងចិនជាការដើរទេសចរ ដោយ  
ទស្សនាភ្នំសាន ចូលហាងផ្សារ ឬភោជនីយដ្ឋាន  
ដើម្បីទិញរបស់របរអនុស្សាវរីយ៍ សម្លៀកបំពាក់  
គ្រឿងអលង្ការ ម្ហូបអា-  
ហារ និងញ៉ាំបាយ គុយ  
ទាវ ។

ការបរិយាយនេះ  
យើងត្រាន់តែលើកនូវ  
តំបន់ក្រុងចិនមួយ ក្នុង  
ចំណោមក្រុងចិនជាច្រើន  
ទៀត គឺក្រុងចិន San  
Gabriel ដែលធ្វើដំណើរ  
ទៅកាន់ទីនោះ តាម  
Freeway 710, 10 ។ នៅ

ទីនោះហាងទំនិញ កន្លែងរកស៊ីជំនួញចម្រុះសព្វ  
សារពើសងខាងផ្លូវជាច្រើនប្រឡោះ ដែលរលេច  
ទៅដោយអក្សរចិនពណ៌ក្រហមច្រោងព្រាត បញ្ជាក់

ពីឈ្មោះនៃមុខរបរជួញដូររបស់ពួកជនជាតិចិន ។  
ប៉ុន្តែអ្វីដែលយើងមោទនភាពសំរាប់ទីនោះ គឺមាន



អតិថិជនមូលនិធិក្នុងទីផ្សារ



ផ្សារខ្មែរហៅ

បងប្អូនខ្មែរជាច្រើនគ្រួសារដែរ បានរស់នៅរកស៊ី  
ប្រកួតប្រជែងជួញដូរជាមួយពួកអ្នកជំនួញចិន ដូច  
( តទៅទំព័រទី០៧ )

# កុមារខ្មែរដង្ហោយកេការជួយសង្គ្រោះ ដើម្បីបានចូលស្រៀម

ដោយ : វ៉ាសាថ

ក្នុងដំណើរទៅលេងស្រុក  
កំណើតនៅឯប្រទេសកម្ពុជាដ៏  
សន្តិភាពមួយខ្ញុំបានទៅដល់ទីជន  
បទដាច់ស្រយាលដោយទឹកចិត្ត  
បានរុញឱ្យរូបខ្ញុំស្រែកទឹកភ្នែក  
ដោយមិនដឹងខ្លួន នៅពេលដែល  
ក្មេងជាច្រើនមកពីទីជួរវិញខ្លួនខ្ញុំ  
ហើយប្រាប់ខ្ញុំថា ពួកគេពុំបាន

ទៅសាលារៀនទេ ព្រោះតែបញ្ហាជីវភាពឪពុក  
ម្តាយពួកគេក្រីក្រគ្មានលទ្ធភាពទិញសំលៀក  
បំពាក់សំភារៈសិក្សា ដែលសំដីទាំងអស់នោះ  
បានធ្វើឱ្យខ្ញុំមានក្តីអាណិត និងការព្រួយបារម្ភ  
បំផុតពីអនាគតរបស់ពួកគេ ដែលងាយនឹងធ្លាក់  
ទៅរកភាពអវិជ្ជា (អនកូរជន) ។ នេះ គឺជាសំដីដ៏  
អួលដើមករបស់លោក អ៊ុក ណូមីយ៉ា បានថ្លែង  
ប្រាប់អ្នកកាសែតខ្មែរហ្ន៍ស្តី ។

លោក អ៊ុក ណូមីយ៉ា បានបន្តថា ដោយ  
ឃើញទិដ្ឋភាពផ្ទាល់ពីភាពវេទនារបស់កុមារ គឺជា  
វិប្បដិសារីចំពោះគាត់ក្នុងនាមជាកូនខ្មែរម្នាក់បាន  
ធ្វើឱ្យរូបគាត់ និងស្ត្រីជាតិបារាំងម្នាក់ទៀតបង្កើត



ខ្ញុំស្វែងរកសៀវភៅសម្រាប់ខ្ញុំ



លោក អ៊ុក ណូមីយ៉ា និង លោកស្រី តែនីស សប្បុរសខ័យជាតិភារី

នូវកម្មវិធីកុមារកម្ពុជា (Cambodia's Kids  
Program) តាំងពីឆ្នាំ២០០៦ ក្នុងបំណងឧបត្ថម្ភ  
កុមារក្រីក្រឱ្យបានសិក្សាចប់សាលាបឋមសិក្សា  
ឧបត្ថម្ភសំភារៈក្មេងលេងទាក់ទងក្នុងផ្នែកសិក្សា  
(Educational Toys) ដល់សាលាមត្តេយ្យដ្ឋាន  
( តទៅទំព័រទី០៩ )

## LAW OFFICES OF FRANK G. PIAZZA, JR. & ASSOCIATES

-PROFESSIONAL AGGRESSIVE. DISCREET, EXPERIENCE, REPRESENTATION

**CRIMINAL LAW AND FAMILY LAW ARE STRICTLY HANDLED BY AN UNASSOCIATED ATTORNEY**

- Serious accident Required Experienced and Compentent Representation to make sure you received adequate compensation for your injuries. Otherwise, you(the injured person) could lose thousands of dollar with **the Incompentent and Unexperienced Representation.**
- I Speak Combodian/English fluently, I have many years of experience on dealing and negotiating for maximum settlement possible with insurance compenies for our clients.
- Appointments are available for you to come in office after working hour and weekend. Please call in advance.

MORA MAO

FRANK PIAZZA

DOUGLAS MELSON

**INJURY / DEATH CASES:**

- ▶ Wrongful death
- ▶ Broken / fracture bones
- ▶ Amputation / Paraplegia
- ▶ Auto / Bicycle / Motorcycle
- ▶ Uninsured Motorist
- ▶ Dog Bites
- ▶ All insurance Disputes

**CRIMINAL/STATE & FEDERAL:**

- ▶ Drug offense
- ▶ Murder
- ▶ Rape
- ▶ Kidnapping
- ▶ Fraud
- ▶ DMV Hearings
- ▶ Hit & Run
- ▶ Assault & Battery

**FAMILY LAW:**

- ▶ Child Custody
- ▶ Divorce
- ▶ DA Child Support
- ▶ Legal Separation

**Our Recent successful cases :**

- \$1,000,000.00, Bicylist Vs Truck Case, Guranteed annuity.
- \$100,000.00, Dog Bites Vs Home Owner Insurance of the apt.complex.
- \$250,000.00, Auto Vs Auto, Settlement.

**100 OCEANGATE, SUITE 525,  
LONG BEACH, CA 90802**  
TEL: (562) 708-3721, Fax: (562) 437-8425,  
Email: MORALAW5@YAHOO.COM



# ខ្មែរគ្មានដីធ្លីស្រែ... បែរទៅយល់មរណដីសម្បទាន

Long Beach, មាជ សុវណ្ណារ៉ា

-ទាំងអង្គការសង្គមស៊ីវិល និងគណបក្សនយោបាយមួយចំនួនបានប្រឆាំង និងទាមទារឱ្យរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាប្រគល់លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន លុបចោល

និងថាបានប៉ះពាល់បញ្ហាបរិស្ថានទឹកជំនន់បាត់បង់សេដ្ឋកិច្ចសង្គមជាតិ ។

-មន្ត្រីក្រុមអង្គការសិទ្ធិមនុស្ស អាតហុក និង សិកាដូ បានវិះគន់ថា ការធ្វើនេះវាជាការរំលោភសិទ្ធិមនុស្ស និងអយុត្តិធម៌

រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ខៀវ កញ្ញារិទ្ធិ ពុំអាចសុំទំនាក់ទំនងធ្វើសេចក្ដីអធិប្បាយបានទេ ដោយទូរស័ព្ទរបស់លោកទាំងពីរគ្មានអ្នកទទួល ។

-មន្ត្រីជាន់ខ្ពស់គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាលោក ជាម យៀប ធ្លាប់បានអះអាងថា រាជរដ្ឋាភិបាលតែងតែគិតគូរជានិច្ច ចំពោះផលប្រយោជន៍ប្រទេស និងប្រជាពលរដ្ឋ ។ ដោយរូបលោករំពឹងថាប្រទេសកម្ពុជានឹងមានផលប្រយោជន៍ច្រើនចំពោះការផ្តល់ដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ច និងកសិកម្ម ដល់ក្រុមហ៊ុន ឯកជននានា ដែលបានចូលមកវិនិយោគនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ។

-ខ្មែរប៊ុស្កី ពុំអាចទំនាក់ទំនងបានទេ ពីលោករដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ហ៊ុន សែន បានផ្តល់ដីសម្បទានឱ្យទៅក្រុមហ៊ុនជាប់ជំពាក់ជាមួយប្រជាពលរដ្ឋពីការបាត់បង់ដីធ្លី ។

-បច្ចុប្បន្នប្រទេសកម្ពុជា ក្រោមការដឹកនាំរបស់លោក ហ៊ុន សែន បានផ្តល់ដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចដល់ក្រុមហ៊ុនចំនួន៥៩ ដែលមានផ្ទៃដីសរុបជាង៩៤៣ពាន់ហិកតាក្នុងខេត្តចំនួន១៥ ដែលក្នុងនោះមានក្រុមហ៊ុនបរទេសចំនួន២៥ ។ ហើយក្រៅពីនោះមានក្រុមហ៊ុនខ្មែរ ដែលស្ថិតបំផុតនឹងគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា ដែលរួមមានក្រុមហ៊ុនរបស់លីយ៉ុងផាត់, ម៉ុងប៊ុន, ឡៅម៉េងយ៉េន និង ម៉ែន សារុន ជាពិសេសក្រុមហ៊ុនភាពិមុខរបស់យាយ ផូ ជាមនុស្សជំនិតរបស់លោក ហ៊ុន សែន មានសិទ្ធិទទួលបាននូវដីសម្បទានចំនួន៣១៥ពាន់ហិកតា ដែលក្រុមហ៊ុនភាគច្រើនមិនបានបង់ពន្ធចូលថវិការដ្ឋទៀតផង ។

-បញ្ហាដីធ្លីនៅកម្ពុជា កំពុងស្ថិតក្នុងភាពក្តៅគគុក ដែលចំណោទបញ្ហាសំរាប់ប្រជាពលរដ្ឋ ដែលកំពុងរងគ្រោះពីការបាត់បង់ដីធ្លី ស្រែចំការ ផ្ទះសំបែង ព្រោះតែទិដ្ឋភាពក្នុងដីធ្លីឡើងថ្លៃខ្ពស់កប់ពពកដែលជាការធ្វើឱ្យជនឆក់ឱកាសនិយមបង្កភាពរីករំលោភបំពានយកដីប្រជាស្រែដោយយុបយិតប្រព្រឹត្តអំពើពុករលួយ ត្រូវរ៉ូវជាមួយជនមានអំណាចមន្ត្រីស៊ុរយោដីក្រុមតុលាការក្នុងការធ្វើប្លង់ ឬសម្រេចក្តីដើម្បីបង្ហាញពីភាពស្របច្បាប់ ក្នុងបំណងផ្លូវអាក្រក់ឆក់យកដីធ្លីគេ ។ ក៏ប៉ុន្តែបញ្ហានេះក៏វាមិនអត់ដែរទេ ចំពោះប្រជាពលរដ្ឋខ្លះខ្លួនខ្លួនទៅរស់នៅ ឬចាប់យកដីគេដើម្បីទុកលក់ ឬជាផ្លូវនឹងម្ចាស់ដី ពេលមានជម្លោះដីធ្លី ។

# ដួងដាយយក្រគុន ដំបងបូកណ



គ្រុនដំបង ជាតិ សារឿត

Long Beach, កុណា

ក្នុងកាយវិការលើកដំបងគុន ដែលមានទំហំប៉ុនកដៃកូនក្មេង ប្រវែងជាង២ម៉ែត្រ នៅចំពោះមុខអស់នេះព្រះពុទ្ធរូប ក្នុងគេហដ្ឋានបុរសម្នាក់មានមាឌធំក្រអាញ សក់រួញអង្ការដី សម្បុរខ្មៅ ដែលមានវ័យជាង៥០ឆ្នាំផ្ទាយ បានធ្វើសកម្មភាពជាមួយដំបងគុន បញ្ចេញស្បែកក្បាច់គុនទ្វារ២ រហូតដល់ទ្វារ៨ ឱ្យអ្នកកាសែតយើងមើលឃើញផ្ទាល់ពីយុទ្ធវិធីបង្ក្រាបសត្រូវ ដែលយើងគិតថា វាមិនមែនជារឿងងាយស្រួល ដែលមនុស្សគ្រប់រូបត្រូវចេះវាយឯកឯងបានទេ ។ ការនិយាយថា មិនជារឿងងាយស្រួលនោះ គឺត្រង់នឹងយថា បើជនណាម្នាក់មិនចេះពីក្បាច់គុនដំបងដោយចង់បង្កជាមួយអ្នកដែលចេះក្បាច់គុនដំបង វាជាការពិបាកក្នុងការចង់បៀតបៀនជីវិត ឬប៉ុនប៉ងវាយសំរុកឆក់យកការផ្តល់រំលំដៃគូព្រោះក្បាច់គុនដំបងស្តែងចេញឱ្យឃើញនូវចំណុចស្បែកប្រយុទ្ធ គឺចំទិសដៅទៅលើខ្លួនសត្រូវមិនអាចតែដៃបាន បើសិនអ្នកនោះដែលជាសត្រូវ ឬគូប្រកួតជាមនុស្សដ៏ឡែងមូល ។

លោក ជាតិ សារឿត និយាយថា ការចេះក្បាច់គុនដំបងបែបបូកណនេះ គឺជាបំណងប្រាថ្នាដ៏ចំពោះអ្នកដែលបានរៀនសូត្រ ដើម្បីជួយនូវកិច្ចការពារខ្លួន ចិត្តប្រាកដនិយមបង្កើនភាពថ្លៃថ្នូរ និងសេចក្តីអត់ធ្មត់ ។ ដូច្នេះ ការដែលគាត់ចេះក្បាច់គុនដំបងនេះ មិនមានគំនិតថា ខ្លួនចេះហើយ ចង់ទៅបង្ករឿងរ៉ាវជាមួយអ្នកដទៃ ឬសំដែងការអួតអាងពីមោទនភាពអ្វីទេ ។

លោក ជាតិ សារឿត បន្តថា ឥឡូវនេះ គាត់បានក្លាយជាគ្រុនដំបង ដោយឥតគិតកម្រៃ ដើម្បីបង្រៀនដល់កូនខ្មែរជំនាន់ក្រោយពិសេសខ្មែរយើងនៅក្នុងសង្គមអាមេរិក ដែលងាយនឹងបាត់បង់វប្បធម៌ខ្លួន ព្រោះតែការដើរតាមគន្លងអារ្យធម៌បច្ចិមប្រទេស ដើម្បីចង់រក្សានូវក្បាច់គុនបុរាណខ្មែរ ដែលជាក្បាច់គុនដ៏សំខាន់ ដែលបានចាស់ៗជំនាន់មុនយកទៅប្រើប្រាស់ការពារទប់ទល់សត្រូវក្នុងបុព្វហេតុមាតុភូមិខ្លួន ។

គ្រុនដំបងបានថ្លែងថា ជាង៣ឆ្នាំកន្លងទៅនេះ គាត់បានកំពុងតែចងក្រងជាឯកសារ និងសៀវភៅពីក្បាច់គុនដំបងចាប់ពីទ្វារ២រហូតដល់ទ្វារ៨ជិតចប់ ហើយបំណងរក្សាទុក ( គណនីទំនាក់ទំនង០៧ )



ដីសម្បទានរបស់ក្រុមហ៊ុនយូន

កិច្ចសន្យាដីសម្បទានព្រៃឈើចំនួន១០ ដែលបានប្រគល់ទៅឱ្យក្រុមហ៊ុនវៀតណាម ដោយបានចោទប្រកាន់ថា អាចនឹងមានការហូរចូលនូវជនអន្តោប្រវេសន៍ និងសញ្ជាតិគូបនីយកម្ម ដែលអាចនឹងកើតមានឡើងតាមរយៈការផ្តល់ដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ច និងកសិកម្មនោះ ។

-ការប្រឆាំង និងទាមទារនេះ បានកើតមានឡើងក្រោយពីរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបានសម្រេចផ្តល់កិច្ចសន្យាដីសម្បទានកសិកម្មទៅឱ្យក្រុមហ៊ុនវៀតណាមចំនួន១០ ជាពិសេសក្រុមហ៊ុនយោធិនវៀតណាមចូលនិវត្តន៍ លើផ្ទៃដីចំនួន១២០.០០០ហិកតានៅក្នុងខេត្តចំនួន៣ គឺខេត្តកំពង់ចាម ក្រចេះ និងកំពង់ធំ ដែលកិច្ចសន្យានេះពេលពី៧០ឆ្នាំ ទៅ៩៩ឆ្នាំ ស្មើមួយអាយុជីវិតមនុស្ស ។

-គណបក្សនរោត្តម រណប្បទិ បានចេញសេចក្តីថ្លែងការរបស់ខ្លួនកន្លងមក ដោយចោទប្រកាន់ថា បច្ចុប្បន្ននេះ ដីសម្បទានទៅឱ្យក្រុមហ៊ុនវៀតណាម បានកំពុងតែកាប់បំផ្លាញព្រៃឈើនៅក្នុងខេត្តទាំង៣នេះ ដោយគ្មានការត្រួតពិនិត្យឱ្យបានត្រឹមត្រូវក្រោមរូបភាពកាប់ឆ្ការ ដើម្បីដាំដើមកៅស៊ូ ។ ប៉ុន្តែ ការវិះគន់នេះ ពុំបានបង្ហាញពីស្ថិតិទំហំព្រៃឈើដែលត្រូវបំផ្លាញ និងបាត់បង់ទេ ។

-អ្នកនាំពាក្យគណបក្សនរោត្តមរណប្បទិ បានលើកឡើងថា ការផ្តល់ដីសម្បទានរបស់រដ្ឋាភិបាលទៅឱ្យក្រុមហ៊ុនវៀតណាមគឺបានផ្តល់កន្លែងណា ដែលមានព្រៃក្រាស់ធំៗ ដែលហ៊ុំព័ទ្ធនៅដោយឈើល្អប្រណិតៗ ដែលថា ការធ្វើឱ្យវិវិលដល់ព្រៃឈើកម្ពុជា

សំរាប់ពលរដ្ឋកម្ពុជាត្រីក្រ ដែលគ្មានដីធ្លីស្រែ និងដីត្រូវបានគេរំលោភបំពាន ដើម្បីរឹបអូសយកទៅឱ្យក្រុមហ៊ុនសម្បទាន ។

-នៅក្នុងសេចក្តីថ្លែងការរបស់គណបក្សសិទ្ធិមនុស្ស ដែលកាសែតខ្មែរប៊ុស្កីទទួលបានតាមសារ E-mail បានបង្ហាញនូវការប្រឆាំងទៅនឹងអាជ្ញាធរ ខេត្តកំពង់ធំ ដែលបានរុះរើផ្ទះប្រជាពលរដ្ឋ នៅក្នុងឃុំ ក្រយៀស្រុកសន្ទុក ខេត្តកំពង់ធំ ដើម្បីយកដីទៅឱ្យក្រុមហ៊ុនចំការកៅស៊ូវៀតណាម ឈ្មោះ តាន់ ហៀន និងធ្វើការបិទផ្លូវ មិនឱ្យប្រជាពលរដ្ឋទៅផ្សារទិញស្បៀងអាហារបាន ។

-សេចក្តីថ្លែងការនោះ បានចាត់ទុកសកម្មភាពនោះ គឺជាការរំលោភសិទ្ធិមនុស្សយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរ ទាក់ទងទៅនឹងបញ្ហាដីធ្លី ជំរក និងសេរីភាពក្នុងការដើរហើរ ដែលគណបក្សសិទ្ធិមនុស្សមិនអាចទទួលយកបានជាដាច់ខាត ។

-ប៉ុន្តែ ទោះបីជាយ៉ាងណា គណបក្សសិទ្ធិមនុស្ស គាំទ្ររាល់ការអភិវឌ្ឍន៍ទាំងឡាយណា ដែលបំរើផលប្រយោជន៍ឱ្យប្រជាពលរដ្ឋ និងប្រទេសជាតិ ពោលគឺមិនប៉ះពាល់ដល់ការរស់នៅរបស់ប្រជាពលរដ្ឋ និងមិនមានការរំលោភលើសិទ្ធិមនុស្ស ។ ដោយសូមអំពាវនាវដល់រាជរដ្ឋាភិបាល មេត្តាចុះពិនិត្យដោះស្រាយជូនប្រជាពលរដ្ឋជាងមួយពាន់គ្រួសារ ដោយឈរលើគោលការណ៍ព្រមព្រៀងស្ម័គ្រចិត្តទៅវិញទៅមក និងបើកផ្លូវឱ្យអ្នកភូមិអាចធ្វើដំណើរចេញចូលបានជាប្រក្រតីឡើងវិញ ។

-ទាំងអាជ្ញាធរដែនដីលោកអភិបាលខេត្តកំពង់ធំ ណា ទុំ និងអ្នកនាំពាក្យរាជ-



# ជួបជុំមួយគ្រួសារដំបូង....

ក្នុងបណ្តាជំនួយសាធារណៈ សំរាប់កូនខ្មែរជំនាន់នេះ ឬជំនាន់ក្រោយបន្ត ទៀត ដើម្បីបានរក្សា និងស្រាវជ្រាវពីតម្លៃក្បាច់គុនខ្មែរ ថាតើសម័យមុន អង្គរ ឬក្រោយអង្គរ ដែលមិនទាន់កើតមានអារុយុទ្ធភ័ណ្ណទំនើបៗ ដើម្បី ច្បាំងគ្នា ថាតើចាស់ៗបូរណជំនាន់នោះ គេធ្វើសិកសាប្រាមត្តាជាមួយនឹងអ្វី ?

\* ពីអតីតកាលនៃប្រវត្តិសាស្ត្រក្នុងអាណាចក្រខ្មែរ ចាប់តាំងពីព្រះ បាទ យសោវរ្ម័នទី២ បន្តពីសតវត្សរ៍ទី៩ និងសតវត្សរ៍ទី១៣ ស្តេចអង្គនេះ បានធ្វើសិកសាប្រាមត្តាជាមួយសត្រូវជិតខាង ដែលមាន សិលាចារិកនៅតាមជញ្ជាំងថ្មប្រាសាទអង្គរធំ ឬប្រាសាទអង្គរតូចតំណាល



សកម្មភាពប្រាមត្តាជំនាន់ដំបូង

ពីមនុស្សបូរណ សម័យកាលនោះ បានយកក្បាច់គុនដំបូង, បុកគោ, ប្រ- ដាល់សេរី, ស្រងែពេន, ក្រពើហរ និងក្បួនក្បាច់ខ្លាគ្រាបក្នុងការប្រយុទ្ធ គ្នាជាមួយមនុស្សអាក្រក់ កាប់ ចាក់ ហោះហើរ នៅលើខ្នងសេះ និងដីនៃភាព អាទិកំបាំងផ្លូវក្នុង កាប់មិនមុតដុតមិននេះ បំបាំងខ្លួន ព្រោះប្រើសិលនោះ ។

ពីអតីតកាលកុមារភាពជាងអាយុ១០ឆ្នាំ ជាតិ សារីរ័ត ជាអ្នកស្រុក រកាខ្ពស់, ស្មាង ខេត្តកណ្តាល រូបគាត់បានលូតលាស់ក្បាច់គុន និងប្រដាល់ សេរី ដោយគ្មានឱ្យឪពុកម្តាយដឹង រហូតបានចេះដឹងប្រាកដគ្រាន់ការពារខ្លួន តែប៉ុណ្ណោះ ដោយគាត់និយាយថា មកដល់សព្វថ្ងៃមានអាយុជាង៥០ឆ្នាំ មិនទាន់ដែលបង្កើនបង្ហាញពីក្បាច់គុនដំបូង ដើម្បីក្រពើពូជកំពុងត្រូវ ម្តងណាទេ ។

លោកគ្រួសារដំបូង សារីរ័ត រំលឹកឡើងមួយកាលពីរបបសាធារណៈ រដ្ឋខ្មែរ គាត់បានឃើញផ្ទាល់និងភ្នែកពីពួកយុវជន និងយុវនារីមើលងាយ មើលថែកបង្កជម្លោះជាមួយខ្មែរម្នាក់ ដែលយកត្រីទៅលក់នៅផ្សារ តាកែវ ធ្វើឱ្យខ្មែរម្នាក់ដែលពិបាកទ្រាំនឹងភាពអត់ធ្មត់ ក៏បានបញ្ចេញ ក្បាច់គុនដំបូង ដែលជាដងវែក វែកត្រីទៅលក់ តាមរូបមន្តទ្វារ២ដល់ទ្វារ៨ ធ្វើឱ្យជនជាតិចិន និងយុវនារីយប់រង្គ្រប់គាត់ដោយក្តីអង្វរករ ។ ប៉ុន្តែសម័យ នេះ វាហាក់ដូចជាត្រូវបានគេបោះបង់ ឬមិនចាប់អារម្មណ៍ពីក្បាច់គុនដំបូង នេះឡើយ ព្រោះជាយុគសម័យគ្រាប់សំណនៃកំភ្លើងប្រហារជីវិត តែសូម យើងកុំភ្លេចគិតថា ការឈ្លោះគ្នា ដោយប្រដាប់និងក្បាច់គុនមិនមានទោស ដល់បទឧក្រិដ្ឋទេ ហើយក៏មិនមានគ្រោះថ្នាក់ដល់ស្លាប់ដែរ ប៉ុន្តែ បើយើង ជម្លោះគ្នាដល់ការប្រើប្រាស់កំភ្លើងដាក់គ្នា គឺវាអន្តរាយដល់អាយុជីវិត និងជាប់គុកអស់មួយជីវិតទៀតផង ។ នេះជាការពិចារណានៃយើងទាំង អស់គ្នាត្រង់និយមថា ក្បាច់គុននាំមកនូវសុខភាពល្អការពារខ្លួន ជួយរក្សា កេរ្តិ៍ដំណែលពីដួនតាជាដើម ។

\* កាលពីឆ្នាំមុន យើងបានជួបដំណែលតាចាស់ម្នាក់អាយុជាង៧០ឆ្នាំ ផ្ទាល់ នៅខេត្តកំពង់ធំ ដោយគាត់និយាយថា ពួកអ្នកភូមិមិនត្រូវការឱ្យ កូនចៅគេទៅរៀនក្បាច់គុនដំបូងស្តីទេ ដោយពួកគេគិតដើរគាត់ថា គុន ដំបូងមិនឈ្នះគ្រាប់កំភ្លើងទេ ។ គាត់និយាយបន្តថា ពួកអ្នកជំនាន់ ក្រោយៗកំពុងតែភ្លេចខ្លួន ជាពូជពង្សស្តីហើយ ថាតើគេមានមើល និងឱ្យ តម្លៃនៃសម័យមហានគរទេ តើខ្មែរខ្លាំងនឹងអ្វីក្នុងការតស៊ូជាមួយគុសត្រូវ ដោយគាត់អំពាវនាវឱ្យក្រុមអ្នកកាសែត គួរតែយកទៅចុះផ្សាយ ដើម្បីឱ្យ អ្នកជំនាន់ក្រោយបានយល់ដឹង និងរក្សារប្បវេណីជាតិខ្លួន ។ លោកតាម្នាក់ នេះ ព្រោះតែចង់បន្តផ្ទេរក្បាច់គុនដំបូងបូរណខ្មែរពីជំនាន់មុនឱ្យក្មេងៗ ជំនាន់ក្រោយរក្សាទុកបន្តរូបគាត់បានយក ( គណនីលេខ១១ )

# ទេវលោកក្នុងចិនឡាវុគ្គយ...

ជាផ្សារខ្មែរមួយឈ្មោះផ្សារហាវី ម្ចាស់ជាខ្មែរ ឈ្មោះ យោង អាយុជាង៦០ឆ្នាំ ដែលបច្ចុប្បន្នកំពុងតែបាន បោះទុនទៅរកស៊ីវិលយោគផ្នែកសណ្ឋាគារ និងកាស៊ីណូ នៅកម្ពុជា ។ ផ្សារខ្មែរហាវីមួយនេះ បើតាមការ អះអាងរបស់មិត្តភក្តិថៅកែផ្សារថា មានកម្មករ បុគ្គលិកធ្វើការជាង១០០នាក់ អតិថិជនចម្រុះជាតិ សាសន៍ ការលក់ដូរក្នុងមួយខែមិនក្រោមលាន ដុល្លារអាមេរិក ។ មនុស្សកកកុញបានទៅកាន់ទីនោះ ទ្វេដង ពេលចុងសប្តាហ៍ដើម្បីទិញម្ហូបអាហារ ។

បងស្រី ម៉ាប់ ដែលដៃគាត់កំពុងចាប់ក្តាមក្នុង ភាពញញឹមដាក់អ្នកកាសែតបាននិយាយថា រូបគាត់ និងគ្រួសារទំនេរពីការងារមួយអាទិត្យម្តងៗ ព្រោះ គ្មានពេលទំនេរដើរផ្សាររាល់ថ្ងៃទេ ។

បងស្រី ម៉ាប់ និយាយថា ក្នុងនាមជាកូនអ្នកស្រែ នៅស្រុកបរិវល ខេត្តបាត់ដំបង គាត់មិនចោលទេ ទឹកភ្លៀង, បុកក្តាមដាក់ម្ហូបហិរៗ ជ្រលក់បន្លែ ត្រកូន ស្លែក្តោប សណ្តែកកូរ និងត្រប់ក្តោ ដែល នេះជាម្ហូបផ្សារភ្ជាប់ក្នុងជីវភាពរស់នៅរបស់ខ្មែរ ។

ចំណែកអ័រស្រី មី ដែលតាយាយជាមិនមករស់នៅស្រុកខ្មែរ បន្តកើតកូន កើតចៅរហូតមកដោយគាត់និយាយថា គាត់ចូល ចិត្តក្តាមចំហុយ ឬឆារក្តាមតាំងពីក្មេង ដែលអតីតកាលគាត់ជា ខ្មែរ-ចិនស្រុកស្រែពូជពង្សអ្នកស្រុកកំពង់ចាម គាត់តែងតែ បបួលគ្នាទៅតាមភ្លីស្រែ ដើម្បីជីកក្តាមយកមកស្លោរ ឆារ ឬបុក ក្តាមនិងសណ្តែកកូរទទួលទានជាមួយបាយ ។

អ័រ មី អាយុ៧០ឆ្នាំ បាននិយាយបន្តថា នឹករឿងក្តាម ធ្វើឱ្យ គាត់នឹកដល់កុង-ម៉ាគាត់ ដែលចំណែកចេញពីស្រុកចិន មករស់ នៅស្រុកខ្មែរ មានតែក្តាមប្រែមួយកែវ បន្តជីវិតរស់នៅជាមួយ ខ្មែរ ខំរកស៊ីរហូតបានចូរឆារក្នុងជីវភាពជួយកូនចៅឱ្យបានទៅ រៀនសូត្រនៅភ្នំពេញ នាសម័យខ្មែរឥស្សរ និងសម័យសង្គម រាស្ត្រនិយម ឬរបបសាធារណៈរដ្ឋខ្មែរក្តី ។ ដូច្នេះ សត្វក្តាមនេះ គឺធ្វើឱ្យគាត់នឹករលឹកអាណិតកុងម៉ាគាត់ពីភាពស្និទ្ធក្នុងជីវិត ។

នៅក្នុងផ្សារដែលមានទំហំធំធេង កន្លែងគិតលុយជាង២០ កន្លែង មានទំនិញសព្វសារពើ បន្លែ ផ្លែឈើស្រស់ សាច់គោ សាច់ ជ្រូក ត្រីរស់ ឬងាប់ គ្រឿងកំប៉ុងបង្កែម ម្ហូបកំប៉ុង ស្រា ភេសជ្ជៈ សំភារៈដំណែក ផ្ទះបាយ គ្រឿងសំអាតកាយ ។ល។

### \* ភោជនីយដ្ឋានខ្មែរឈ្មោះបាត់ដំបង :

នៅក្បែរផ្សារនោះមិនឆ្ងាយប៉ុន្មាន យើងឃើញមានភោជនីយ ដ្ឋានខ្មែរមួយដាក់ឈ្មោះថា បាត់ដំបង ដែលធ្វើឱ្យយើងគ្រប់រូប តែងតែស្រមៃនូវបទចម្រៀងរបស់អធិរាជសម្លេងមាស ស៊ុន ស៊ីសាមុត ក្រោមចំណងជើងថា "បាត់ដំបងមានអ្វីឆ្ងាញ់" ដែល អត្ថន័យ និងអត្ថរសនេះហើយ បានធ្វើឱ្យយើងជាខ្មែរ ជាពិសេស ពួកអ្នកស្រុកបាត់ដំបង កាលណាបើបានទៅដល់ទីក្រុងចិននោះ ហើយ ពួកគេពិតជាមិនភ្លេច ឬមិនអាចថា អត់ចូលហូបបាយ ឬញ៉ាំកុយទាវ និងផឹកកាហ្វេបានឡើយ ។

ក្នុងភោជនីយដ្ឋានបាត់ដំបង គេឃើញមានការរៀបចំតុប តែងបានល្អ អ្នកបំរើរស់រាយ ថៅកែភាក់ទាក់ទាំងប្តីទាំងប្រពន្ធ ។

លោក សោនី ទៅពីក្រុងខ្មែរ Long Beach និយាយថា ខ្ញុំមិនដែលភ្លេចទៅញ៉ាំបាយ ឬហូបកុយទាវនៅភោជនីយដ្ឋាន បាត់ដំបងម្តងណាទេ ឱ្យតែខ្ញុំទៅកាន់ក្រុងចិន ។ ព្រោះកាលណា ខ្ញុំញ៉ាំបាយ ឬកុយទាវក្នុងហាងបាត់ដំបង ធ្វើឱ្យអារម្មណ៍ខ្ញុំគិតថា កំពុងតែចេញពីផ្ទះនៅផ្លូវឡាអេង ស្រុកកំណើតទីរួមខេត្តបាត់



មី ម៉ាប់ នឹង មី មី កំពុងរៀនគ្នា



ភ្ញៀវក្នុងភោជនីយដ្ឋានបាត់ដំបង

ដំបង ទៅកាន់ហាងកុយទាវ ហាប់ ល្បួន ជាប់សាលាបង្រៀនចិន ក្នុងសម័យរបបសាធារណៈរដ្ឋ ដែលអំឡុងនោះ ខ្ញុំគឺជាគ្រូបង្រៀន ម្នាក់ ។ ការស្រមៃក្នុងអតីតកាលនៃអនុស្សាវរីយ៍មួយ ធ្វើឱ្យរូប ខ្ញុំដែលឃ្នាតពីស្រុកទេសត្រូវតែស្វែងរកមិត្ត ដើម្បីជួបជុំជែក គ្នាពីនេះពីនោះ មិនថាការនឹកស្រុក ឬផែនការរកស៊ី និងគំនិត អភិវឌ្ឍន៍កសាងអ្វីមួយទៅតាមសុខភាពទ្រព្យធនបញ្ហាញាណ នោះ ។

ថៅកែភោជនីយដ្ឋាននិយាយថា មានភ្ញៀវជាខ្មែរ ឬខ្មែរ-ចិន បានហូរហែរទៅកាន់ទីនោះ ដើម្បីហូបបាយ, កុយទាវ, ចូលរួម ពីរដំបូល្បួង, រៀបការ និងពិធីបុណ្យផ្សេងៗ ។

យុវជន តារា និយាយថា ពួកគេពេលខ្លះ នាំគ្នាបើកឡានពី Long Beach ទៅផឹកស៊ី និងច្រៀងខាវាអូខេនៅភោជនីយដ្ឋាន បាត់ដំបង នាពេលរាត្រីក្រោមពន្លឺភ្លើងពណ៌ចម្រុះ ដែលពួកគេ ភាគច្រើនជាកូនចៅអ្នកមានបុណ្យស័ក្តិ និងទ្រព្យធននៅប្រទេស កម្ពុជា ។

បើយើងរាល់គ្នាជាខ្មែរ ចេះគិតចេះជួយគ្នា ដូចមនុស្សប៉ុន្មាន នាក់ ដែលកាសែតខ្មែរប៊ុស្តិ៍យើងបានជួបនៅក្នុងការពណ៌នានេះ គឺមិនយូរមិនឆាប់ ជំនួញជួញរបស់ខ្មែរ ពិតជាលូតលាស់ជឿន លឿនក្នុងសហគមន៍ខ្លួន សំរាប់ការប្រកួតប្រជែងរកស៊ីជាមួយ យួន, ចិន, ថៃ ជាដើម ។ នៅពេលដែលបងប្អូនខ្មែរបានក្រឡេក មើលឃើញសហគមន៍យួន ឬចិន សុទ្ធតែនាំគ្នាជួយទិញដូរគ្នាទៅ វិញទៅមកនៃជាតិសាសន៍ពួកគេ ដើម្បីពង្រីកទីផ្សារសេដ្ឋកិច្ច តំបន់របស់ពួកគេ ។

តំហើញនេះត្រូវបានពូ វិទូ បញ្ចេញមតិថា រូបគាត់កម្រ ឃើញយួន, ចិន, ថៃ មកចូលភោជនីយដ្ឋានខ្មែរ ឬហាងទំនិញ ផ្សេងៗ ដើម្បីហូបចុក ឬទិញរបស់របរយើងណាស់ ។ ខណៈដែល ខ្មែរជាច្រើនបាននាំគ្នាទៅញ៉ាំបាយ កុយទាវ និងទិញរបស់របរពី ពួកយួន ឬចិន សឹងជាទម្លាប់ក្នុងជីវភាពប្រចាំថ្ងៃនៃការរស់នៅ ទៅហើយ ។ ប៉ុន្តែ ទោះបីជាយ៉ាងណាក៏ដោយ វាជាសិទ្ធិសេរីភាព របស់បុគ្គលម្នាក់ៗ នៅក្នុងចំណូលចិត្តពួកគេ ហើយក៏យើងមិន អាចកាត់ស្មានថា បុគ្គលម្នាក់មិនមានចិត្តជាអ្នកជាតិសិយមដែរ បានទេ ព្រោះវិចារណញាណក្នុងសភាវគតិរបស់មនុស្សមាននិន្ទា ចិត្តខុសៗគ្នា ។



# ភោជនីយដ្ឋានបាត់ដំបង

## Battambang Restaurant

ជាតិសសយើងខ្ញុំ  
មានឈ្មោះល្បីល្បាញ  
បានចំនួន ៤០ ឆ្នាំ  
បើលោកអ្នកមកបញ្ជា  
ឡើយ យើងខ្ញុំនឹងខំ  
ចង់ផ្តល់សេវាដោយគុណភាពឱ្យអ្នក!

**ឈ្មោះល្បីល្បាញ  
ពិសេស !!!**



<b>ម៉ូឌុល A : \$20</b>	<b>ម៉ូឌុល B : \$29</b>	<b>ម៉ូឌុល C : \$38</b>	<b>ម៉ូឌុល D : \$62</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>ម្ហូបត្រី</li> <li>សាច់គោអាំង</li> <li>ប្រហុកខ្លះ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ម្ហូបអង្កាម</li> <li>ញ៉ាំងសាច់មាន់</li> <li>ត្រីប្រមាច់ហុយ</li> <li>សាច់គោអាំង</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ម្ហូបត្រី</li> <li>ភ្នាសាច់គោ ឬ ឈ្នួស</li> <li>សាច់គោអាំង</li> <li>អាម៉ុក</li> <li>សាច់មាន់ឆ្មារប័រ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ម្ហូបអង្កាម និងត្រី</li> <li>សាច់គោអាំង</li> <li>ក្តាមឆ្មារប័រ</li> <li>លាសឆ្មារប័រនាងវង់ម្តេស</li> <li>ត្រីខ្លាច់ហុយដាក់ខ្លី</li> <li>សាច់មាន់ឆ្មារគ្រឿង</li> </ul>
<b>ម៉ូឌុល E : \$78</b>	<b>ម៉ូឌុល F : \$115</b>	<b>ម៉ូឌុល G : \$160</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>ម្ហូបអង្កាម និងត្រី</li> <li>ភ្នាដើងទា</li> <li>សាច់គោអាំង</li> <li>ក្តាមឆ្មារប័រ</li> <li>លាសឆ្មារប័រនាងវង់ម្តេស</li> <li>ត្រីខ្លីមស និង ម្តេស</li> <li>សាច់ឈ្នួសឆ្មារឡកឡាក់</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ស៊ុបពោះត្រីសាច់ក្តាម</li> <li>ម្ហូបអង្កាម និងត្រី</li> <li>ត្រីប្រមាច់ហុយ</li> <li>ក្តាមឆ្មារប័រ និងខ្លីមខ្សែវ</li> <li>បង្កងឆ្មារប័រ</li> <li>សាច់ឈ្នួសឆ្មារឡកឡាក់</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ខាត់ណាទឹកខ្យង</li> <li>ម្ហូបអង្កាម និងត្រី</li> <li>បង្កងឆ្មារប័រ</li> <li>ក្តាមឆ្មារប្រេម</li> <li>សាច់មាន់ឆ្មារគ្រឿង</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ស៊ុបព្រួយត្រីសាច់ក្តាម</li> <li>សាច់គោអាំង</li> <li>លាសឆ្មារប័រនាងវង់ម្តេស</li> <li>ត្រីខ្លីមស និងម្តេស</li> </ul>

ដំណើរការពិសេស !!!

ភោជនីយដ្ឋានយើងខ្ញុំមានជូនខាត់ណាទឹកខ្យង គ្រឿង និងភ្នាសាច់គោ  
រៀនរាល់ថ្ងៃច័ន្ទ ដល់ ថ្ងៃសុក្រ ពីម៉ោង ៧ យប់ ដល់ ម៉ោង ១១ យប់ !

**(626) 307-3938**

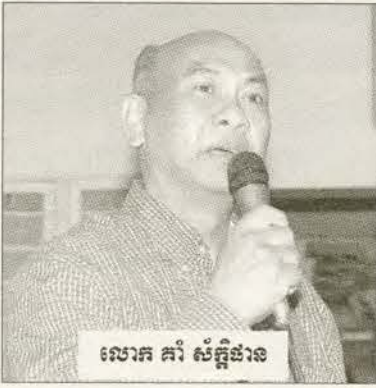
1806 S. San Gabriel Blvd.  
San Gabriel, CA 91776

Mon - Fri  
10:30 AM - 11 PM  
Sat - Sun  
9:30 AM - 11 PM

### វត្ត IRAP: ជម្លោះ...

ការឈ្លោះគ្នារវាងតំណាងពុទ្ធបរិស័ទ និងគណៈកម្មការវត្តពិការចោទប្រកាន់ថា ដឹកនាំវត្តខុសច្បាប់មិនមានការបោះឆ្នោត១១ឆ្នាំមក ផ្ទុយពីលក្ខន្តិកៈពុទ្ធិកសមាគមវត្តវិបស្សនាមាម ដែលត្រូវឱ្យមានការបោះឆ្នោតរៀងរាល់ឆ្នាំ នៅថ្ងៃទី២៧ ខែមករា ដោយក្រុមព្រះសង្ឃស្នើសុំបិណ្ឌបាតត្រឡប់ គ្មានយុត្តិធម៌ណាប្រសើរឡើយ ជាងការបោះឆ្នោតតាមបែបប្រជាធិបតេយ្យនោះទេ ។ ខណៈដែលក្រុមទាំងពីរនេះ កំពុងតែត្រូវប្រឈមនឹងការប្រជុំគ្នា ដើម្បីទប់ស្កាត់ និងការពារខ្លួនទៅវិញទៅមក ។ ព្រះគ្រូចៅអធិការវត្ត មូក មានភូ និងព្រះមហាថេរ ឈន អូន បានមានសង្ឃដឹកនាំ ឥឡូវវាហួសពីតួនាទីព្រះសង្ឃដោះស្រាយហើយ ព្រោះបុគ្គលមួយចំនួនមាន ពៅ សារីន និង ទិត្យ ស៊ីផាន់ ដែលពួកគេមិនស្តាប់ក្រុមព្រះសង្ឃជាយោបល់ ឬដោះស្រាយអ្វីក្នុងការពិគ្រោះពិភាក្សាជាមួយទេ ។ ដូច្នេះ មានតែការនាំគ្នាទៅរកការបោះឆ្នោត ដោយគោរពទៅតាមច្បាប់លក្ខន្តិកៈជាគោលទៅវិញហើយ ។

នាយកប្រតិបត្តិគណៈកម្មការវត្ត ទិត្យ ស៊ីផាន់ និយាយប្រាប់កាសែតខ្មែរឫស្សី កាលពីថ្ងៃ សុក្រ ទី ១៨ ខែមករាកន្លងទៅនេះថា ក្រុមគណៈកម្មការរបស់លោកមិនមែនបដិសេធថា មិនធ្វើការបោះឆ្នោតនោះទេ ។ ប៉ុន្តែគណៈកម្មការស្នើសុំលើកពេលដើម្បីយកពេលវេលាឱ្យសមស្របក្នុងការរៀបចំសមាសភាព និងសមាជិកគាំទ្រ និងចង់រកការដោះស្រាយបញ្ហាមួយចំនួនពីរឿងអាស្រូវនៃការចោទប្រកាន់ថា គណៈកម្មការពុករលួយ ប្រើអំណាចផ្តាច់ការ បណ្តេញព្រះសង្ឃ ចោយវាយលុយកាក់ខុសទិសដៅ និងចោទប្រកាន់ថា ដឹកនាំគណៈកម្មការមិន



លោក គី ស៊ីផាន់



លី ខៀវ



ទិត្យ ស៊ីផាន់



ពៅ ស៊ីផាន់

ក្រុមព្រះសង្ឃទាំង៥អង្គនោះ សុទ្ធតែមានសង្ឃដឹកនាំដូចគ្នាឱ្យដឹងថា បើគណៈកម្មការបច្ចុប្បន្នធ្វើស្តី ខ្លាចអីទៅនឹងការបោះឆ្នោតជាមួយក្រុមពុទ្ធបរិស័ទម្ខាងទៀត ដើម្បីបញ្ចប់បញ្ហា ច្រើនរវាងការប្រើឥទ្ធិពលអំណាចណាមួយយកមកប្រឡូកប្រឡាក់ក្នុងទីស្នប់របស់ព្រះសង្ឃក្នុងផ្នែកពុទ្ធសាសនា ដែលជាការធ្វើឱ្យបាត់បង់ជំនឿសាសនា ការធ្វើបុណ្យទានរបស់ប្រជាពលរដ្ឋ ចំពោះព្រះសង្ឃ ព្រោះតែក្រុមបុគ្គលប៉ុន្មាននាក់នោះ ។

បោះឆ្នោតខុសច្បាប់១១ឆ្នាំកន្លងមក ដោយសារតែមានការមូលបង្កាច់និយាយមិនពិតពីកាសែតខ្មែរឫស្សី និងបញ្ហាចេញប្រាក់ទិញសមាជិកដោយមិនស្មោះត្រង់មួយចំនួន ហើយថា ពេលវេលា១៦ថ្ងៃសំរាប់ប្រមូលសមាជិកមិនគ្រប់គ្រាន់ ។

នៅពេលដែលអ្នកកាសែតយើងតបសំដីទៅវិញចំពោះលោក ទិត្យ ស៊ីផាន់ ពីការថា កាសែតខ្មែរឫស្សីនិយាយមូលបង្កាច់នូវការចោទប្រកាន់នោះ គឺយើងនិយាយតាមសំដីពុទ្ធបរិស័ទ កាលពីថ្ងៃទី២២ ខែធ្នូ ឆ្នាំ

២០០៧ ដែលលោក ទិត្យ ស៊ីផាន់ បានប្រកាន់ចោទការចោទប្រកាន់របស់ពុទ្ធបរិស័ទទាំងនោះថា ជាការមិនពិតទាំងស្រុង ។

កាលពីថ្ងៃទី៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៧ ការប្រជុំមួយ ដែលមានក្រុមតំណាងពុទ្ធបរិស័ទ និងក្រុមពុករលួយ-កម្មការរបស់ ពៅ សារីន ដោយបានសំរេចចិត្តគ្រប់គ្រងទាំងសងខាងជ្រើសរើសយកលោក លី ខៀវ គាំស៊ីផាន់ និង អង់តូ នីតិម ធ្វើជាគណៈកម្មការរៀបចំការបោះឆ្នោតដោយគោរពតាមលក្ខន្តិកៈច្បាប់ពុទ្ធិកសមាគមវិបស្សនាមាម នាថ្ងៃ ទី២៧ ខែមករា នេះ ។

កាលពីថ្ងៃទី១២ ខែមករា គណៈកម្មការរៀបចំការបោះឆ្នោតវត្តអាយវ៉ាប់ នៅតែបន្តដំហែរយកថ្ងៃបោះឆ្នោតតាមច្បាប់មាត្រាទី៤ តាមថ្ងៃកំណត់ដដែល បើទោះបីក្រុមគណៈកម្មការវត្តបច្ចុប្បន្នបានលើកពេលយ៉ាងណាក៏ដោយ ។ នេះបើតាមការអះអាងរបស់លោក លី ខៀវ និងលោក គាំ ស៊ីផាន់ បានបញ្ជាក់ក្នុងអង្គជំនុំមួយ នាថ្ងៃនោះដែរ ដែលគ្មានក្រុមគណៈកម្មការវត្តរបស់ ពៅ សារីន ចូលរួមឡើយ ក្រៅតែព្រះសង្ឃ និងក្រុមពុទ្ធបរិស័ទតែប៉ុណ្ណោះ ។

នាយកប្រតិបត្តិគណៈកម្មការវត្ត ទិត្យ ស៊ីផាន់ និយាយថា ពួកគេដែលជាតំណាងពុទ្ធបរិស័ទ និងគណៈកម្មការបោះឆ្នោត ធ្វើការរៀបចំបោះឆ្នោតជារឿងរបស់ពួកគេ ប៉ុន្តែគណៈកម្មការរបស់យើងមិនចូលរួមទេ ។

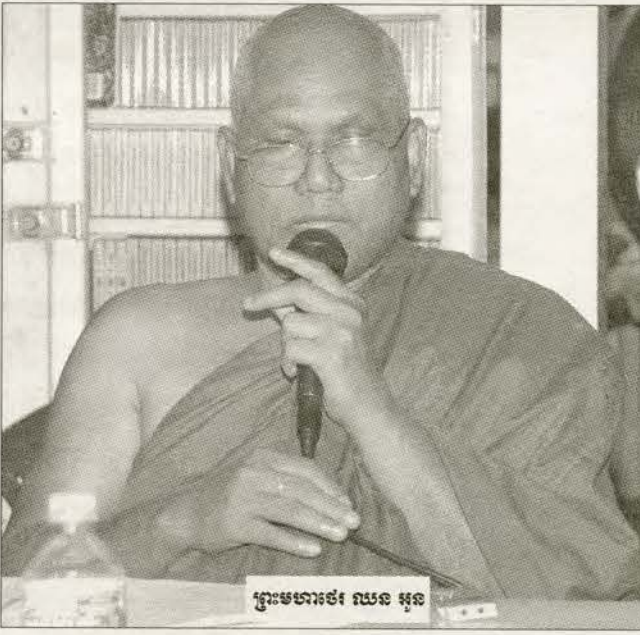
គណៈកម្មការវត្តវិបស្សនាមាមបានចេញលិខិត

មកដោយកាន់អំណាចខុសច្បាប់១១ឆ្នាំមកហើយ ។

ចំណុចនេះត្រូវ ទិត្យ ស៊ីផាន់ ប្រតិកម្មថា វាមិនមែនជាការខុសច្បាប់គ្រប់គ្រងអំណាច១១ឆ្នាំ ដោយមិនបោះឆ្នោតអីនោះទេ ពោលគឺយើងបានដឹកនាំដោយការស្រុះស្រួលគ្នា គ្មានបញ្ហាអ្វី ក៏ចេះតែបន្តដឹកនាំទៅ ដែលមានការគាំទ្រពីសមាជិកគណៈកម្មការទាំង៥នាក់ ។

នៅក្នុងលិខិតបកស្រាយបញ្ជីរបស់ ពៅ សារីន ដែលនិយាយថា គណៈកម្មការខ្លួនឡើងកាន់ការងារតាំងពីឆ្នាំ១៩៩៦ រហូតមកទល់នឹងពេលនេះ មានសមាជិកខ្លះ ក៏ស្លាប់សមាជិកខ្លះទៀតបានផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅទៅឆ្ងាយ ខ្លះទៀតក៏ចាស់ជរា សុំលាឈប់ ហើយខ្លះទៀតដោយការងារមមាញឹកក៏បាត់ខ្លួន ដោយមិនបានឈប់ ហើយក្នុងកន្លោះដែលមានអ្នកឈប់ សមាជិកដែលនៅសល់តែងតែជ្រើសរើសអ្នកថ្មីមកបំពេញដើម្បីឱ្យបានគ្រប់៥នាក់វិញ ។

ក្នុងការបញ្ជីរបស់ ពៅ សារីន ត្រូវអ្នកច្បាប់ម្នាក់មិនឱ្យបញ្ចេញ ឈ្មោះ និយាយថា ក្នុងផ្នែកច្បាប់គេមិនដែលនិយាយយ៉ាងដូច្នោះទេ វាមិនទូលំទូលាយ ព្រោះលក្ខន្តិកៈច្បាប់របស់ពុទ្ធិកសមាគមវត្តវិបស្សនា រាមកំណត់ថា ត្រូវតែមានសន្តិភាពប្រចាំឆ្នាំ ដើម្បីប្រាប់សមាជិកគាំទ្រនូវរាល់សកម្មភាពការងារខ្លួន ពីការចំណូលចំណាយ ថវិកាវត្តប្រចាំឆ្នាំ និងការជ្រើសរើសប្រធានអនុប្រធានសមាជិកគណៈកម្មការនាយក ឬនាយកប្រតិបត្តិ ឬការដោះដូរ សមាជិកថ្មី និងការលាឈប់ពីសមាជិក



ព្រះមហាថេរ ឈន អូន

ត្រូវធ្វើជាផ្លូវការ ដែលគេមិនចេះតែធ្វើចាប់ដាក់តាមការនឹកឃើញនោះទេ ។

បញ្ហាដោះស្រាយនៅវត្តអាយវ៉ាប់ វាកើតចេញពីក្រុមពុទ្ធបរិស័ទជាច្រើននាក់ ដែលអះអាងថា ចង់រកយុត្តិធម៌ឱ្យព្រះសង្ឃ ដែលត្រូវគេធ្វើបាត់បង់ហើយចង់បណ្តេញព្រះសង្ឃចេញពីវត្ត ដោយចោទគណៈកម្មការវត្តបច្ចុប្បន្នថា ប្រើអំណាចផ្តាច់ការគ្រប់គ្រងវត្ត ដែលក្នុងបញ្ហានេះ កាសែតខ្មែរឫស្សីបានទទួលនូវសេចក្តីប្រកាសមួយ កាលពីថ្ងៃអាទិត្យរបស់គណៈកម្មការ

បំរាមហាមជនណាម្នាក់ ឬក្រុមណាមួយបើកការប្រជុំអ្វីមួយនៅក្នុងបរិវេណវត្ត ដោយគ្មានលិខិតអនុញ្ញាតិអំពីគណៈកម្មការវត្តឡើយ ។ បើជនណា ឬក្រុមណាស្នើសុំនឹងបំរាមនេះ គណៈកម្មការនឹងធ្វើទៅតាមច្បាប់អាជ្ញាធរប្រចាំទីក្រុង Long Beach ។

ក្រុមពុទ្ធបរិស័ទអះអាងថា យើងត្រូវតែធ្វើការបោះឆ្នោត ដើម្បីគោរពគោលការណ៍ច្បាប់នៃមាត្រាទី៤ របស់លក្ខន្តិកៈពុទ្ធិកសមាគមវិបស្សនាមាម នៅថ្ងៃទី២៧ ខែមករា ដែលគណៈកម្មការវត្តមិនបានបោះឆ្នោត

តំណាងសមាជិកពុទ្ធិកសមាគមខ្មែរ និងក្រុមពុទ្ធបរិស័ទវត្តអាយវ៉ាប់ ដែលកម្មវត្តស្តីពីការធ្វើបាត់បង់ព្រះសង្ឃការបំពានច្បាប់ និងមហាសន្តិបាត ។ ដោយសេចក្តីប្រកាសនោះ បានយោងទៅតាមថេរីដឹកនាំរបស់ព្រះសង្ឃវត្តអាយវ៉ាប់ ដែលបានរៀបរាប់អំពីអំពើហោរាយោរពីសំណាក់គណៈកម្មការវត្ត ទៅលើព្រះសង្ឃដូចជាការព្រមាន និងបិទបងបិទឱ្យព្រះចៅអធិការវត្ត មូក មានភូ ចូលវត្ត នៅពេលព្រះសង្ឃនិមន្តមកពីស្រុក

( តនោវិនិច្ឆ័យ )



# កុមារខ្មែរដង្ហោយរកការជួយ...

និងការឧបត្ថម្ភសាលាខាងផ្នែកអនាម័យ ដោយផ្តល់អណ្តូងទឹក និងសង់បង្គន់ជាដើម ។

ក្នុងឆ្នាំ២០០៨ នៃកម្មវិធីកុមារកម្ពុជាគ្រោងចាប់ផ្តើមជួយផ្នែកសំភារៈសិក្សាសំភារៈបង្រៀនជីកអណ្តូងទឹកជូនជនជនបង្កើនឱ្យបានជិតសមរម្យ និងបង្កើតបង្គន់ប្រុស-ស្រី តាមបែបអនាម័យបង្កើតបណ្ណាល័យម៉ូបៃលីត (Mobitel Library) ។

លោក អ៊ុក ណូមីយ៉ា ថ្លែងថា គំរោងការណ៍នេះ មិនមែនមានបំណងចង់ធ្វើជំនួសរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជានោះទេ ហើយក៏គ្មានបំណងអ្វីដែលចង់ប៉ះពាល់ ឬជំពាក់នឹងបញ្ហានយោបាយណាមួយទេ ។



គឺបំណងប្រាថ្នាដ៏ល្អបំផុតរបស់គាត់ គឺជួយដល់កុមារឱ្យបានចេះអានចេះសរសេរអក្សរ និងចេះគណនាលេខនៃពន្ធតែប៉ុណ្ណោះ ។ ចំណែកថវិកាដែលជួយឧបត្ថម្ភគំរោងការនេះ គឺបានមកពីសំណាក់ពួកគាត់ទាំងពីរនាក់ សប្បុរសជន អ្នកជំនួញ និងក្រុមហ៊ុនសមាគមជាច្រើន ។

ក្មេងៗដែលរស់នៅស្ថិតដាច់ឆ្ងាយពីទីក្រុង ឬទីរួមស្រុកខេត្ត ទូទាំងប្រទេសកម្ពុជាប្រមាណ៤០% បានបោះបង់ការសិក្សា ព្រោះតែចំណោទជីវភាពគ្រួសាររបស់ពួកគេ ដែលមានប្រាក់ចំណូលក្នុងមួយថ្ងៃស្ទើរតែមិនបាន១ដុល្លារផងនោះ ។ ដែលបញ្ហានេះ ជាឧបសគ្គសំរាប់កុមារក្នុងតំបន់ទាំងនោះ ពុំបានចូលរៀន ព្រោះតែគ្មានលុយទិញសំភារៈសិក្សា សៀវភៅ ប៊ិច ខ្មៅដៃ និងឯកសណ្ឋានសាលា ។

បើទោះបីរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបានអនុវត្តអាងថា ខ្លួនកំពុងតែគិតគូរពីវិស័យអប់រំ ពិសេសការកសាងសាលារៀនច្រើនហើយក៏ដោយ ។ ប៉ុន្តែបញ្ហាក្មេងអត់ចូលសាលារៀន នៅតែមានកំរិតគួរឱ្យព្រួយបារម្ភ ព្រោះតែចំណោទជីវភាពគ្រួសារដែលរងទុក្ខដាច់បាយក្រហាយទឹក ដោយក្មេងៗទាំងនោះ ត្រូវបង្ខំចិត្តឈប់រៀន ឬមិនចូលរៀននៅពេលគ្រប់អាយុ ដើម្បីជួយរកចំណីអាហារសម្រាលដល់ឪពុកម្តាយសំរាប់ក្រពះឱ្យជីវិតរស់មួយថ្ងៃសំរាប់មួយថ្ងៃ ។

កុមារកម្ពុជារាប់ម៉ឺននាក់ ដែលរស់នៅជាមួយឪពុកម្តាយ ក្រោមបន្ទាត់ជីវភាពក្រីក្រប្រមាណ៤០% ត្រូវឃ្នាតស្រុកកំណើត ស៊ីឈ្នួលគេ កាយសំរាមដែលមានក្លិនស្អុយ ដើម្បីស្វែងរកម្ហូបអាហារសំរាប់រស់ ហើយកុមារខ្លះទៀត ត្រូវគេជួញដូរ ( តន្ត្រីទំនំទំនប់ )

**Unipaq Realty & Financial**  
 Complete Real Estate Services  
**សូមទំនាក់ទំនងជាមួយយើងឲ្យបានឆាប់ !**  
 - បំរើកិច្ចការងារលក់ដូរទិញផ្ទះទូទៅ  
 - អ្នកប្រឹក្សាពិគ្រោះយោបល់នៃការទ្វីប្រាក់

Cell: (714) 351-2803  
 Office: (714) 892-2070  
 Fax: (714) 893-2059  
 Residence: (714) 774-4061  
 12062 Valley View St., Suite 204B  
 Garden Grove, CA 92845  
 Email: davidkuoch@sbcglobal.net

**ក្រុមភ្លឺសោភារី**  
 រីករាយបំផុតក្នុងការប្រគំព្យាបាលស្ត្រីជំនុំស្នេហា-អ្នកក្នុងពិធីបុណ្យផ្សេងៗ ។  
 សូមទាក់ទងអ្នកគ្រប់គ្រង :  
**Charlie Ouk 562-591-2011**  
**Cell: 562-400-7678**

**SOPHEARY BAND**



# សមាគមខ្មែរនៃអាមេរិក

## CAMBODIAN ASSOCIATION OF AMERICA

A Nonprofit Human Services Organization

### លំនាំសុភមង្គលនៃស្វាមីភរិយា និងគ្រួសារ



- គោលបំណង**
- \* **ចំណេះស្ត្រី :**
    - ការសប្បាយរីករាយនិងទំនាក់ទំនងដ៏ល្អក្នុងគ្រួសារនេះ
    - មានសុខភាពល្អសប្បាយរីករាយ ទាំងផ្លូវកាយ និងផ្លូវចិត្ត
    - ភាពច្នៃប្រឌិតជ្រះស្រលះក្នុងចិត្ត
    - មានកំរិតទាបចំពោះគ្រោះថ្នាក់កើតឡើងដោយអំពើហិង្សាគ្រួសារ និងការរំលោភបំពាន
    - បំពានតាមផ្លូវភេទ ហើយនិងឧក្រិដ្ឋកម្មមានកំរិតទាប
    - ជៀសវាងបំណងធ្វើអត្តឃាត
    - អាចកាត់បន្ថយជម្ងឺផ្លូវភេទ
    - ហើយមានទំនាក់ទំនងល្អជាមួយគ្រួសារ និងកូនចៅ
  - \* **ចំណេះបុរស :**
    - មានអាយុយឺនយូរ
    - សុខភាពល្អខាងផ្លូវកាយ និងផ្លូវចិត្ត

- ភាពច្នៃប្រឌិតជ្រះស្រលះក្នុងចិត្ត
- មានលំនឹងការងារ
- អាចរកបានប្រាក់ចំណូលខ្ពស់
- កាត់បន្ថយគ្រោះថ្នាក់ដែលកើតមកពីការប្រើគ្រឿងញៀននិងស្រវឹង
- ស្រឡាញ់ស្នេហាស្ម័គ្រចិត្តនឹងគ្នាជាដាច់ខាត
- ស្តាប់ខ្លួននិងអំពើហិង្សា
- ជៀសវាងធ្វើអំពើអត្តឃាត
- ជៀសវាងអំពើមិនតប្បីក្នុងសាលារៀន
- មានកំរិតទាបក្នុងការប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀន និងស្រវឹង
- ជៀសវាងការគេចរើសសាលា ហើយដើរហ្នៀ
- ការមានផ្ទៃពោះក្នុងយុវវ័យ ឬធ្វើឱ្យមានផ្ទៃពោះមានកំរិតទាប
- ការរស់នៅក្នុងភាពក្រីក្រមានកំរិតទាប
- + ស្ត្រីដែលរៀបការហើយ បានទទួលភាពសប្បាយរីករាយ

ជាងស្ត្រីមិនទាន់រៀបការ ទោះបីគេសង្កេតឃើញថា បុរសហាក់បីដូចជាបានទទួលបានគុណប្រយោជន៍ជាងស្ត្រីក្តី ប៉ុន្តែយើងអាចសន្និដ្ឋានបានថា អាពាហ៍ពិពាហ៍បាននាំមកនូវគុណប្រយោជន៍សុភមង្គលដល់អ្នកទាំងពីរដូចគ្នា ។ ប៉ុន្តែបើមានសុភមង្គលក្នុងគ្រួសារវិញ បុរសដូចជាបានទទួលបានគុណប្រយោជន៍ច្រើននេះ ប្រហែលមកពីកត្តាពីរ : **ទី១** : បុរសខ្លួនមួយ ( បុរសមិនទាន់រៀបការ ឬ ក្រោយពេលលែងលះគ្នា ) ជាទូទៅធ្លាប់មានជីវិតរស់នៅលំបាក "មានទំលាប់អាក្រក់ក្នុងការបរិភោគ" ព្រមទាំងប្រព្រឹត្តិ និងអំពើមិនល្អ "ផឹកសុរា, ជក់បារី" ។ ភាគច្រើនមិនកើតឡើងចំពោះស្ត្រីភេទទេ ប្រពន្ធចែមទាំងយកចិត្តទុកដាក់ចំពោះប្តី ឯប្តីវិញមិនសូវបំពេញបានបំណងរបស់ប្រពន្ធវិញឡើយ ។ ទោះបីយ៉ាងណាក៏ដោយអាពាហ៍ពិពាហ៍បាននាំមកនូវគុណប្រយោជន៍ចំពោះបុរស និងស្ត្រីទាំងពីរប្រភេទ ។ ចំពោះបុរសវិញ មានការខាតបាត់បង់ច្រើន បើមិនទាន់បានរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ ។

តទៅលេខក្រោយ





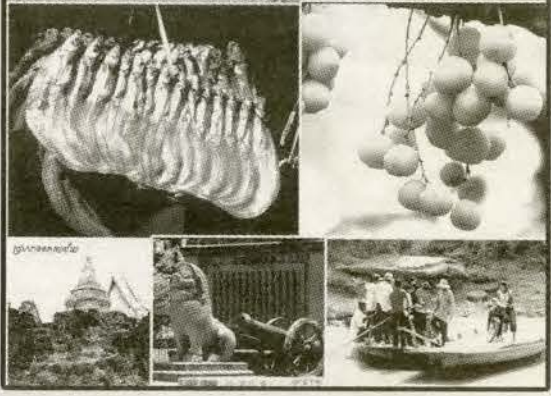
# ចំណាប់ដំណើរសំឡេងដំណើរតកម្មមាតុភូមិ



2517 E. ANAHEIM STREET LONG BEACH, CA 90804  
Tel: (562) 968-7188 • (562) 438-8602



CD 1 & CD 3 ON SALE NOW



កម្រង CD អធិរាជសម្លេងមាសអមដោយអត្ថាធិប្បាយ លេខ១ & ៣ បានចរាចរនៅលើទីផ្សារហើយ! ដំណើរតកម្មមាតុភូមិ សូមស្វាគមន៍!

**រូបអង្គរវត្ត ត្រូវបានគេនោះតូច...**

ជាប់ព្រំដែនយួន ប៉ុន្មានថ្ងៃចុងក្រោយនេះ ។

ក្រុមអង្គការសង្គមស៊ីវិល និងគណបក្សនយោបាយនានា បានចាត់ទុកថា នេះ គឺជាទង្វើមួយ ដែលក្រុមហ៊ុនធ្វើស្បែកជើងបានធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់កិត្តិស័ព្ទជាតិខ្មែរ និងមើលងាយដល់រដ្ឋាភិបាលខ្មែរ បច្ចុប្បន្ន ក៏ដូចជារលោកលើសិទ្ធិសេរីភាព វប្បធម៌ប្រពៃណីជាតិខ្មែរ ។

នៅក្នុងបញ្ហានេះ គេឃើញគណបក្សសិទ្ធិមនុស្សរបស់លោក កឹម សុខា បានចេញសេចក្តីថ្លែងការណ៍ជាបន្ទាន់មុនគេ ដោយដាក់ការផ្តោលទោសយ៉ាងខ្លាំងក្លាដល់ក្រុមហ៊ុនផលិតស្បែកជើងនេះ និងសូមឱ្យរាជរដ្ឋាភិបាលខ្មែរ ពិសេសអាជ្ញាធរខេត្តស្វាយរៀងធ្វើការស្រាវជ្រាវស៊ើបអង្កេតជាបន្ទាន់ថា តើក្រុមហ៊ុនផលិតស្បែកជើងសង្រែកនេះ បានផលិតនៅប្រទេសណា ? ដើម្បីចាត់វិធានការបញ្ឈប់ការផលិតស្បែកជើងតទៅទៀត ដោយទាមទារឱ្យមានការសុំទោសជាសាធារណៈ និងបង់ពិន័យជាប្រាក់សងដើម្បីចំណុះប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ ។

ពួកមន្ត្រីគយនៅតំបន់ព្រំដែនច្រកបារិត ខេត្តស្វាយរៀង សុំមិនបញ្ជាញឈ្មោះ បានប្រាប់ខ្មែរ ប៉ុន្តែឱ្យដឹងថា ស្បែកជើងសង្រែក ដែលមានបោះពុម្ពរូបអង្គរវត្តនៅបាតស្បែកជើង បានផលិតចេញពីប្រទេសវៀតណាម ។ ដោយមន្ត្រីគយនោះនិយាយថា ពួកគេមានបំណង គឺផលិតឡើង ដើម្បីទាក់ទាញអតិថិជនប្រទេសឱ្យទិញពាក់ និងបំណងបង្កើនមរណៈ

មើលថាការជាតិខ្មែរដោយចេតនា ដែលគួរអត់ឱនបាន ។

អ្នកសង្កេតការណ៍នយោបាយកម្ពុជា មើលឃើញថា ឥទ្ធិពលយួន នៅតែបន្តគ្របដណ្តប់ផ្នែកនយោបាយមកលើកម្ពុជា ទាំងនយោបាយដឹកនាំ សេដ្ឋកិច្ច និងវប្បធម៌ បំណងផ្លូវអាក្រក់កំទេចជាតិខ្មែរឱ្យរលត់រលាយ ។

គេពុំទាន់ឃើញមានប្រតិកម្មណាមួយនៅឡើយទេ ពីរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ដែលខ្មែរប៉ុស្តិ៍បានព្យាយាមទូរស័ព្ទជាច្រើនសារ ដើម្បីសុំការបកស្រាយពីអ្នកនាំពាក្យរាជរដ្ឋាភិបាលលោក ខៀវ កញ្ញារិទ្ធិ ប៉ុន្តែ ទូរស័ព្ទរបស់លោកត្រូវរោទ៍គ្មានមនុស្សលើក ។

គេនៅចាំបានថា កាលពីខែតុលា ឆ្នាំ២០០៧ មានក្រុមហ៊ុនលក់កាត់ទូរស័ព្ទរបស់យួន នៅប្រទេសបារាំង បានចេញកិច្ចសន្យាសហប្រតិបត្តិការ ដាក់លេខ កាត់ទូរស័ព្ទរបស់គេក្នុងការធ្វើជំនួញ ។ និងជារឿយៗ ក៏មានក្រុមហ៊ុនកាត់ទូរស័ព្ទជនជាតិកូរ៉េ ក៏ត្រូវបានយកទង់ជាតិខ្មែរ មានរូបអង្គរវត្តដោតលើកប៉ាល់ពួកគេបំផ្លែងការរកស៊ីក្នុងផ្លូវងងឹត ។

ប្រាសាទអង្គរវត្ត ជានិមិត្តរូបជាតិ ដែលពិភពលោកស្គាល់ថា ជាប្រទេសកម្ពុជា ដោយមនុស្សម្នាពស់ពេញសកលលោក បានចាប់យកតំបន់អត្ថវិរយៈអង្គរវត្តនេះ ធ្វើជាទីកន្លែងទេសចរកំសាន្ត និងស្នាក់នៅ ដែលស្ថិតិបង្ហាញពីចំនួនភ្ញៀវកើនដល់ជិត៣លាននាក់ ក្នុងចំណូលថវិកានាំចូលកម្ពុជា ចំនួន១.០០០លានដុល្លារ កាលពីឆ្នាំ២០០៧ ។



## LENG BEAUTY SALON

# ហាងកាត់សក់-សំអាតកាយ

**2224 E. ANAHEIM STREET • LONG BEACH, CA 90804**  
**(562) 434-9621**

មានជាំងចំណានៗដែលមានការពិសោធន៍ជាច្រើនជាមួយជំនាញកាត់សក់, អ៊ីតសក់ សម្រាប់មនុស្សគ្រប់វ័យ បុរស-ស្ត្រី ។

ហាងយើងខ្ញុំ ក៏មានទទួលបានការក្លែងប្រែប្រួលអាពាហ៍ពិពាហ៍តាមម៉ូតស៊ីវិលយទាន់សម័យនិយមប្រែប្រួលប្រពៃណីបូរណ៍ ។

**សូមអញ្ជើញ ដោយមេត្រីភាព!**

ហាងយើងខ្ញុំ ត្រូវបានរៀបចំឱ្យមានប្រកបដោយភាពស្អាត និងសុវត្ថិភាពសក់ម្នាក់ !






### ជួបជាមួយគ្រួសារដំបូង....

វាលស្រែឆ្ងាយពីភូមិ ដើម្បីបង្រៀនដល់ក្មេងណាដែលចង់ ចេះ ។

បើយើងបែរមកមើលពីលោក ជាតិ សារីរៀត វិញ វាហាក់ មិនគួរឱ្យជឿទាល់តែសោះ នៅពេលដែលមនុស្សម្នាក់នេះ មានដល់សញ្ញាប័ត្របរិញ្ញាបត្រសាកលវិទ្យាល័យ Domingues ផ្នែកវិទ្យាសាស្ត្រនយោបាយមានការងារធ្វើនៅក្នុងសហរដ្ឋ អាមេរិក ហើយដែលយើងឆ្ងល់ដែរថា មានចំណេះផ្នែកនយោ- បាយជាអ្នកដឹកនាំ គួរតែត្រូវយកជីវិតទៅប្រឡូកលេងជាអ្នក នយោបាយជាមួយគណបក្សណាមួយនៅក្នុងរដ្ឋអាមេរិក ឬ នៅប្រទេសកម្ពុជា ចុះហេតុអ្វីរូបគាត់ត្រូវផ្ទុយស្រលះពីការ គិត ដោយបានឈប់ធ្វើការជាងពាក់ទៅហើយ រស់ជាមួយ ប្រពន្ធដែលជារដ្ឋការ ធ្វើការនៅ Social Worker ដែលក្នុង បន្ទុកមានកូនពន្យារ ដើម្បីស្រាវជ្រាវចងក្រងឯកសារក្បាច់ គុនទៅវិញ ដោយគាត់បានបន្តសំដីថា "រស់ជាមនុស្សត្រូវធ្វើ អ្វីដើម្បីជាតិ ទោះតិច ច្រើនក្តី វាជាការប្រសើរ មុននឹងលាចាក លោកយើងនេះទៅ" ។

\* បើលោកអ្នក ឬកូនចៅរបស់លោកអ្នកគិតថា ជាការល្អ សំរាប់ជីវិតលោកអ្នកក្នុងការចង់ចេះក្បាច់គុនដំបូង ឬគិតថា ចង់នាំគ្នារក្សានូវអ្វីដែលដូនតាយើងរក្សាទុក ដើម្បីរក្សាបន្ត ក្នុងនាមជាអ្នកជាតិសិរិយម ជាពូជខ្មែរអង្គរ សូមអញ្ជើញទៅ សាកមើលការបង្រៀននៅមជ្ឈមណ្ឌល Homeland Cultural Center / Macarthur Park 1321E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90813.

Free Lesson, Learn Tae Kwon Do and Khmer Traditional Arts, Open to all ages, People, and group.  
Operating Hours: Thursday 5 P.M - 6 P.M  
: Friday 5 P.M - 6 P.M  
សូមទាក់ទងទូរស័ព្ទលេខ: (562) 230-5731  
(562) 234-4603  
(562) 209-8187

### សហរដ្ឋអាមេរិក....

បេក្ខជនណា ដែលនឹងពូកែខាងកែទម្រង់ សេដ្ឋកិច្ច ប្រទេស ដែលមានដាំក្បាលចុះ តាំងពីសហរដ្ឋអាមេរិកសម្រេចវាយ លុកប្រទេសអាហ្គានីស្ថាន និងប្រទេសអ៊ីរ៉ាក់មក ។ ចំណែកឯ ការដកទ័ពអាមេរិកចេញពីប្រទេសអ៊ីរ៉ាក់នោះ គឺរដ្ឋបាល លោក ជិច ប៊ូស បានយល់ព្រមធ្វើតាមសភាអាមេរិកាំង ដឹក នាំដោយ គណបក្សប្រជាធិបតេយ្យរួចហើយ ។

សហគមន៍ខ្មែរភាគច្រើន ចូលចិត្តធ្វើការគាំទ្រដល់គណ- បក្សសាធារណៈរដ្ឋ ដោយគេយល់ថា នយោបាយក្រៅប្រទេស របស់គណបក្សនេះ អាចជួយកម្ពុជាបាន ។ រីឯយុវជនដែល រៀនបានជ្រៅជ្រះ នៅអាមេរិកនេះវិញ ច្រើនចង់គាំទ្រគណ- បក្សប្រជាធិបតេយ្យ ដោយគេយល់ថា ពួកគេនឹងរស់នៅ អាមេរិកនេះយូរ ដូច្នេះត្រូវការឱ្យរដ្ឋបាលជាតិគិតពីបញ្ហាក្នុង ស្រុកឱ្យបានច្រើន ។

ស្ថានភាពលទ្ធផលសន្តិកម្មភាព រហូតមកដល់ថ្ងៃទី២០ ខែមករានេះ បារ៉ាក់ អូបាម៉ា អាចនឹងមានវាសនាជាបេក្ខជន ប្រធានាធិបតីសំរាប់គណបក្សប្រជាធិបតេយ្យបាន ហើយ ក៏អាចនឹងក្លាយជាប្រធានាធិបតីស្បែកខ្មៅដំបូងគេបង្អស់ នៅអាមេរិកទៀតផង ។ ក្នុងស្ថានភាពដូចគ្នានេះដែរ ហ៊ីឡារីក្លីន តុង ក៏អាចជាប្រធានាធិបតីស្រ្តីដំបូងបង្អស់ សំរាប់អាមេរិកដែរ ។

ចាប់ផ្តើមនៅថ្ងៃទី៣ ខែមករានេះទៅ រហូតដល់ថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ទើបបោះឆ្នោតជុំទី១ចប់សព្វគ្រប់ ។

### តើ ហ៊ុន សែន ពិតជាបន្ត ដែរឬ...

ការងារ ក៏គួរនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន ស្នើ ទៅភាគីជាដៃគូ ដើម្បីដាក់មនុស្សពិភពលោករបស់ ហ៊ុនស៊ុនប៊ុចជំនួសវិញ ។ ប៉ុន្តែ ផ្ទុយទៅវិញ ហ៊ុន សែន បែរជាដាក់ជំនួសនូវមនុស្សក្នុងគណបក្ស របស់ខ្លួន ដែលមតិភាគច្រើន បានចោទសួរថា តើនេះមិនមែនជាចេតនាកម្មនយោបាយចង់ បំបាក់ ឬដកខ្លួនក្នុងភាពជាដៃគូក្នុងរាជរដ្ឋាភិបាល ឬយ៉ាងណា ? ។

ពាក់ព័ន្ធនឹងការដែលមន្ត្រីហ៊ុនស៊ុនប៊ុច ជាច្រើនបានចុះចូលរួមជាមួយគណបក្សប្រជា- ជនកម្ពុជា ដែលពួកអស់ទាំងនោះសុទ្ធតែមាន តំណែងល្អៗ ក្នុងរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវបានអ្នក វិភាគនយោបាយទស្សនាថា ការចង់ ឬមិន ចង់ត្រូវបង្ខំចិត្តចុះចូលជាមួយគណបក្សលោក ហ៊ុន សែន ព្រោះវាមានហេតុបច្ច័យពីរយ៉ាង ដែលទី១ គឺសំពាចផ្ទៃក្នុងនយោបាយពីគណ- បក្សប្រជាជនកម្ពុជាដាក់កំណត់ បើមិនចូល រួមជាមនុស្សរបស់គេទេ នឹងត្រូវបានដក តំណែង និងទី២ ការមើលឃើញលាភសក្ការៈ និងតំណែងខ្ពង់ខ្ពស់ ដែលត្រូវតែប្រថុយតាម ជម្រាលអិលនៃនយោបាយរបស់ ហ៊ុន សែន សិនទៅ ព្រោះពួកគេដឹងថា ក្រោយពីការបោះ ឆ្នោតមានរដ្ឋាភិបាលអាណត្តិទី៤ ពួកអ្នក នយោបាយគោរពទាំងនោះបានដឹងខ្លួនឯងថា អស់ផ្លូវដើរហើយ ។

ចំពោះ ហ៊ុន សែន វិញ បានអំពាវនាវក្នុង ន័យបង្គាប់សំដីហាក់ដូចមិនដាក់លាក់ណាមួយ ថា ហ៊ុនស៊ុនប៊ុចត្រូវខិតខំប្រឹងប្រែងដោយខ្លួន ឯង ដើម្បីបានធ្វើជាដៃគូក្នុងរដ្ឋាភិបាលជាមួយ គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាក្នុងអាណត្តិទី៤ទៀត ។ ខណៈដែលមានមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ហ៊ុនស៊ុនប៊ុច មួយចំនួនបានមកចូលរួមជាមួយគណបក្ស ប្រជាជនកម្ពុជារបស់លោក ហើយត្រង់លទ្ធផល ប៉ុណ្ណោះនោះ យើងមិនទាន់ដឹងបាននោះទេ ត្រូវ រងទាំក្រោយការរាប់សន្លឹកឆ្នោត ទើបអាច ដឹងបាន ។

លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន ថ្លែងថា អ្នកដែលចាកចេញពីហ៊ុនស៊ុនប៊ុច មកចូលរួម ជាមួយគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា នេះជាសិទ្ធិ ជ្រើសរើសខាងនយោបាយរបស់ពួកគេ ។ ដោយ លោក ហ៊ុន សែន បានរិះគន់ចំពោះអ្នកដែលបាន លើកឡើងថា អ្នកមកចូលរួមជាមួយគណបក្ស ប្រជាជនកម្ពុជាថា អ្នកក្បត់បក្ស ខ្លះខុត្តមតិ លក់ខុត្តមតិនោះ គឺជាការខុសឆ្គងមួយក្នុង ដំណាក់កាលប្រជាធិបតេយ្យ និងសិទ្ធិរបស់ ប្រជាពលរដ្ឋដែលមានសិទ្ធិជ្រើសរើសនូវគណ- បក្សនយោបាយដែលគេពេញចិត្ត ។

ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រីហ៊ុនស៊ុនប៊ុច លី ឡាយ ស្រែង ធ្លាប់អះអាងថា បើហ៊ុនស៊ុនប៊ុច គ្មានមួយ កោអីនោះ តើអ្នកណាពេលនឹងឱ្យតំណែង

យើងកាន់ ។ ប៉ុន្តែ ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី ញឹក ប៊ុន រែន ដែលជាអគ្គលេខាធិការគណបក្សហ៊ុនស៊ុន ប៊ុច បានអះអាងថា វាទំនងជាមិនអាចចូលរួម នៅក្នុងរដ្ឋាភិបាលក្នុងអាណត្តិទី៤ ដូចដែល ហ៊ុនស៊ុនប៊ុចធ្លាប់បានធ្វើជាដៃគូនៅក្នុងរដ្ឋាភិបាល ចំរុះកាលពី បីអាណត្តិមុននោះទៅទៀតទេ ។ ដោយសារតែវិសោធនកម្មរដ្ឋធម្មនុញ្ញ ដែល គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាគេមានលទ្ធភាពគ្រប់ គ្រាន់ក្នុងការបង្កើតរដ្ឋាភិបាលតែឯងដោយមិន ចាំបាច់មានវត្តមានហ៊ុនស៊ុនប៊ុច ។

លោក សម រង្ស៊ី និងលោក ហ៊ុន សែន បាន ជួបគ្នា កាលពីឆ្នាំ២០០៦ ក្រោយពីបានចូល ស្រុកវិញ បន្ទាប់ពីនិរទេសនយោបាយអស់ រយៈពេល១ឆ្នាំ នៅក្រៅប្រទេសដោយអ្នក ទាំងពីរសន្យានឹងកែប្រែរដ្ឋធម្មនុញ្ញ សម្រេច ការតែងតាំងរដ្ឋាភិបាលអាណត្តិក្រោយដោយ ៥០+១ បញ្ចៀសបញ្ហាជាប់គាំងផ្នែកនយោបាយ នោះ ។ ដែលបញ្ហានេះ គេមើលឃើញជាឱកាស ល្អសំរាប់ ហ៊ុន សែន ដែលអាចកាន់អំណាច តែក្នុងរង្វង់បក្សរបស់គាត់តែមួយយ៉ាងស្រួល ។

ពួកអ្នកវិភាគប្រមើលថា គណបក្សហ៊ុន- ស៊ុនប៊ុច មានវាសនានយោបាយមិនខុសពីគន្លង ផ្លូវដូចគណបក្សលោកតា សិន សាន ដែលបាន បែកបាក់គ្នាជាមួយលោក អៀង មូលី ដែល ទីបំផុតគណបក្សមួយនេះ ត្រូវគ្មានកៅអីសភា នៅទីបញ្ចប់ ។

អតីតព្រះមហាក្សត្រសម្តេច សីហនុ ធ្លាប់ មានព្រះរាជបន្ទូល កាលពីឆ្នាំ២០០៣ថា គណ- បក្សហ៊ុនស៊ុនប៊ុច ដែលព្រះអង្គធ្លាប់ជាអតីត អ្នកស្ថាបនិកក្នុងជំរុំតស៊ូ នាទសវត្សរ៍ឆ្នាំ៨០ និងអាចរលាយបាត់នៅឆ្នាំ២០០៨នេះ ។

គណបក្សរាជានិយមហ៊ុនស៊ុនប៊ុច បានបែក បាក់ផ្ទៃក្នុង រហូតកើតមានអង្គសមាជរបស់ ខ្លួន ធ្វើការបណ្តេញព្រះអង្គម្ចាស់នរោត្តម រណប្បទិ ចេញពីព្រះបរមរាជវាំងក្រុង ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១៨ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៦ ដែលព្រះអង្គម្ចាស់ នរោត្តម រណប្បទិ ចោទប្រកាន់ថា បានធ្វើរដ្ឋ ប្រហារបណ្តេញព្រះអង្គដោយខុសច្បាប់ដោយ ធ្វើឱ្យព្រះអង្គម្ចាស់នរោត្តម រណប្បទិ សម្រេច ព្រះទ័យបង្កើតនូវគណបក្សថ្មីមួយទៀត ដែល ដាក់ព្រះនាមព្រះអង្គផ្ទាល់ កាលពីឆ្នាំ២០០៧ ។

គណបក្សរាជានិយមហ៊ុនស៊ុនប៊ុច ធ្លាប់ បានឈ្នះឆ្នោតឆ្នាំ ១៩៩៣ ក្រោមការត្រួត ត្រារបស់អ៊ុនតាក់ (UNTAC) ដោយមានការ សម្បទានឱ្យដល់គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជារបស់ ក្រុម ជា ស៊ុម, ហេង ស៊ិន, ហ៊ុន សែន ធ្វើជា ដៃគូជាមួយនៅពេលដែលក្រុមគណបក្សប្រ- ជាជនកម្ពុជាត្រៀមខ្លួន បំរុងធ្វើវិទ្ធសន្យាបែប តំបន់អបគមន៍ខាងកើតទន្លេមេគង្គ ដើម្បីជា លេសចរចារក្នុងហេតុផលនយោបាយ ។

រហូតដល់កើតមានរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ដែលមាននាយករដ្ឋមន្ត្រីដល់ទៅពីរនាក់ ដែល ពិភពលោកមិនធ្លាប់មាន ។

នៅអាណត្តិបន្តបន្ទាប់ ក្នុងឆ្នាំ១៩៩៨ និង ឆ្នាំ២០០៣ ហ៊ុនស៊ុនប៊ុច បានចុះខ្សោយឥទ្ធិពល នយោបាយពីការគាំទ្ររបស់ប្រជាពលរដ្ឋ និង អ្នកសកម្មជននយោបាយរបស់ខ្លួន ដែលមិន ពេញចិត្តនឹងទង្វើរបស់ថ្នាក់ដឹកនាំ ដែលបង្ក បញ្ហាពុករលួយប្រកាន់បក្សក្នុងការតែងតាំង ដឹកនាំនៃមុខតំណែងរដ្ឋាភិបាល និងការទាត់ ចោលដោយមិនអើពើជាមួយអតីតក្រុមអ្នក តស៊ូ ។ ពិសេសបញ្ហាដកតំណែងលោក សម រង្ស៊ី ជារដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងហិរញ្ញវត្ថុ ឆ្នាំ១៩៩៥ និងការ បង្កើតគណបក្ស សម រង្ស៊ី រួមនឹងការដេរចេញ ពីក្រុមលោក ទន់ ថាយ, ដួង ខែម នាឆ្នាំ១៩៩៧ ទៀត កាន់តែធ្វើឱ្យហ៊ុនស៊ុនប៊ុចទន់ខ្សោយថែម ទៀត ពីការបំបែកកម្លាំងអ្នកគាំទ្រ ហើយដែល ទីបញ្ចប់មានគណបក្សសិទ្ធិ មនុស្ស ក៏ម សុខា មួយថ្មីមកទៀត វារិតតែធ្វើឱ្យគណបក្សហ៊ុន- ស៊ុនប៊ុចកាន់តែលំបាកបន្ថែមទៅទៀត ក្នុង ការប្រឹងប្រែងរបស់ខ្លួន ស្វែងរកសម្លេងរាស្ត្រ គាំទ្រ នៅខណៈដែលផ្ទៃក្នុងបក្សរាជានិយម មួយនេះ កំពុងតែមានបញ្ហា ។

ក្រុមអ្នកវិភាគសង្កត់សំដីថា បើគ្មានការ ចូលរួមគណបក្សទាំងបួនឱ្យជួបជុំគ្នាវិញតែមួយ ទេ គឺគ្មានផ្លូវណាដែលថា យកឈ្នះគណបក្ស ហ៊ុន សែន ដែលកំពុងតែមានអំណាចសព្វថ្ងៃ នេះបានទេ ។

ប៉ុន្តែការឈ្នះ ឬចាញ់ វាមិនសំខាន់ថា គណ- បក្សនយោបាយណាមួយនោះទេ ពោលគឺអ្វី ដែលសំខាន់នូវត្រង់ថា គណបក្សណាឈ្នះឆ្នោត ត្រូវមានឆន្ទៈនយោបាយដឹកនាំតាមបែបបទ រដ្ឋាភិបាលសាធារណៈ ក្នុងប្រព័ន្ធប្រជាធិបតេយ្យ និងការគោរពសិទ្ធិមនុស្ស ពោលគឺគ្រប់គ្រង អំណាចទាំងបីឱ្យមានភាពដាច់ពីគ្នារវាង នីតិ- បញ្ញត្តិ នីតិប្រតិបត្តិ និងនីតិគុណការ ដែលមិន ចេញពីអំណាចបុគ្គលតែមួយ គឺជាការប្រាថ្នា ចង់បានរបស់ប្រជាពលរដ្ឋជាម្ចាស់ឆ្នោត ។ ព្រោះ ប្រធានបទសំរាប់កម្ពុជាមានច្រើនណាស់ ដែល រាជរដ្ឋាភិបាលត្រូវប្រយមមុខដោះស្រាយ ដើម្បីវាសនាជាតិខ្លួន ដែលបន្ទុកបញ្ហានោះ មានអំពើពុករលួយការរំលោភបំពានដីធ្លី បញ្ហា ជនអន្តោប្រវេសន៍ ការកាប់បំផ្លាញព្រៃឈើ និង ភាពក្រីក្ររបស់ប្រជាជនដែលកាន់តែក្រទៅ គ្មានដីធ្លីស្រែចំការ ហើយអ្នកដែលមានឥទ្ធិពល អំណាចបុណ្យស្រ្តីក្តី និងលុយកាន់តែមានឡើងៗ រំលោភបំពានអ្នកក្រីក្រ ។ ដែលចំណោទទាំង ប៉ុន្មាននេះ គេពិតជាសង្ឃឹមថា រាជរដ្ឋាភិបាល កម្ពុជាអាណត្តិទី៤ ក្រោយការបោះឆ្នោតខែ កក្កដាឆ្នាំ២០០៨ នឹងដាក់តុល្យលើភាពរាជានិយម ស្រាយក្នុងកំណែទម្រង់នយោបាយរដ្ឋាភិបាល ថ្មី (Reform of Good Government) ។



# ជីវិតអ្នកចម្រើនខ្មែរម្នាក់...

អ្នកផ្តល់ភាពសប្បាយត្រូវបានគេគោរព ដូចជា ព្រះ នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាដោយសារក្រុមសិល្បៈ ធម៌តិរិះតែង ព្រមជាមួយនឹងច្បាប់ទម្លាប់នានាផង នោះ បានធ្វើអោយការបញ្ចេញមតិមានតិចតួច ។

អារម្មណ៍ជាខ្លាំងពីសំណាក់សហគមន៍ខ្មែរ ហើយ ពួកគេបានក្លាយជាអ្នកគាំទ្រយ៉ាងធំធេង ចំពោះ កូនស្រីពួកគាត់ ។ សព្វថ្ងៃនេះ ដារ៉ានី មានហាង ម៉ូដសំលៀងបំពាក់របស់នាងផ្ទាល់នៅទីក្រុងខ្មែរ

ហេតុ នេះ នៅពេលដែល ដារ៉ានី មាន ឱកាសបានមក សិក្សានៅសហ រដ្ឋអាមេរិក នាង មានសេចក្តីរីករឹប ត្រេកអរខ្លាំង ។ នាងមកដល់សហ រដ្ឋអាមេរិក ក្នុង កំឡុងឆ្នាំ១៩៩៩ ដោយគិតថា នឹង



ដារ៉ានី និង ដារ៉ានី (មនុស្សមន្ត្រី)

បានចូលរៀន ហើយមានការងារធ្វើដូចមនុស្ស ភាគច្រើនដែរ ប៉ុន្តែគ្រូស្រឡាញ់ពេញចិត្តក្នុងជីវិត របស់នាង គឺការច្រៀង ហើយវាក៏ជាសំណាង របស់នាងដែរ ដែលនាងបានជួបជាមួយអ្នកជួយ គាំទ្រជាជនជាតិខ្មែរខ្លះ ដែលបានលើកទឹកចិត្ត អោយនាងឡើងសំដែងលើឆាក ។ ដារ៉ានី ព្រមជា មួយនឹងប្អូនស្រីរបស់នាងម្នាក់ទៀត គឺ ដារ៉ានី បាន ចាប់យកការសំដែងពេញទំហឹងមែនទែនក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ។

នៃក្រុងឡុងហ្គិន ។ ទៅអនាគតនាងមានបំណង បើកសាលាកំរាយមួយទៀត នៅប្រទេសកម្ពុជា ។ សព្វថ្ងៃនេះ គេអាចឃើញ ដារ៉ានី ច្រៀងប្រចាំនៅ ភោជនីយដ្ឋាន La Lune ក្នុងក្រុងឡុងហ្គិន រដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា នៅរៀងរាល់ចុងសប្តាហ៍ ។ នៅពេលណាដែលមានឱកាសនាងនឹងធ្វើដំណើរ ទៅរដ្ឋផ្សេងៗទៀត ហើយប្រហែលជាទៅក្រៅ ប្រទេសផងដែរ ។

នេះជាឧទាហរណ៍ជាក់ស្តែងមួយ ដែលចង់ បង្ហាញអំពីការខិតខំធ្វើការ និងការប្តេជ្ញា ចិត្ត ដែលអាចនាំទៅរកភាពជោគជ័យ និងជីវិតរីករាយ ។ ឥឡូវនេះ ដារ៉ានី កំពុងតែទទួលបានផលផ្លែ ដែល ចេញពីការងាររបស់នាង ហើយនាងកំពុងរស់ក្នុង ពិភពសុបិន្តនៃសហរដ្ឋអាមេរិក ។

\*\*\*\*\*

ចំណង់ចំណូលចិត្តខាងចម្រើនបានធ្វើអោយ នាងមានលទ្ធភាព ធ្វើដំណើរក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក ដែលមានសហគមន៍ខ្មែររស់នៅច្រើន ។ ដំបូងឡើយ ឪពុកម្តាយរបស់នាងនៅប្រទេសកម្ពុជាជំទាស់ជា ខ្លាំង ចំពោះរឿងនេះ តែក្រោយមកបានដឹងថា កូនស្រីរបស់ពួកគាត់បានធ្វើអោយមានការចាប់



# ហាងខ្មែរធ្វើតុ និងបញ្ជាជំរុំថយទុក

## SAM'S AUTO BODY

CUSTOM COLLISION REPAIRS

COMPLETE AUTO PAINTING

RESTORATION INSURANCE WORK  
FLAT BED TOWING AVAILABLE



### BORIN

TEL: 562-489-2877  
FAX: 562-489-0022  
CEL: 562-577-8259

EXPERT FRAME & BODY WORK

1427 Long Beach Blvd., Unit A, Long Beach, CA 90813

ហាងយើងខ្ញុំ និងជួលរថយន្ត អោយជិះដោយមិនគិតថ្លៃ បើលោក អ្នកយករថយន្តមកធ្វើនៅកន្លែង យើងខ្ញុំ



### កុមារខ្មែរដង្ហោយកេតាករជួយ...

លក់ពលកម្ម ប្តូរកំខ្លួនឱ្យជនបរទេស និងកុមារ រាប់ពាន់នាក់ទៀតត្រូវឆ្លងដែនទៅកាន់ប្រទេសថៃ និងយួន ដើម្បីធ្វើការសុំទាន ។ រីឯកុមារដែល មិនទៅណាឆ្ងាយពីឪពុកម្តាយ ហើយមិនបានទៅ សាលារៀន ត្រូវចូលព្រៃរកកម្រៃណាមួយ ព្រៃ ជីកត្រពាំង ដំឡូង កូច ក្តាម ខ្យង និងបរាញ់ សត្វ ដើម្បីចិញ្ចឹមជីវិតភាពគ្រួសារ ហើយដែលការដើរ ផ្សងព្រេងក្នុងព្រៃប្រឹក្សានោះ មានកុមាររាប់រយ នាក់បានស្លាប់ និងពិការដោយសារជាន់មីន និង គ្រាប់មីនទាន់ផ្ទះក្នុងមួយឆ្នាំៗ ដែលនេះគឺជា

សោកនាដកម្មទុក្ខលើទុក្ខក្នុងជីវភាពគ្រួសារ ពួកគេដែលកំពុងតែទីមីលក្រ ។

\* បើអ្នកចង់ជួយឧបត្ថម្ភក្នុងនាមខ្មែរជួយ ខ្មែរ... ស្រឡាញ់មាតុភូមិ និងផ្តល់ក្តីអាណិត អាសូរចំពោះជីវិតកុមារកម្ពុជា សូមមេត្តាចូលរួម វិភាគទានក្នុងកម្មវិធី Special Invitational "Fundraising" ដែលប្រារព្ធធ្វើនៅថ្ងៃទី៩ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៨ វេលាម៉ោង ៧:០០ PM នៅ ភោជនីយដ្ឋានហ៊ានស្មិតថ្មី លោកអ្នកអាចទាក់ទង អ៊ុក ច័ន្ទដារី (562) 428-8512 ។



# ឱសថស្ថានខ្មែរថ្ងៃនេះ

## Today Pharmacy



2200 E. Anaheim St.#C Long Bach, CA 90804  
Tel: (562) 438-2031 • Fax: (562) 438-2031  
(2 Blocks East of Cherry Ave.)

### Fast and Friendly Service

- Today Pharmacy គឺជាឱសថស្ថានបំរើការចែកចាយថ្នាំតាមវេជ្ជបញ្ជា ។
- ទទួលយកនៅ Medicare & Medical និង Insurance ។
- ដឹកជញ្ជូនថ្នាំផ្តល់ជូនឱ្យដល់គេហដ្ឋានដោយមិនគិតពីកំរែផងដែរ ។

• FREE DELIVERY TODAY:

ថ្ងៃសុក្រ ១២ ខែកញ្ញា ២០០៨  
សូមស្វាគមន៍!



# KING KONG

STUDIO & DIGITAL LAB

Photography

"Capturing Moments..."



1617 E. Anaheim St. | Long Beach, CA 90813 | Tel.: (562) 591-2296

Hours: Monday - Sunday (9:30am - 6:00 pm)

## Passport & Immigration Photo, Notary

ជាមួយហាងយើងខ្ញុំដែលមានបទពិសោធន៍ជាង ១៥ ឆ្នាំ មានបច្ចេកទេសខ្ពស់ និងទំនើបទាន់សម័យសំរាប់អស់លោកអ្នកដែលមានបំណងបង់ភ្ជាប់នូវរូបថតទុកជាអនុស្សាវរីយ៍សំរាប់មើលកំសាន្ត ។



Wedding

មានថតរូបពិធីមង្គលការ

ថតភ្លាមយកភ្លាមត្រឹមតែ៥នាទី

In 5 min



Glamour

តុបតែងសម្ផស្សឱ្យកាន់តែប្រសើរ



Family

ថតរូបជាលក្ខណៈគ្រួសារ



Children

តុបតែងថតសំរាប់កុមារ



Restoration

កែលម្អរូបថតចាស់ៗឱ្យស្អាតឡើងវិញ

- ទទួលផ្ញើរលិខិតឯកសារតាម E-mail
- មានធ្វើ Flyer , Name Card

សូមអញ្ជើញដោយមេត្រីភាព!



www.kksphotostudio.com

មានថតរូបសំរាប់ធ្វើលិខិតឆ្លងដែន និងដាក់រូប

និងកិច្ចការអន្តោប្រវេសន៍



### King Kong

ជានិស្សរូបស័ដ្ឋប្រណិត គ្រាន់ពីរបស់អស់លោកអ្នក!



Photography | Videography | Film | Digital Media | Frames

មានម៉ាស៊ីនថតសន្លឹក ម៉ាស៊ីនថតវីដេអូ ផ្តិតរូបថត ផ្តិតរូបដោយកុំព្យូទ័រ Digital បែបទំនើប បញ្ជូន Frame ស៊ីមរូបថត

# KKS

1617 E. Anaheim St. | Long Beach, CA 90813 | Tel.: (562) 591-2296



# THE FUSION ...

forgotten" (Phim page 49).

Reflections of a Khmer Soul can be purchased through many retailers:

- 1) Directly from the publisher [www.wheatmark.com](http://www.wheatmark.com).
- 2) Through online bookstores like Amazon, Barnes and Noble or Borders.
- 3) autographed copy from [www.khmerhut.com](http://www.khmerhut.com).
- 4) At local coffee shops in Long Beach: Portfoilo Coffee House and NuArt Café.

The book has already received rave reviews by many top academic scholars across the country. Even with the growing success of her book, the author has remained humble and even contributes a portion of book sales to charitable fundraisers.

On October 20, 2007 Navy sold and autographed copies of her book at a cultural event held at CSULB. The public event - Cambodia 30 years after the Killing Fields - was hosted by the Dr. Haing S. Ngor Foundation. Excerpts from Navy's book were read aloud. The audience, comprised of Khmer and non-Khmer- listened... captivated... contemplative. This book is highly recommended for audience of any ethnicity because it is ultimately a story about humanity. For more information please visit the author's personal website [www.navyphim.com](http://www.navyphim.com).

## TOYOTA OF LONG BEACH

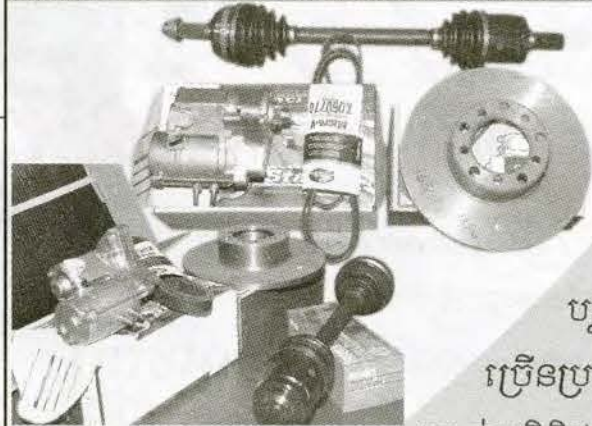
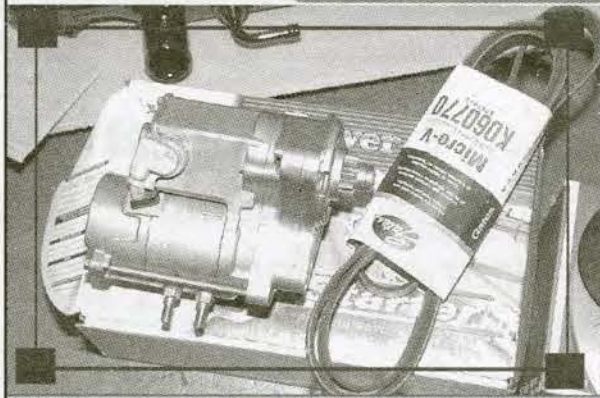
- ត្រូវការជ្រើសរើសអ្នកលក់ឡានចំនួន ៣នាក់ (Sales person) មិនថាប្រុស ឬស្រី ដែលជាជនជាតិខ្មែរ មានស្នាត់ជំនាញភាសាខ្មែរ និងអង់គ្លេស ។
- មានទំនាក់ទំនងសាធារណៈល្អក្នុងទិដ្ឋភាព និងមហាជននៃសហគមន៍ក្រុង Long Beach និងទីតាំងខ្មែរដទៃទៀត ។
- អ្នកលក់ឡាន (Sales Person) ត្រូវទទួលបានភាគរយក្នុងឡានមួយ ៣៥%(Commission) ។
- បើលោកអ្នកមានការចាប់អារម្មណ៍ចង់ធ្វើការជាមួយក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំ សូមអញ្ជើញទាក់ទងនូវអាស័យដ្ឋានខាងក្រោម :

4401E. Pacific Coast Highway Long Beach, CA 90804  
Phone: (562) 494-4444 /Fax: (562) 494-1350

# ហាងលក់គ្រឿងបន្លាស់រថយន្ត

## LONG BEACH AUTO PARTS

Imports & Domestic



សំរាប់អតិថិ-  
ជនដែលមាន  
បំណងផ្លាស់ប្តូរ  
គ្រឿងបន្លាស់រថយន្ត  
សូមអញ្ជើញមកជាវគ្រឿង  
បន្លាស់ហាងយើងខ្ញុំដែលមាន

ច្រើនប្រភេទតាមតម្រូវការ  
របស់អតិថិជន

1310B Stanley Ave  
Long Beach, CA 90804 (562) 433-8090, (562) 433-8093



# វិមានមាស ភោជនីយដ្ឋាន និង រង្គសាល

1360 E , Anaheim St., Long Beach, CA 90813

Tel: (562) 591-7300 Fax: (562) 591-7331

Mon., Wed., Thu, 10AM- 10PM  
Fri, Sat, Sun, 9 AM -2 AM (LIVE ! BAND )  
Tuesday (Closed)

សូមអញ្ជើញភ្ញាក់ភ្ញួរសជាតិម្ហូប ខ្មែរ ថៃ នៅភោជនីយដ្ឋាន  
វិមានមាស ដែលបានបើកទ្វារបំរើអស់លោកអ្នក  
ចាប់ពីថ្ងៃ ១៣ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៧ នេះហើយ !!!



ចំណែកឯរង្គសាល វិមានមាស ក៏បានបើកទ្វារបំរើអស់លោកអ្នក  
រាំកំសាន្តជាមួយក្រុមតន្ត្រី វិមានមាស រៀងរាល់ចុងសប្តាហ៍  
ចាប់ពីថ្ងៃ សុក្រ រហូតដល់ថ្ងៃ អាទិត្យ

ភោជនីយដ្ឋាន និង រង្គសាល វិមានមាស មាន  
ទទួលសំអាងការ ទទួលរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ បុណ្យខួបកំណើត និង  
ពិធីដប់ល្ងែងផ្សេងៗ...





# LAW OFFICES OF BOROTH CHAY

## ការិយាល័យមេធាវី



- ▶ មេធាវីខ្មែរពូកែក្តីក្តានុវករណីគ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍យន្ត
  - ◆ អន្តោប្រវេសន៍ (ធានាប្តីប្រពន្ធ, តូដណ្តឹង, បងប្អូន) ◆ ច្បាប់គ្រួសារ
  - ◆ បណ្តឹងលែងលះ ◆ ប្រាក់ចិញ្ចឹមកូន ◆ ឧក្រិដ្ឋកម្ម ◆ រដ្ឋប្បវេណី ◆ ច្បាប់ក្ស័យធន
- ▶ បើមិនឈ្នះក្តី គឺមិនគិតកម្រៃ .ពិគ្រោះយោបល់ ឬពិភាក្សាមិនគិតថ្លៃ
- ▶ ករណីប្តឹងផ្តល់នឹងផ្តល់ឆ្លើយជូនលោកអ្នក ថាតើបណ្តឹងរបស់លោកអ្នក មានសង្ឃឹមឈ្នះឬយ៉ាងណា? តើគួរធ្វើការប្តឹងផ្តល់ដែរឬទេ? ។

Up to 50% of Settlement to Clients

- ▶ Bankruptcy ▶ Family Law ▶ Dissolution of Marriage
- ▶ Child and Spousal Support ▶ Immigration
- ▶ Family Sponsor Petition ▶ Auto Accident
- ▶ Low Contingency ▶ No Recovery ▶ No Fee.

### Personal Injury:

Auto Accident Free Consultation  
How strong is your case?  
Should you file a claim?

We'll answer your questions!

### Other Legal Representations:

Family Law: Dissolution of Marriage,  
Spousal and Child Support Bankruptcy  
Immigration Law: Family sponsored petition

5199E. Pacific Coast HWY, Ste. 206, Long Beach, CA 90 804

Tel: (562) 961-0142 .(562) 453-5898

# M.L.K MARKET



- ▶ ហាងខ្មែរលក់ទំនិញមានសំលៀកបំពាក់ជាប់សណ្ឋានសិស្ស (Uniform), រឿងកុនថែ, ចិន, កូរ៉េ ផ្នែកមនោសញ្ចេតនា ប្លាស្ទិកប្រហារ កាប់ចាក់ និងក្បាច់គុណបុរាណ កំពុងចេញលក់ថ្មីៗមានបកប្រែជាភាសាខ្មែរ ។
- ▶ ហាងខ្មែរ M.L.K ក៏មានកន្លែងលក់ទឹកផងដែរ ។
- ▶ ហាងយើងខ្ញុំក៏មានលក់ដូរនូវសំលៀកបំពាក់ជាច្រើនផ្នែក



ទៀត ទាំងសំភារៈផ្ទះបាយ, សំភារៈដំណេក, សំភារៈបន្តប់ទឹក និងឧបករណ៍គ្រឿងទេស, ភេសជ្ជៈជាដើម ។

សូមអញ្ជើញជា  
មួយហាងថ្មីយើងខ្ញុំ  
ដោយសក្តិភាព

1821 M.L.K.JR Ave, Long Beach, CA 90806  
Tel: (562) 591-4295





**សំបុត្រស្រស់ស្អាត...**

**សំបុត្រស្រស់ស្អាត CATHAY PACIFIC**

**Cathay Pacific**

**ជានិច្ចកាលតែងតែនាំមកនូវ  
ភាពងាយស្រួល និងទំនើប...!**



Fixed seat back design creates a fixed living space that no longer interrupts the space behind when a passenger reclines



LEAP Live Back Seat - features Office Chair technology to Provide active postural support.



9" Personal TV featuring "Audio Video On Demand"



Literature pocket relocated below the seat cushion to create more room.

ក្រុមហ៊ុន CATHAY PACIFIC AIRWAYS បានផ្តើមការហោះហើរ  
បំរើអតិថិជន ចាប់ពីខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០០៧ នេះទៅហើយ នូវប្រភេទយន្តហោះ BOEING ថ្មីដំបូង ដែលរចនាតុបតែងឡើងយ៉ាងល្អប្រណិតក្នុងហោះហើរទេស  
ខ្ពស់ និងជាសុខភាពល្អ កៅអីធំទូលាយ ងាយស្រួលអង្គុយ និងចេញចូល ទូទស្សន៍ដាច់ខ្លួន មានទំហំធំហួតដល់ស្តីង សំរាប់ថ្នាក់ដំបូង ECONOMY ។  
ក្រុមហ៊ុន CATHAY PACIFIC ហោះហើរទៅដល់ក្នុងមួយថ្ងៃ ពី LOS ANGELES ទៅ HONG KONG ។ ពី HONG KONG ទៅ PHNOM PENH  
រៀងរាល់ថ្ងៃ (រយៈពេលហោះហើរតែ ២:៣០ នាទី តែប៉ុណ្ណោះ) ។ ប្រព័ន្ធជ្រួតពិនិត្យព័ត៌មានលើយន្តហោះមានជាភាសាខ្មែរផងដែរ ។

**PHNOM PENH**  
express

**PHNOM PENH EXPRESS**



**ក្រុមហ៊ុនទទួលធ្វើប្រាក់ និងលក់សំបុត្រយន្តហោះ**

**Mon-Sat 9am-6pm  
Sunday: 10am-5pm**



ទទួលធ្វើប្រាក់ទៅកាន់ប្រទេសកម្ពុជា - រៀនណាម, មានលក់សំបុត្រយន្តហោះគ្រប់ក្រុមហ៊ុន,  
ទៅគ្រប់ប្រទេស, លក់កាតទូរស័ព្ទគ្រប់ម៉ាក និងទទួលបង់វិក័យប័ត្រនានា ។ បំរើអតិថិជន៧ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ ។

2140E. Anaheim St., Long Beach CA 90804 . Tel: (562) 434-3322, (562) 434-3760





ORDER BY PHONE:

(562) 495-5713

(800) 974-3888

Cell: (562) 607-3258

Fax: (562) 495-7544

-ធានាគុណភាពទុកបាន

៣០ ថ្ងៃ

-ដឹកជញ្ជូនដោយមិនគិត

ថ្លៃ ពីថ្ងៃ ច័ន្ទ-សុក្រ

-ហាងយើងខ្ញុំមានលក់

ដីតប៉ុណ្ណោះ

-អ្នកទិញត្រូវឱ្យដឹងមុន

១ថ្ងៃ

FREE DELIVERY

We guarantee our products up to 30 days. Order must be made 1 day in advance.

WHOLE SALE ONLY

# ហាងខ្មែរលើកនំ ក្រែមស្រូវ



Item	Net Wt Each	Packaging	Price/Package
Butter Croissant	4.50 oz	50	\$18.00
Triangle Croissant	5.00 oz	50	\$18.00
Square Croissant	5.00 oz	50	\$18.00
Cream Cheese Croissant	6.00 oz	50	\$23.00
Blueberry Cream Cheese Croissant	6.00 oz	50	\$23.00
Strawberry Cream Cheese Croissant	6.00 oz	50	\$23.00
Raisin Cinnamon Croissant	6.00 oz	50	\$23.00
Raisin Custard Croissant	6.00 oz	50	\$23.00
Apple Croissant	6.00 oz	50	\$23.00
Chocolate Croissant	6.00 oz	50	\$23.00
Chocotate Cream Cheese Croissant	6.00 oz	50	\$23.00
Pineapple Cream Cheese Croissant	6.00 oz	50	\$23.00

1339 W. Gaylord Street • Long Beach, CA 90813





# ធ្វើប្រាក់ទៅកាន់គេគួរឈាមួយនៅកម្ពុជា តាមរយៈ Western Union

ជាមួយថ្លៃ\* សេវាកម្មធ្វើប្រាក់ទាប **\$11.99** ដុល្លារ

សម្រាប់ការធ្វើប្រាក់ទៅកាន់ខេត្តក្រុង\*\* ដែលបានជ្រើសរើសក្នុងចំនួនតិចជាង 500 ដុល្លារ

## ជាទូទៅប្រាក់អាចទទួលបានតែប៉ុន្មាននាទី\*\*\* ប៉ុណ្ណោះ

- ✓ ថ្លៃ\* សេវាកម្មធ្វើប្រាក់មិនមានការប្រែប្រួលទៅតាមទឹកនៃឯករដ្ឋបាលរបស់ភ្នាក់ងារទទួលប្រាក់ឡើយ
- ✓ មានភ្នាក់ងារផ្ទេរប្រាក់ជាង 100 កន្លែងនៅ 24 ខេត្តក្រុងទូទាំងប្រទេសកម្ពុជា
- ✓ មិនចាំបាច់មានគណនីនៅធនាគារទាំងអ្នកធ្វើ និងអ្នកទទួល
- ✓ មិនមានការគិតថ្លៃសេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់ពីអ្នកទទួលឡើយ



សេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់ទូទាំងពិភពលោក រហ័សទាន់ចិត្ត និងគួរឱ្យទុកចិត្ត

**សូមទាក់ទងទូរស័ព្ទ**  
**1-800-325-6000**

ភ្នាក់ងារផ្ទេរប្រាក់នៅកម្ពុជាដែលទទួលបានការអនុញ្ញាតពី Western Union:



<b>NHA THUOC THIEN NHIEU</b> 1299 E. ANAHEIM ST LONG BEACH, CA 90813 TEL: 562-218-2328	<b>MONEY MART #0772</b> 1001 E. PACIFIC COAST HWY LONG BEACH, CA 90806 TEL: 562-599-0991	<b>MONEY MART #0767</b> 2375 LONG BEACH BLVD LONG BEACH, CA 90806 TEL: 562-427-0253	<b>CONTINENTAL CURRENCY #704</b> 3106 SAN GABRIEL BLVD ROSEMEAD, CA 91770 TEL: 626-280-0380	<b>TOPANGA CHECK CASHING</b> 7239 TOPANGA CANYON BLVD CANOGA PARK, CA 91303 TEL: 818-594-0057
<b>CONTINENTAL CURRENCY #408</b> 1301 LONG BEACH BLVD LONG BEACH, CA 90813 TEL: 562-599-1550	<b>ANTOJITOS LATINOS LIQUOR</b> 25381 ALICIA PKWY STE N LAGUNA HILLS, CA 92653 TEL: 949-215-9708	<b>NADERS MARKET</b> 25227 REDLANDS BLVD #1 LOMA LINDA, CA 92354 TEL: 909-796-1660	<b>CONTINENTAL CURRENCY #413</b> 237 LONG BEACH BLVD LONG BEACH, CA 90802 TEL: 562-432-5883	<b>SIAM MARKET</b> 2505 E. ANAHEIM ST LONG BEACH, CA 90802 TEL: 562-607-8970

\* ធានាថាមានការផ្ទេរប្រាក់ទៅកាន់គេគួរឈាមួយនៅកម្ពុជា។  
 \*\* ថ្លៃសេវាកម្មធ្វើប្រាក់នេះមានសុពលភាពចាប់ពីថ្ងៃទី 22 ខែ តុលា ឆ្នាំ 2007 នេះទៅតាមបណ្តាភ្នាក់ងារដែលបានចូលរួមក្នុងកម្មវិធីរបស់ខ្លួននៅតំបន់ប្រជុំជន Los Angeles និង Philadelphia ។ Western Union សូមរក្សាសិទ្ធិក្នុងការកែប្រែដោយមិនចាំបាច់ជូនដំណឹងជាមុន។  
 ថ្លៃសេវាកម្មធ្វើប្រាក់អាចត្រូវបានគិតច្រើនជាងនេះសម្រាប់ការធ្វើប្រាក់តាមរយៈទូរស័ព្ទ និង តាមរយៈគេហទំព័រ www.westernunion.com ។  
 \*\*\* រយៈពេលនៃការទទួលបានប្រាក់អាចមានការប្រែប្រួលទៅតាមការប្រែប្រួលនៃសេវាកម្មទាំងម៉ោងធ្វើការ និងទីតាំងរបស់ភ្នាក់ងារផ្ទេរប្រាក់ក្នុងតំបន់នីមួយៗផងដែរ។ ពិនិត្យមើលកញ្ចប់ឯកសារ និងក្នុងកញ្ចប់ឯកសារនៅក្នុងបែបបទ "ធ្វើប្រាក់" ។  
 ©2007 Western Union Holdings, Inc. All Rights Reserved.





# ASIAN PACIFIC INTL TRAVEL

## ក្រុមហ៊ុនលក់សំបុត្រយន្តហោះ

មានលក់សំបុត្រគ្រប់ក្រុមហ៊ុនទេស  
កម្ពុជាដូចជា:

- Eva Airways
- China Airlines
- Singapore Airlines
- Thai Airways
- Malaysia Airlines
- Cathay Pacific
- Korea Airlines
- Asiana Airlines

- \* មានលក់សំបុត្រទៅប្រទេសផ្សេងៗទៀត ដូចជា: អឺរ៉ុប
- \* មានលក់សំបុត្រក្នុងប្រទេស **USA**
- \* មានលក់សំបុត្រយន្តហោះពីភ្នំពេញមក **USA**

កន្លែងនាងខ្ញុំមានប្រថាប់ត្រា  
Notary Public Phone Card  
Buy 4 get 1 free

**\$ 890** Tax included

### ទទួលរៀបចំធ្វើ

Reentry , Permit , Urgent ,  
ធានាថ្មីប្រពន្ធ, គូដណ្តឹង, ក្រុមគ្រួសារ  
សូមលោកអ្នកអញ្ជើញមកដោយមេត្រី

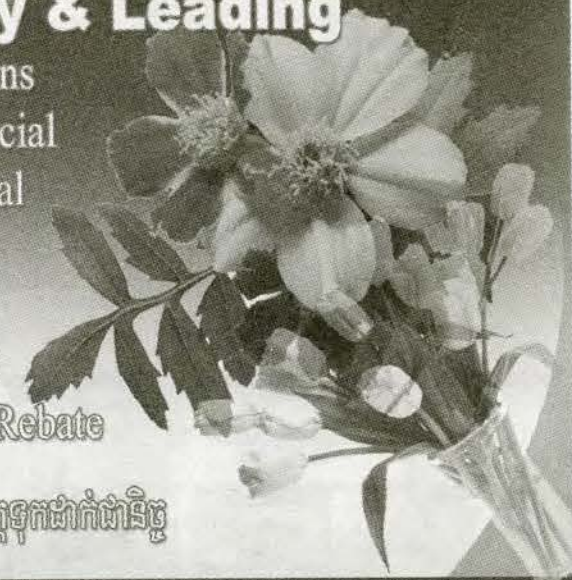
Prepaid - Phone Cards  
Toll Free 1-800- 359 -6698

ឥឡូវនេះសេស, អ្នកទិញ  
សំបុត្រឥណ្ឌូចអក្សរខុក  
រហូតដល់ខែ ឧសភា,  
( May ) 08

### CAL -STATE Realty & Leading

Real Estate \*Home Loans  
\*Residential \* Commercial  
You will get the best deal  
Magaret (LiLy) Chung  
Realtor  
Sell your home at 3,5%  
Buy your home at 1 % Rebate

ធ្វើការដោយស្មោះត្រង់និងយកចិត្តទុកដាក់ជានិច្ច



1065 E. Anaheim Street.  
Long Beach CA 90813  
Tel: (562) 599 - 5464  
Fax : (562) 599-5604  
Tony's Cell : (562) 537-3546  
LiLy's Cell : (562) 682-6588

4510 E. Pacific Coast Hwy.,  
Ste.540 Long Beach, CA 90804  
Tel: (562) 599-5464  
Cell: (562) 682-6588  
Fax: (562) 599-5604  
Email : margarethung@charter.net





# WINSTAR CAPITAL

**A Residential Mortgage Lending  
License: # 01834778**

**100% CONFORMING  
SISA AVAILABLE**

17150 Newhope Street, Suite 503, Fountain Valley, CA 92708

## WANTED: LOAN OFFICER AND Sr. LOAN OFFICER!!!

### We're looking for:

- Motivated and career minded individual to join our sales team
- Seasoned Loan Officers and Senior Loan Officers
- Opportunity to build your team and manage your own branch
- We provide leads and referrals
- Generous commission splits
- We provide friendly, supportive & beautiful working environment
- Khmer speaking preferred

**For confidential interview, please call Dan at:  
(714) 594 - 5131**

## REAL ESTATE AGENTS & BROKERS COOPS

- Have an LO assigned to your office
- Coops Marketing plan
- Programs to boost your New Year 2008
- 100% Conforming Full Doc
- Jumbo Loan
- Hard Money

**For more info, contact our sales team:  
(714) 594 - 5135**

# Quality Assured Collision Center

**"We do what's right to ensure your vehicle gets back to pre - accident condition"**

1427 long beach , Blvd , Suite B  
Long Beach , California , 90813  
T : 562 599 0766 , F : 562 599 6504  
QACollison@yahoo.com

### " Mission Statement "

To Provide the highest quality of workmanship in reasonable time , while building a lifetime relationship with our customers

ធ្វើគុណ និង ធានាថា យានយន្តរបស់អ្នក  
នឹងត្រឡប់មកដល់ស្ថានភាពដើមដំបូង  
ឱ្យបានលឿនបំផុត!



### " Services Offered "

- ▶ Fast repairs with State-of-the-art equipment .
- ▶ Lifetime warranty on body and paint .
- ▶ Free estimates .
- ▶ Shuttle service .
- ▶ Free loaner vehicles , up 7 days .
- ▶ Free towing with vehicle repairs .
- ▶ I-CAR Free certified technicians .
- ▶ costomer Friendly staff .
- ▶ Waiting room with wireless internet .
- ▶ Computerized framer measurement , print put .
- ▶ Expert color mach .
- ▶ Auto mechanic on staff .
- ▶ 25 working boys .
- ▶ 65,000 square feet facility .
- ▶ We work with all insurance companies .

### STATE -OF-THE-ART Equipment

- ▶ 2 chief EZ line 3 post frame machine .
- ▶ Garimat downdraft beated spray booth .
- ▶ PPG paint mixing room .
- ▶ Robinair air condition system reclaim ,evacuate and recharge equipment .
- ▶ CCC pathways estimating software .





## THE FUSION GENERATION:

**Long Beach artists born during the Killing Fields share their lives through music and literature.**

**by Tiara Delgado for the Khmer Post**

Born during the Killing Fields... with childhood memories of Thai refugee camps. They are the fusion generation. A fusion of two cultures. They are the middle generation of Khmer-Americans now in their late-20's to early 30's. Unlike older siblings who have extensive memories of Cambodia before and during the genocide, the fusion generation has limited or no memory of Cambodia. Unlike younger siblings born into peace and privilege, the fusion generation struggled with their parents to survive as refugees in their new American society.

Two young Long Beach artists from the fusion generation have chosen to share their lives with the world. One artist through music. One artist through literature. Both have incredible tales to tell. Their messages connect not only with Khmer communities but will resonate with audiences worldwide.

### **PRACH LY - Rap Artist - Dalama 3: Memoirs of an Invisible War**

Prach Ly was born in 1979 at the end of the Killing Fields. His family made their way across landmine infested jungles to a refugee camp at the Thai border. After being sponsored to the US he struggled to survive the mean streets of Long Beach,



PRACH LY with Cambodian Students



PRACH LY

California. He blossomed into a talented rap artist, writing powerful lyrics about his family's escape from Cambodia and the hardships of being a refugee youth.

Prach became a huge success in Khmer communities across the US and even caught attention of Newsweek and the LA Times. Although Prach had never been back to Cambodia his music made its way over to the Kingdom. Bootlegged copies sold like crazy bringing him to superstar status. His first album, Dalama- the Endin' is just the Beginnin' was released in 2001. His second album, Dalama 2 - the Lost Chapter was released in 2003. Since then he has been busy producing and developing new musical talent and creating music for film soundtracks. He also made two journeys back to Cambodia (his trip was the subject of an award-winning documentary.)

Dalama 3- Memoirs of an Invisible War is expected to be released no later than April 2008, in time for Cambodian New Year. His new album is highly anticipated because it is the last in the trilogy. "The music is more mature than the previous two albums. The lyrics are more fierce. I took off the gloves and put on brass knuckles," says Prach. "The last two Dalamas were more about the Killing Fields and my past. This Dalama is more about the present and future... yet it doesn't forget about the past or my roots."

The new album is definitely harder and darker than the previous albums. Masterful lyrics draw the listener into a tortured past, a complex present and - ultimately - a hopeful future.

Prach explains, "This album is called Memoirs of an invisible war. Everyone's got their own invisible war inside their mind. This album is about mine." His music never contains lyrics degrading women, obscene language or glorified violence. While other rappers express their "invisible wars" about gang life, drugs and girls, Prach raps about the legacy of Pol Pot, contemporary Cambodian politics and the culture clash of his generation.

"Hells Gate" is a powerful track on Dalama 3 that recalls his family's experience in refugee camps at the Thai border:

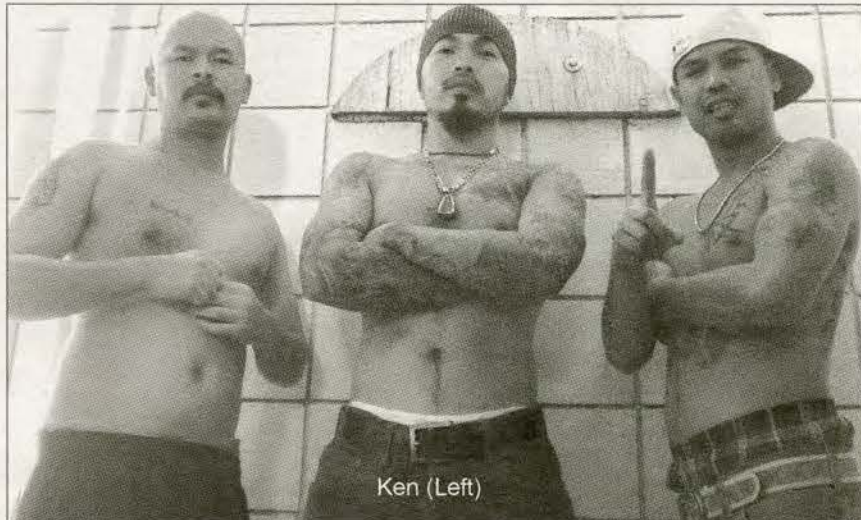
"My sister waits in line to get us some food  
while my brothers and others search for firewood.

Or water or whatever they could get.

(Continue page 24)

## From Jail Time to C.E.O

Ken Dogg did not know what he wanted to be when he grew up. Growing up in a poor and broken family there were not much options available to him. It has always been a goal to achieve the American dream with a nice house with picket white fence, but in the ghetto those are only dreams. Skipping high school on a weekly basis, Ken Dogg hung out with his friends at the park, pool halls, and where ever they can go. His ride was an old Datsun station wagon that his aunt gave him as a present. No



Ken (Left)

matter how poor the condition was, the car meant to him more than anything else. He had the mental abilities to excel in academics but with his surroundings being street smart was more important than being school smart.

At the early age of 13 he started to associate with crews or group of people that didn't always do the right things. Staying out all night and stealing supplies from the convenience stores were his hobby. The small crimes eventually led to more serious crimes. While in high school, Ken Dogg along with other associates and friends began to form their own gang. The gang was started for protection from rival Hispanic gangs that terrorized the Cambodian youths. On a daily basis older and larger Hispanic gangsters would chase down and beat on young Cambodian males. The same goes for the Cambodian gang members that prey on other Hispanics whether they are from a gang or not. It was pretty much if you are the other race you were considered an enemy.

Ken Dogg usually gave his friends rides home so they can be safe. With his old station wagon he packed in 7 or 8 people at a time. He never asked for gas money, and soon the generosity disappeared. One day, a close friend Gumby from Asian Boyz gang was walking home from school and was approach by members of the East Side Longos gang. They shot him point blank in the head and left him for dead. He was only a few feet away from his house. It was a sad moment for Ken Dogg and friends but this ordeal was a common occurrence. Friends and fellow gang members were dropping left and right either through gang warfare or being locked up in jail.

Through all of this it only made Ken Dogg tougher with less pity. One would think that with all the drama surrounding gang membership that Ken Dogg would look the other way. But Ken Dogg was a man who loved the fast life: fast cars, fast money, fast girls, and a fast life. Holding a normal 9 to 5 job was not able to support his lifestyle. Ken Dogg and other gang members would elevate to higher crimes. This eventual lifestyle was what got him landed into the Los Angeles County Jail system. This was no pretty place for a young Cambodian male to be. Having made enemies with the Hispanic gang, the Mexican

Mafia ordered the harassment/killings of any Cambodian gang members or not. Just consider the fact that for every 1 Cambodian male in jail, there are about 10,000 Mexican Mafia-gang members. The numbers just don't do the

Cambodians any justice. We would get stabbed, beat up, and even killed in the jail-system. Everyday in jail was a test of survival. Eventually Ken Dogg was released and went back to the streets.

Not only was he flat broke and confused, his parents were not to happy with his lifestyle. The confrontations with his step father made him walk out the house with really no where to go. He would sleep on friends' couches until the welcome mat wears out. Having a criminal record means that no employers want to take you in. He would do odd jobs here and there for cash, but these were dead end jobs going no where. Ken Dogg would take his hard earnings and gamble at the local casinos. Some days would be good and some days he wouldn't have 99 cents for a burger. This was an ongoing cycle: fast money at the casino; fast money going out eating and drinking, and empty pockets at the end of the week.

It was by fate that he met his mentor Randy Hor. Randy Hor was a Cambodian male growing up in the Chinese community in Los-Angeles. Growing up in the Chinese community was far different from growing up in the Cambodian community. The Chinese were all about money. They have their own share of gang violence but mostly the Chinese gangs were only thinking of one thing: making money. It was this type of mentality that started to change Ken Dogg. He knew his days of fast life were coming to an end. Most of his friends were killed or deported back to Cambodia. It would only be a matter of time that the same fate would happen to him if he continued his lifestyle.

With a major help from Randy, they started up the company Ranzz Entertainment or Ranzz.com on the internet. With their love of the Cambodian race and entertainment they decided to promote concerts, clubs, movies, and other entertainment venues dealing with the Cambodian/Asian community. It has only been recently that the company has been started, but there are plenty of good feedbacks from the Cambodian people. There are also many that say that the company will go bankrupt, but Ken Dogg he doesn't care. It was never like Ken Dogg had anything to lose in the first place.



# ទំព័រហ្វឹក្សាដែលហ្វឹក្សា



## ពិធីបាត់បង់សម្ព័ន្ធមករដ្ឋាភិបាលសម័យ

ដោយ : ពិន សំខុន

### តពិលេខមុន

ឆ្នាំ១៩៤៧ បានផ្ដើមឡើងដោយ "ចលនាសុរ្យៈ" បានទាមទារឱ្យមានឯករាជ្យនៅប្រទេសទាំងបី គឺ ខ្មែរ លាវ យួន ប៉ុន្តែ ក្រសួងការបរទេស អាមេរិកាំង ពុំបានបញ្ជូនសំណើទាមទារនោះ ទៅឱ្យអគ្គលេខាធិការនៃអង្គការសហប្រជាជាតិទេ ។

ថ្ងៃទី៦ ខែឧសភា រដ្ឋមន្ត្រីរដ្ឋប្បវេណីសម័យ បានប្រសូត្រឡើង ហើយវាជានិយមខ្មែរលែង មានអំណាចផ្ដាច់ការដូចមុនទៀតហើយ គឺជាការ ចាប់ផ្ដើមនៃ "រាជានិយមអាស្រ័យរដ្ឋធម្មនុញ្ញ" គឺ ជាការផ្លាស់ប្តូរដ៏សំខាន់បំផុតមួយ ដែលព្រះបរម រាជវាំងខ្មែរ ត្រូវចែករំលែកអំណាចឱ្យទៅរដ្ឋសភា ថ្មី ដែលនឹងត្រូវបង្កើតឡើង ។

ថ្ងៃទី១១ ខែកក្កដា ទ្រង់ស៊ីសុវត្ថិ យុត្តិវង្ស បាន ចូលទីវង្គត់ ដោយពុំមានហេតុផលច្បាស់លាស់ ព្រះអង្គដឹកនាំរដ្ឋាភិបាលបាន៧ខែ ។

ថ្ងៃទី២៥ ខែកក្កដា រដ្ឋាភិបាលថ្មីមួយទៀត បាន ត្រូវតែងតាំងឡើង នាយករដ្ឋមន្ត្រីថ្មី គឺទ្រង់ យាវង្ស ស៊ីសុវត្ថិ ពេលនោះរដ្ឋសភាខ្មែរនៅជាសភាធម្មនុញ្ញ នៅឡើយ ។ ដែលក្នុងនោះគណបក្សប្រជាធិប តេយ្យមានតំណាងច្រើនដាច់គេ ។

### ២-រដ្ឋាភិបាល ស៊ីសុវត្ថិ-វត្តនាយាវង្ស (២៥.៧.១៩៤៧-២០.២.១៩៤៨)

- នាយករដ្ឋមន្ត្រី និងរដ្ឋមន្ត្រីយុត្តិធម៌ : ស៊ីសុវត្ថិវត្តនាយាវង្ស
- ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី : សិន សាន
- ទេសរដ្ឋមន្ត្រី : ប៉ែន នុត
- រដ្ឋមន្ត្រីមហាផ្ទៃ : អូ ឈិន
- រដ្ឋមន្ត្រីហិរញ្ញវត្ថុ : ហាក់ ម៉ុងសេង
- រដ្ឋមន្ត្រីការពារជាតិ : សុន រ៉ិនសែ
- រដ្ឋមន្ត្រីសេដ្ឋកិច្ចជាតិ : ប៉ែន សំអែល
- រដ្ឋមន្ត្រីសុខាភិបាល, សាធារណៈការ និង គមនាគមន៍ : ប្រាក់ សារិន

-រដ្ឋមន្ត្រីធម្មការ និងវិចិត្រសិល្បៈ : អ៊ុក ធុច  
-រដ្ឋមន្ត្រីព័ត៌មាន និងសង្គមកិច្ច : ហ៊ុយ គន្ធាល  
ថ្ងៃទី២១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៤៧ បោះឆ្នោតលើក ទីពីរ ដោយប្រជាពលរដ្ឋទូទាំងប្រទេស ដើម្បីជ្រើស រើសតំណាងរាស្ត្រខ្មែរ គណបក្សប្រជាធិបតេយ្យ បានសម្លេងឆ្នោតឈ្នះដាច់ខាត ។

ឆ្នាំ១៩៤៨ ថ្ងៃទី២ ខែមករា រដ្ឋាភិបាលដឹកនាំ ដោយលោក ឈៀម វ៉ែម ដែលបានទទួលការវិក័ច លើកទី១ពីរដ្ឋសភា ដើម្បីដឹកនាំនយោបាយជាតិ ដែលពិមុនមក គឺមានតែព្រះបរមរាជវាំងទេ ដែលតែងតាំងសមាសភាពនេះបាន ។

### ៣-រដ្ឋាភិបាល ឈាន វ៉ែម (២.១.១៩៤៨- ១៤.៨.១៩៤៨)

- នាយករដ្ឋមន្ត្រី-រដ្ឋមន្ត្រីអប់រំជាតិ : ឈាន វ៉ែម
- ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី-រដ្ឋមន្ត្រីកិច្ចការសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ : សិន សាន

- រដ្ឋមន្ត្រីយុត្តិធម៌ : ពិទ្ធ ដីម៉ុងតេរ៉ូ
- រដ្ឋមន្ត្រីមហាផ្ទៃ : យិត ស្រុន
- រដ្ឋមន្ត្រីសេដ្ឋកិច្ចជាតិ-រដ្ឋមន្ត្រីសាធារណៈការ-រដ្ឋមន្ត្រីការពារជាតិ : សុន រ៉ិនសែ
- រដ្ឋមន្ត្រីធម្មការ-វិចិត្រសិល្បៈ និងសង្គមកិច្ច : ហ៊ុយ គន្ធាល
- រដ្ឋមន្ត្រីសុខាភិបាល : ម៉ម សុន
- រដ្ឋលេខាធិការមហាផ្ទៃទទួលបន្ទុកនគរបាល ជាតិ : យ៉ែម សំបូរ
- រដ្ឋលេខាធិការហិរញ្ញវត្ថុ : មៀង គុន
- រដ្ឋលេខាធិការការពារជាតិ : ហ៊ុយ ម៉ោង
- រដ្ឋលេខាធិការព័ត៌មាន : ជូន អ៊ុក
- រដ្ឋលេខាធិការពាណិជ្ជកម្ម-ឧស្សាហកម្ម និង ផ្គត់ផ្គង់ : អ៊ុត ស៊ាម

ថ្ងៃទី១១ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៤៨ នៅបាត់ដំបង មានបង្កើតគណៈកម្មាធិការចលនារំដោះប្រជា- ពលរដ្ឋខ្មែរ ដឹកនាំដោយ ជាប ឈួន ដោយមាន ទ័ព៨០០នាក់ ចលនានេះ បានទាក់ទងចុងសម្ព័ន្ធ- ភាពជាមួយនឹងចលនាកុម្មុយនិស្តវៀតណាម របស់ ប្រទេសយួន ។

### ៤-រដ្ឋាភិបាល ប៉ែន នុត (១៥.៨.១៩៤៨- ១១.២.១៩៤៩)

- នាយករដ្ឋមន្ត្រី-រដ្ឋមន្ត្រីមហាផ្ទៃ-រដ្ឋមន្ត្រី ព័ត៌មាន : ប៉ែន នុត
- ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី-រដ្ឋមន្ត្រីកិច្ចការសេដ្ឋកិច្ច : សិន សាន
- រដ្ឋមន្ត្រីការពារជាតិ : ឈាន វ៉ែម
- រដ្ឋមន្ត្រីហិរញ្ញវត្ថុ : មៀង គុន
- រដ្ឋមន្ត្រីសេដ្ឋកិច្ច និងសាធារណៈការ : សុន រ៉ិនសែ
- រដ្ឋមន្ត្រីអប់រំជាតិ-កីឡា និងយុវជន : ហ៊ុយ គន្ធាល
- រដ្ឋមន្ត្រីសុខាភិបាល និងសង្គមកិច្ច : ម៉ម សុន
- រដ្ឋមន្ត្រីធម្មការ និងវិចិត្រសិល្បៈ : យិត ស្រុន
- រដ្ឋលេខាធិការមហាផ្ទៃ : ទេព ផន
- រដ្ឋលេខាធិការព័ត៌មាន : ជូន អ៊ុក
- រដ្ឋលេខាធិការសាធារណៈការ : មិន កាវ៉េត

គួររំលឹកថា ឆ្នាំ១៩៤៨ នេះ ចលនារំដោះជាតិពី អាណានិគមនោះ មាន ជាប ឈួន ដែលមាន ប្រភព និងជំហរពិបាកកក រឹងមាំទៀតមាន សឹង អ៊ុកមិញ ដែលជាសមាជិកនៃបក្សកុម្មុយនិស្ត ឥណ្ឌូចិន មានប្រភព និងជំហរនៅប្រទេសយួន ។ រីឯនៅស្រុកបារាំងឯណោះ ចំនួននិស្សិតខ្មែរ បានកើនកាន់តែច្រើន បង្កើតបានសមាគមនិស្សិត មួយឈ្មោះថា AEK "សមាគមនិស្សិតខ្មែរ" ដែល នៅពេលបន្តិចក្រោយមកនឹងមានទស្សនាខិតជិត ម៉ាកស៊ីស្ត និងកុម្មុយនិស្តយ៉ាងក្រាស់ក្រៃល ។

(នៅមានត)

**ទានី អត្ថបទស្តីអំពីខន្ធ និងសមាជិកវិប្បសនា**  
ដោយ : ម៉ៅ ច័ន្ទសំណុំ

អាចបើកឡាន អាចមើលសៀវភៅ ។ល។ មនុស្សខុសពីសត្វ ព្រោះមនុស្សមានឃ្លាំងចងចាំ ឬ ឃ្លាំងពិសោធន៍ក្នុងខ្លួននេះ ពោល គឺសញ្ញាខន្ធនេះ ។

**២-គុណវិបត្តិ :** មនុស្សភាគច្រើន គិតជាឃ្លាំង ពិសោធន៍នេះ ឬឃ្លាំងចំណេះក្នុងខ្លួននេះ ជាប់របស់ ពិសិទ្ធិរបស់មនុស្សជាកូនសោរសំរាប់បើកទ្វារ អាទិកំបាំងក្នុងលោកនេះ ។ គេតាំងខ្លួនជាអ្នកចេះ ដឹង ក្មេងក្មាង អាចត្រិះរិះពិចារណាបានសព្វយ៉ាង ដូច្នោះ ជននោះរស់នៅតែក្នុងក្របខណ្ឌសញ្ញាដ៏តូច ចង្អៀតរបស់ខ្លួននេះ គិតថា នេះគ្រប់គ្រាន់ហើយ ។ ខន្ធសញ្ញានេះ ក៏បង្កប់នូវពិសពុលមួយចំនួន គួរឱ្យបារម្ភ តើអ្វីទៅ ?

+អ្នកឈរលើមូលដ្ឋានសញ្ញាខន្ធរបស់ខ្លួនតែមួយ គត់នោះ រស់នៅក្នុងភាពរង្វេង ពីព្រោះជននេះ មើលទៅពិភពខាងក្រៅ តាមតែកញ្ចក់សញ្ញាខន្ធ ដ៏ចង្អៀតរបស់ខ្លួន គេយកសញ្ញាខន្ធរបស់ខ្លួនជា រង្វាស់ម៉ែត្រវាយតម្លៃសភាពការណ៍ខាងក្រៅ ។ ទស្សនៈ "អញ" របស់ជននេះខ្ពស់ណាស់ ពុំដែលចេះ គិតដល់សញ្ញាខន្ធរបស់អ្នកដទៃឡើយ ។ ឧទាហរណ៍ ទំនាស់តំនាងរវាងមនុស្សជំនាន់ចាស់ និងជំនាន់ ក្មេងៗ ។ ទំនាស់រវាងទស្សនៈមេដឹកនាំ (ដែលត្រូវ ជាជំនួញ) និងរាស្ត្រសាមញ្ញ ។

+គ្រោះថ្នាក់នៃការសន្និដ្ឋានភ្លាមៗ នូវហេតុ- ការណ៍ដែលកើតមាននៅជុំវិញខ្លួនយើង ។ ឧទា- ហរណ៍ គ្រាន់តែឃើញជនខ្មៅម្នាក់ចូលមកជិត សញ្ញាខន្ធប្រាប់ពីក្នុងមកថា វាជាមនុស្សខ្លួចប្រយ័ត្ន យើងក៏ប្រតិកម្មតាមនោះ ដែលភាគច្រើនការពិត ពុំដូច្នោះសោះ ។

+ខ្ញុំបានជំរាបជូនពីមុនហើយថា សញ្ញាខន្ធនេះ គឺជាឃ្លាំងពិសោធន៍កន្លែងចងចាំរបស់មនុស្ស អំពី ព្រឹត្តិការណ៍ទាំងឡាយ ដែលមនុស្សម្នាក់ៗឆ្លង កាត់ ។ ចំណុចមួយពិសេស ហើយបញ្ចូលអ្វីទៅ ក្នុងឃ្លាំងនេះ ឃ្លាំងនេះនឹងបញ្ចេញរបស់នេះមក វិញ ។

ឧទាហរណ៍ បើខ្ញុំមានភ័ព្វបានកើតនៅក្នុង គ្រួសារមួយមានធុរចរ នៅក្នុងនោះសមាជិកគ្រួសារ ល្អកន្លឺដាក់គ្នាស្រឡាញ់គ្នាទៅវិញទៅមកជួយគ្នា ទៅវិញទៅមកបរិយាកាសក្នុងគ្រួសារពេញទៅ ដោយសប្បាយរីករាយសុភមង្គល ។ សញ្ញាខន្ធ របស់ខ្ញុំផ្ទុកទៅដោយចំណុចវិជ្ជមានចំណុចល្អៗ ខ្ញុំ ពុំសូវកើតទុក្ខទេ ។ ប៉ុន្តែ ផ្ទុយទៅវិញ បើមជ្ឈដ្ឋាន គ្រួសារខ្ញុំ គឺជាមជ្ឈដ្ឋានអវិជ្ជមាន ដូចជាភាពក្រីក្រ មនុស្សរំលោភគ្នា កេងប្រវ័ញ្ចគ្នា និយាយគំរោះ គំរើយដាក់គ្នា ប្រចំណូតគ្នា គិតតែបុគ្គលកើតទុក្ខ ភាគច្រើន ។ (តទៅទំព័រទី៣៤)

## វិត្តិ IRAP: ជម្លោះ...

ចម្រុះចម្រើនដែរ នេះជាបទពិសោធន៍នៅក្នុងវត្តព្រះអង្គផ្ទាល់ក្នុងប្រទេសកាណាដា គឺត្រូវដោះស្រាយដោយ សម្របសម្រួល ដែលមានតែព្រះសង្ឃទេ ដែលជាអធិបតី ព្រោះថា វត្ត គឺមានព្រះសង្ឃ ហើយឈ្មោះថា គណៈ- កម្មការវត្ត គឺមានន័យថា បំរើព្រះសង្ឃ កាលណាធ្វើកិច្ចការអ្វីត្រូវស្តាប់ព្រះសង្ឃ ដូចជា បញ្ជាជម្លោះគ្នារវាង ពុទ្ធបរិស័ទ និងគណៈកម្មការត្រូវដោះស្រាយដោយសន្តិវិធី និងសម្របសម្រួលតាមផ្លូវធម៌ ។

ព្រះភក្ត សេង សុភ័ណ បានបន្តសង្ឃដឹកនាំ វាជាការពិបាក ព្រោះច្បាប់គ្រប់គ្រងប្រទេសខុសៗគ្នា ចំពោះ ប្រទេសខ្មែរ វត្តអាមាមជាវត្តកម្មសិទ្ធិគ្រប់គ្រងចាត់ចែង ដោយព្រះចៅអធិការវត្ត តាមព្រះរាជក្រឹត្យ ដែលព្រះ- សង្ឃមានអំណាចទៅលើគណៈកម្មការ ដើម្បីរៀបចំ ឬ ផ្លាស់ប្តូរ តាមការសម្របសម្រួល ឬបោះឆ្នោតក្តី ។ ប៉ុន្តែ នៅសហរដ្ឋអាមេរិក ឬកាណាដា វត្តអាមាមកើតបានអាស្រ័យទាល់តែមានសមាគមទៅតាមច្បាប់លក្ខន្តិកៈសមាគម ដែលបញ្ហានេះ ធ្វើឱ្យវត្តអាមាមខ្មែរ មិនថា តែវត្តអាមាមរ៉ាប់ ឬវត្តជាច្រើនទៀតនៅអាមេរិក ឬកាណាដា ចេះតែ ឈ្មោះគ្នា ព្រោះគណៈកម្មការវត្តបានយកច្បាប់សមាគមចេញពី City ឬ State មកធ្វើជាគោលដោយការសុំ ជូនកាលជាឈ្មោះព្រះសង្ឃ និងជូនកាលជាឧបាសក ដែលយកអំណាចបានពីរដ្ឋប្រគល់ឱ្យមកគ្រប់គ្រងព្រះ- សង្ឃ ដែលជាដើមហេតុបង្កឱ្យមានរឿងរ៉ាវដោយព្រះសង្ឃដាក់ព្រះទ័យសង្ស័យចំពោះវត្ត អាមាមរ៉ាប់ អាចគណៈ- កម្មការមួយនេះ គេមានអំណាចពី City ឬ State មកគ្រប់ដណ្តប់ព្រះសង្ឃ និងវត្តអាមាម ។

ព្រះភក្ត សេង សុភ័ណ បានស្នើសុំបណ្តាញត្រង់ គួរដោះស្រាយដោយសន្តិវិធី ទោះដោយការស្រុះស្រួល ឬ ការបោះឆ្នោតក្តីក៏ដោយ ដើម្បីបញ្ចៀសនូវរឿងអាស្រូវខ្លួចកេរ្តិ៍ឈ្មោះព្រះពុទ្ធសាសនាយើងជាតិខ្មែរយើងទាំងមូល ព្រោះតែការឈានទៅរកភាពប្តឹងផ្តល់គ្នានោះ ។

បច្ចុប្បន្នភាពទាំងសងខាងកំពុងតែរៀបចំត្រៀមជើងព្រលប់ស្តាត់ និងប្រឆាំងគ្នាទៅវិញទៅមកតាម រយៈ ការស្វែងរកមេធាវីការពារក្តីរៀងៗខ្លួន ហើយដែរ ប្រសិនបើមានករណីប្តឹងផ្តល់គ្នាក្នុងប្រព័ន្ធតុលាការនោះ ។

ប៉ុន្តែអ្វីដែលអាសោធ និងខាតបង់នោះ គឺសហគមន៍ខ្មែរ វិស័យពុទ្ធសាសនាខ្មែរត្រូវរងក្តីអាម៉ាស់ពីសហគមន៍ អន្តរជាតិ ព្រោះតែបុគ្គលប៉ុន្មាននាក់ ឬក្រុមបក្សពួក ដែលមានចិត្តមានៈការច្រណែនណ្ហាមិស និងការចង់បានលោភ សក្ការៈក្នុងផ្លូវពីប្រយោជន៍ណាមួយដោយភ្លេចគិតទ្រឹស្តីព្រះពុទ្ធបានចែងថា "ទិវត្តអាមាមជាកន្លែងស្ងប់នៃ មនុស្សសត្វក្នុងការលះបង់កាមកិលេស និងការបំបាត់អស់នូវអំពើ ទោសៈ មេហៈ លោភៈ ក្នុងបំណងស្វែងរក មេត្តាធម៌ដាក់ក្នុងខ្លួន នូវវិធីរម្ងាប់សេចក្តីក្រោធនោះ" ។





# IRON WORK CORP

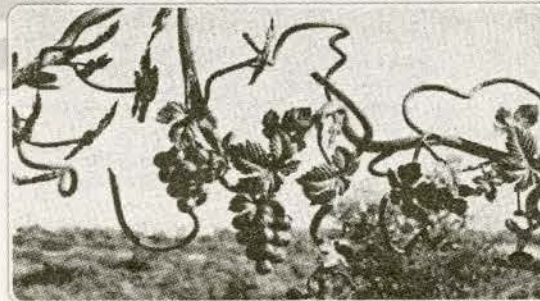
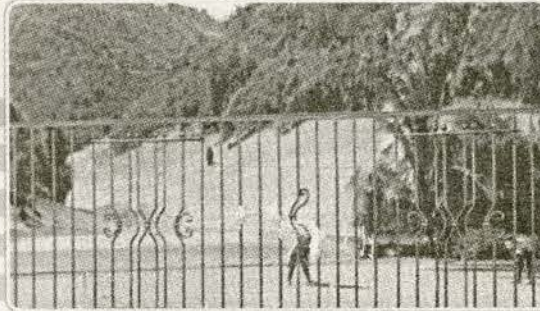
## ក្រុមហ៊ុននិរន្តរ៍ និងឧស្សាហកម្មដែក

1433 Daisy Ave., Suite B  
Long Beach, CA 90813

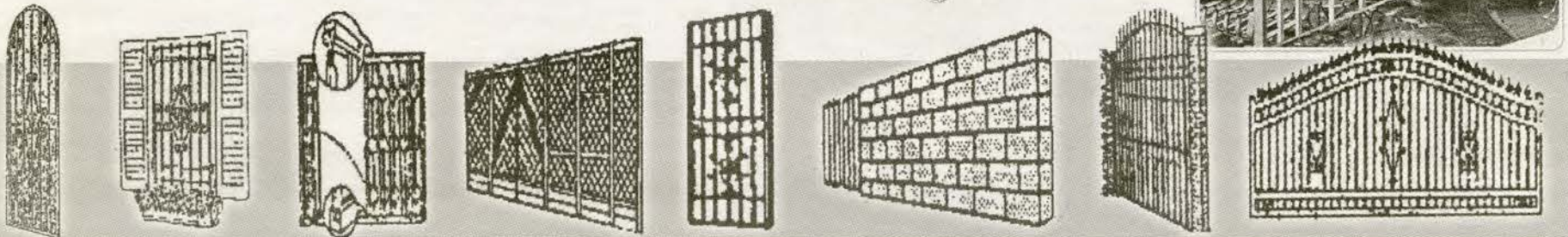
Bus : (562) 435-8753  
Cell : (562) 595-3644

ក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំមានទទួលធ្វើ :

- ▶ FOLDING GATES
- ▶ WINDOW GUARDS ▶ GATES
- ▶ RAILINGS ▶ IRON SCREEN DOORS
- ▶ WELDING SERVICES
- ▶ FENCES
- ▶ DRIVEWAY GATES
- ▶ FIRE ESCAPES ▶ STAIRS



សូមអញ្ជើញទាក់ទងជាមួយខ្ញុំ  
ដោយបេត្រីភាព !



# GOLDEN MOON

97¢ up + UNIFORMS + CLOTHINGS + TOYS

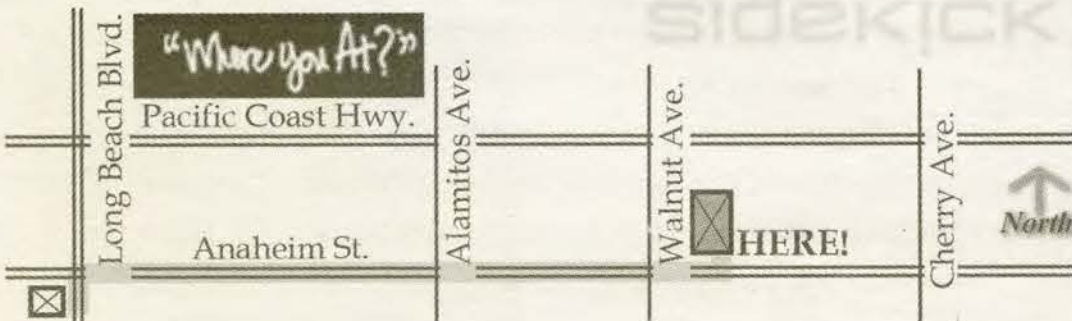
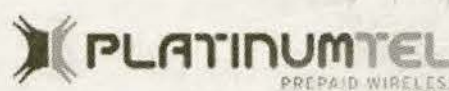
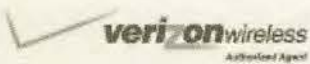
# Ken's Wireless

CELL PHONES, ACCESSORIES, REPAIRS & RING TONES

# 97¢+ KEN លក់ទូរស័ព្ទដៃ

## 1617 E. ANAHEIM ST.

LONG BEACH, CA 90813 TEL: (562) 591-9209





# THE FUSION ...

While my mama watch me; I wasn't even a year yet.

No blankets, I was wrapped in a Khmer sheet.

Turned into a hammock, I sleep while the family eats."

The mesmerizing drumbeat and haunting melody of this track make it destined to be an audience favorite. The lyrics are merciless in detail, describing life inside the Thai border camps.

"Lucky for us we were all OK. Not like the others losing arms and legs.

Stepping on bombs, grenades..."

The upcoming album has 13 songs in Khmer and 13 songs in English compiled into a double-disc CD. Each song is different (not translated) with its own story and message. It will be available in Khmer music stores nationwide and possibly Tower records. It can also be purchased online at Prach's website [www.mujustic.com](http://www.mujustic.com). CD's can also be purchased directly from Prach if you catch up with him on tour. (Check his website for 2008 tour dates.)

The anticipated album hasn't been without controversy. Certain songs have caught negative attention with the government in Cambodia. There are rumors that if those songs are released on Dalama 3 that Prach himself will be banned from Cambodia. "I owe it to the people in Cambodia to let them hear the music. If I give in to the threats it's a lost cause," Prach states. "I've got to complete the album. The music's gotta be heard."

## NAVY PHIM - Author - Reflections of a Khmer Soul

Navy Phim was born April 9, 1975 - a week before the Khmer Rouge captured Phnom Penh and turned Cambodia into a bloodbath. From 1979 - 1983 Navy and her family lived in Thai refugee camps. At age six she sold French



NAVY PHIM (Left)



Her Family in Refugee Camp

bread in the camps while dodging menacing Thai soldiers. In 1984 Navy and her family arrived in the USA. Navy accomplished what most would consider to be the American Dream. She excelled in academics earning a Bachelors in Anthropology and English and a Masters in Counseling from Cal State Long Beach. She traveled the world visiting exotic lands such as India, Nepal, Peru, Costa Rica and Scotland. She also traveled four times to Cambodia.

"The kind of love, heartache, and pain I feel for Srok Khmer is deeply embedded

within my soul; these feelings are suffused with glorious memories and stories that are real, even if they are stories and distant memories that may not even be mine" (Phim, page 47).

In 2007 Navy published her memoirs in a passionate and intriguing autobiography titled *Reflections of a Khmer Soul*. The book accounts the timeline of her compelling life: beginning with her 9-months pregnant mother fleeing from encroaching Khmer Rouge, through her childhood in refugee camps, to her upbringing in Long Beach and self-discovery as a young adult.

"... my soul feels poetically Khmer.

The past 20 years have been a process of assimilating, eliminating, and accepting different aspects of Khmer and American cultures" (Phim, page 64).

Snippets of endearing memories and interesting historical facts add depth to the book. The author reveals her personal opinions about the Khmer Rouge, Communism, racism, religion, ethnic cleansing and other sensitive topics with bold honesty.

"Cambodia is the home of memories, the taste and scent of tropical fruits, the call of childhood... California is a home that provides many reasons to disregard Cambodia, but Cambodia is not easily

(Continue page 14)



## ការផ្តល់មតិយោបល់ និងគំនិត

### ដោយ : ម៉ម យ៉ិន

មតិយោបល់ និងគំនិត  
ពលរដ្ឋទាំងអស់គ្រប់រូប  
មតិយោបល់ និងគំនិត  
ទូន្មានប្រដៅជនប្រុសស្រី  
មតិយោបល់ និងគំនិត  
និងជួយប្រទេសបានកែប្រែ  
មតិយោបល់ និងគំនិត  
សិក្សារៀនសូត្រឱ្យបានច្រើន  
មតិយោបល់ និងគំនិត  
ជួយមាតុភូមិខ្មែរបានថ្លាថ្លៃ  
មតិយោបល់ និងគំនិត  
ជារូបមន្តមួយមានកំណត់  
មតិយោបល់ និងគំនិត  
តាំងខ្លួនជាជំនាញត្រិះរិះ  
មតិយោបល់ និងគំនិត  
លើមេអាក្រក់ មិនមានច្បាប់

លេចចេញមកពីត ពីប្រជា  
ដោយមានចេតនា ល្អប្រពៃ ។  
អ្នកប្រាជ្ញបណ្ឌិតបានស្រដី  
អោយមានស្មារតីជួយជាតិខ្មែរ ។  
ជួយផ្តល់ជីវិតវិតពូកែ  
អោយបានវិវត្តន៍រីកចម្រើន ។  
ជាតិខ្មែរត្រូវជិត ខំបង្កើន  
ជាភាពចម្រើនគ្រប់វិស័យ ។  
ជាភាពពិសិដ្ឋបានជោគជ័យ  
មានសិទ្ធិសេរីដល់ពលរដ្ឋ ។  
ជាគោលពិសិដ្ឋល្អបំផុត  
ជាពិតប្រាកដក្នុងលោកនេះ ។  
ជនខ្លះគ្មានគិតចិត្តជាន់ជិះ  
បំបាត់ជនចេះដោយសម្លាប់ ។  
ថ្ងៃមួយឈ្នះពិត ហើយកាន់កាប់  
ត្រូវតែក្រឡាប់បានទុក្ខហើយហោង ។

សូមអរគុណ !



# បណ្ឌីពេទ្យគ្រួសារ ខេមរា

## Khemara Family Medical Group

OPEN: Mon.-Fri. 9am - 5pm • Sat 9am - 1pm

1533 Alamitos Ave., #B • Long Beach, CA 90813

Tel: (562) 218-5350 • Fax: (562) 218-1630

- ពិនិត្យជម្ងឺទូទៅ ជាពិសេសពេទ្យមនុស្សចាស់ៗ
- ចាក់ថ្នាំការពារចូលច្បុន
- ទៅមើលចែរក្សាអ្នកជម្ងឺដល់មន្ទីរពេទ្យ និងទៅដល់ផ្ទះ

Pacific Hospital  
L.B Memorial





# វត្ត IRAP: ជម្លោះ...

ខ្មែរវិញ ការបង្ខំលោកទៅសឹកនៅជាប់ចង្កាន់បាយ ហើយ មានការដាក់ទណ្ឌកម្មមិនឱ្យលោកចេញទៅក្រៅ តាម ការមិនអនុវត្តរបស់ឧបសគ្គ-ឧបសគ្គ អស់រយៈពេលមួយខែ និងការបណ្តេញលោកចេញពីវត្តជាច្រើនលើកច្រើនគ្រា ។ ការប្រើសំដីប្រមាថព្រះអនុថេរ សិន សារុដ ធ្វើបាប លោកតាមផ្លូវវិវត្ត ដូចជាពាក្យបំរាមថា គណៈកម្មការ ជា "ថៅកែ" ឬ "ប្រយ័ត្នអស់វត្តនៅ" ។ ការបើកសំបុត្រ ព្រះមហាថេរ ឈន អូន ដោយគ្មានការអនុញ្ញាតពីសំណាក់ លោក (សំបុត្របិទបញ្ចប់ចំនួនពីរលើក) ការចេញបញ្ជា ឱ្យព្រះគណៈសង្ឃវត្តអាយវ៉ាប៊ែរចុះហត្ថលេខាទទួល ដែល ជាការបង្ខំឱ្យលោកប្រព្រឹត្តិផ្ទុយនឹងពុទ្ធវិន័យរបស់ព្រះ សង្ឃ ។ល។ និង ។ល។

នៅក្នុងសេចក្តីប្រកាសនេះដែរ ក៏បានយោងសំដី ផ្តល់ពីលោក អ៊ុន ឆាត្រី និង ឈុំ កុសល ដែលគាំទ្រ ព្រះអង្គ សារុដ នៅពេលគេបណ្តេញលោក និងលោក ថោង បូរ៉ាន់ អ្នកបំរើព្រះអង្គ ធ្វើន កាលលោកអាពាធ មុនចូលសុគត ដែលអាចារ្យ វិន អិល អិល អិល បង្ខំឱ្យ បិទភ្លើង និងម៉ាស៊ីនកំដៅ នៅខែវារ ដោយពេលនោះ លោក អ៊ុម សុផល ដែលបានឮផ្ទាល់ត្រចៀក នៅពេល អាចារ្យ "វិន" ប្រាប់ដូនដីមិនឱ្យយកចង្កាន់ទៅប្រគេន ព្រះអង្គ ធ្វើន ដោយលោកអាពាធ ហើយមិនអាចមិន មកសាលាឆាន់ និងពេលអាចារ្យ កែប ឆែម ពោលថា "លោក សារុដ ឱ្យទៅទេសមិនទៅបន្តិចទៀត អស់វត្ត នៅហើយ" ។ ដោយសេចក្តីប្រកាសបានអះអាងដោយ ហេតុថា ការប្រព្រឹត្តិទាំងនេះ ជាអំពើគ្មានមេត្តាធម៌របស់ បុគ្គលវាទៈប្រព្រឹត្តិខុសនឹងក្រឹត្យក្រមព្រះពុទ្ធសាសនា

និងក្រមព្រហ្មទណ្ឌនៃរដ្ឋ California និងសហរដ្ឋអាមេរិក ព្រោះគណៈកម្មការវត្តបានប្រើអំណាចផ្តាច់ការ ដូចជា ហាមមិនឱ្យឧបសគ្គ-ឧបសគ្គធ្វើការប្រជុំក្នុងវត្ត ដែល ជាទីកន្លែងធម៌ រួមរបស់ពុទ្ធសាសនិកជន និងការហាម មិនឱ្យមានមហាសន្និបាតបោះឆ្នោតនៅថ្ងៃទី២៧ ខែ មករា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលចែងក្នុងលក្ខន្តិកៈពុទ្ធិកសមាគម ដែលជាថ្ងៃវិសេសដោយព្រះព្រៀងគ្នារវាងគណៈកម្មការវត្ត និងគណៈកម្មការពុទ្ធបរិស័ទ នៅថ្ងៃទី៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៧ និងការចែងក្នុងមាត្រាបោះឆ្នោតរបស់គណៈកម្មការ កណ្តាល ដែលគណៈកម្មការវត្តផ្តល់បានប្រគល់សិទ្ធិ អំណាចឱ្យ នៅថ្ងៃទី ៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៧ ដោយមានក្រម ព្រះសង្ឃដឹងព្រះអធិបតី ។

ចុងបញ្ចប់នៃសេចក្តីប្រកាសរបស់គណៈកម្មការ សមាជិកពុទ្ធិសមាគមខ្មែរ ពុទ្ធបរិស័ទចំណុះជើងវត្ត- អាយវ៉ាប៊ែរ សូមប្រកាសថា ពុទ្ធបរិស័ទវត្តអាយវ៉ាប៊ែរ មាន សេចក្តីឈឺចាប់ សោកស្តាយ និងអៀនខ្មាសខ្មាំងក្រៃលែង និងផ្តោលទោសចំពោះការប្រព្រឹត្តិឃោរឃៅខុសច្បាប់ របស់គណៈកម្មការវត្ត និងសូមអំពាវនាវដល់សមាជិក សកម្មទាំង៥២៥រូប សូមកុំខ្លាចការគំរាមកំហែងខុស ច្បាប់ និងសូមកុំបីអាក់ខានអញ្ជើញមកបោះឆ្នោតនៅ ថ្ងៃអាទិត្យ ទី២៧ ខែមករា ចុងអាទិត្យនេះ នៅវត្តអាយ វ៉ាប៊ែរ ដែលមានរៀបចំបរិស្ថានសុខតាមផ្លូវច្បាប់ដូនពុទ្ធ- បរិស័ទដោយសុវត្ថិភាព ។

ចំណែកសេចក្តីប្រកាសរបស់គណៈកម្មការវត្តបច្ចុប្បន្ន បានជំរាបសាធារណៈជន ជាពុទ្ធបរិស័ទថា នឹងគ្មានការ បោះឆ្នោតនៅថ្ងៃ អាទិត្យ ទី២៧ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៨នេះ

ទេ ។ យើងទៅទទួលចុះឈ្មោះសមាជិករហូតដល់ថ្ងៃទី២៤ ខែកុម្ភៈ ហើយនឹងធ្វើការបោះឆ្នោតនៅថ្ងៃ អាទិត្យ ទី ២៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៨វិញ ។

នៅក្នុងសេចក្តីប្រកាសរបស់ក្រុមតំណាងពុទ្ធបរិស័ទ ពីការអះអាងថា បានធ្វើបាបព្រះសង្ឃត្រូវបដិសេធពី

មកលោកវេជ្ជបណ្ឌិត កិត្យា ផង បានពិនិត្យថា ជម្ងឺបាន ទទួលថ្នាំមិនត្រឹមត្រូវ ក៏បញ្ជូនលោកទៅ Nursing Home ទៅ ។ ហើយការដែលដេញលោកអស់បីអង្គនោះ គឺជារឿងមិនពិតដែរ ។ ព្រោះកាលពីឆ្នាំ១៩៩៥ លោក ទាំងបីអង្គនោះ ត្រូវបានគណៈកម្មការធានាមកពីស្រុក



អ្នកគំណាចពុទ្ធបរិស័ទ

ការបំភ្លឺលិខិតរបស់ ពៅ សារ៉ាន ដែល ខ្មែរបុស្តីបានមើល ឃើញនៅលើទំព័រកាសែតខ្មែរចំនួនពីរបានបង្ហាញន័យ ថា គណៈកម្មការបង្កត់ចង្កាន់លោក និងយកលោកទៅ ដាក់នៅ Nursing Home ឱ្យសុគតយ៉ាងអាណាចអាធម ដែលក្នុងរឿងនេះ គណៈកម្មការសូមឆ្លើយថា ព្រះ ថាញ់ ធ្វើន បានមានអាពាធនៅក្នុងវត្តមែនក្នុងរយៈក្រោយ ដែលជម្ងឺរបស់លោក លោកចេញឃ្លង់ល្ហៅពេញទាំងព្រះ- កាយព្រះអង្គ សូម្បីតែព្យោមត្រូវរបស់លោកក៏មិនហ៊ាន មកកែវ ។ គណៈកម្មការបានឱ្យគេលើកថាសយកទៅ ប្រគេនលោកនៅក្នុងកុដី ព្រោះខ្លាចឆ្លងរោគ ។ ក្រោយ

ខ្មែរ សុខដល់គណៈកម្មការធ្វើឡើងចូលកាន់ការមិនទាន់បាន ប៉ុន្មានផង លោកក៏បបួលគ្នាចេញទៅ នៅក្នុងយប់មួយ គឺ មានលោក អឿ សៅ, លោក ម៉ាឡៃ និងលោក សុគុន ដែល ឥឡូវនេះ លោកទាំងអស់នោះបានសឹកអស់ហើយ ។

ព្រះភិក្ខុ សេង សុភ័ណ មកពីប្រទេសកាណាដា ដែលកំពុងតែរៀនសូត្រយកអនុបណ្ឌិតនៅវិទ្យាល័យ វិ បានមានសង្ឃដឹកក្នុងន័យឱ្យយោបល់ក្នុងការជំនុំមួយ នៅវត្តអាយវ៉ាប៊ែរ កាលពីថ្ងៃទី១២ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៨ នេះថា គោលបំណងដោះស្រាយ ដើម្បីភាពសាមគ្គី និង (តន្ត្រីទំនំទំនី២២)



## ហាងមយូរាវីដេអូ (Mayura Video)

ក្រុមហ៊ុន មយូរា បានបើកហាងលក់វីដេអូនិងដុលស៊ីតេមយូរា ជូនភ្ញៀវដោយខ្លួនឯង ផ្តល់ចាប់តាំងពីថ្ងៃនេះតទៅហើយនៅទីក្រុង Long Beach ក្នុងតម្លៃថាមយូរា ។

1295 E. Anaheim Street. Long Beach, CA 90813  
Tel: (562) 818-0863 • (562) 761-3515

(កាត់ផ្តាច់ Anaheim Street & Orange Avenue ជិតកាដេនីយ៉ា ROSEMANEE និងទល់មុខកាដេនីយ៉ាស្កូត្រី) ។

ហាង MAYURA VIDEO មានលក់វីដេអូនិងដុលស៊ីតេ DVD របស់ក្រុមហ៊ុនផ្សេងៗផងដែរ ។

**សូមអញ្ជើញដោយមេត្រីភាព ពីក្រុមហ៊ុនមយូរាឃើងខ្ញុំ!**

## សមាគមអរិយធម៌ខ្មែរ

មានកិត្តិយសនឹងជូនដំណឹងដល់បងប្អូនខ្មែរយើងដែលមានភាពអត្តខាត ហើយមានកូនចៅកំពុងសិក្សារៀនសូត្រនៅតាមសាលានានា ចាប់តាំងពីថ្នាក់ទី១ ដល់ ថ្នាក់ទី១២ ថា សមាគមយើងមានបំណងនឹងចែកជូននូវ សម្ភារៈប្រើប្រាស់ ជាច្រើនមុខ ដូចជា សម្ភារៈសិក្សា និង សម្ភារៈការិយាល័យ ជាដើម ជារៀង រាល់ខែ ដោយឥតគិតថ្លៃ ។

ដូច្នេះ ដើម្បីរក្សា ភាពទៀងទាត់ ភាពថ្លៃថ្នូរ និង ភាពងាយស្រួល សូមបង ប្អូនជាមេត្រីសារ មេត្តាអញ្ជើញមកចុះឈ្មោះចំនួនកូនចៅរបស់អស់លោកដែល ត្រូវការចង់បាននូវសម្ភារៈដូចខាងលើនេះ ជាមុនសិន និង ឲ្យបានឆាប់ជាទីបំផុត (អំណោយមានកំណត់) នៅទីស្នាក់ការសមាគមអរិយធម៌ខ្មែរ ដែលបើកទ្វាររៀង រាល់ថ្ងៃ លើកលែងតែថ្ងៃអាទិត្យ

CAMBODIAN CIVILIZATION ASSOCIATION  
744 REDONDO AVE. , LONG BEACH , CA 90804  
MONDAY.....SATURDAY ( 10:00 AM ...6:00 PM )

សមាគមអរិយធម៌ខ្មែរ សូមសម្តែងស្វាគមន៍ចំពោះបងប្អូនញាតិមិត្តខ្មែរ យើងទាំងអស់ដែលមានភាពខ្សត់ខ្សោយខ្លះខាតក្នុងការជួយឧបត្ថម្ភទំនុកបម្រុង កូនចៅឲ្យសិក្សារៀនសូត្រ ពីគ្រប់ទិសទី ។

ប្រធានសមាគម  
បណ្ឌិត **លុន ទាំសេន**







# ចង់ស្អាតត្រូវតែចេះទទួលបាន

ចំណីអាហារជាមួយនិងសម្បូរជាតិស្ករ និង គ្រោះប្រសិនបើរាងកាយរបស់អ្នកបានទទួលបានប្រយោជន៍ពីចំណីអាហារដែលមានប្រយោជន៍ហើយ នោះ រមែងបញ្ចេញពន្ធដារក្នុងមកកាន់ផ្នែកខាងក្រៅបាន ។ ក៏ប៉ុន្តែប្រសិនបើពេលនេះ អ្នកកំពុងមានបញ្ហាជាមួយសម្បូរបង្កបង្កាច់ភាពឈឺក្បាលមិន ឈប់នោះបញ្ជាក់ថា អ្នកបរិភោគមិនបានត្រឹមត្រូវល្អ ដូច្នេះអ្នកគួរតែងាកមកទទួលបានអាហារដែលមានលទ្ធផលល្អចំពោះសម្បូរថែមទាំងជួយបញ្ជា ព្រួយបារម្ភរបស់អ្នកទៀតផង ។

**១-ទទួលបានចេក ដើម្បីកាត់បន្ថយសក់ជ្រុះ :**  
ផ្លែឈើដែលជាចំណីសំណាញ់ចិត្តរបស់អ្នក និង ជាប្រភេទប្រមូលផ្តុំនូវវីតាមីនសារជាតិអាហារ ដែលមានលទ្ធផលល្អចំពោះសរសៃប្រសាទ ។ ដូច្នេះប្រសិនបើអ្នកទទួលបានចេកឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់ នោះ នឹងជួយរក្សាសរសៃសក់នៅលើក្បាលអ្នកឱ្យ ស្ថិតនៅបានយូរអង្វែង ក្រៅពីនោះអ្នកក៏អាចនាំ យកផ្លែចេកមកបោកជាចំណីតូចៗផ្សំជាមួយ និង ទឹកឃ្មុំមកប្រើកក់សក់ ដើម្បីការពារសក់ជ្រុះ និង ធ្វើឱ្យសក់ទំនុកទៀតផង ។

និងស្បែកឡើងខ្លាញ់បាននោះ ។  
**៣-ទទួលបានប្រេងផ្កាឈើពណ៌លឿង ដើម្បី បំបាត់អាការរហកស្បែក :** ប្រសិនបើអ្នកមានស្ថាន ភាពស្បែកក្រៀមស្អាត ហើយងាយនឹងរលាត់យើង សូមណែនាំឱ្យអ្នកទទួលបានប្រេង ពី Primrose ផ្កាពណ៌លឿងដែលចំណាយជាខែបសុលក្នុងមួយ ថ្ងៃ២គ្រាប់ព្រឹកល្ងាច ឬក៏ទទួលបានត្រី សែលមីន ប្រឡាក់រួលផ្សេងអាហារសមុទ្រ ឬក៏បន្លែស្រស់ ជំនួស ក៏បានវាងវៃជាមួយឱ្យស្បែក ព្រមទាំងស្បែក

ក្បាលរបស់អ្នកមានជាតិសំណើមឡើងមកវិញ ។  
**៤-ទទួលបានស្វាយជួយឱ្យស្បែកទន់ ហើយ រលោង :** ប្រសិនបើអ្នកចង់មានស្បែកទន់ភោង ទទួលបានផ្លែស្វាយ ដែលមានបេតាការ៉ូទីន ជួយ ភ្លេចនៃការសាងស្បែកដែលគ្រើមឱ្យត្រឡប់មក ជាទន់រលោងបានម្តងទៀត ។ ក៏ប៉ុន្តែប្រសិនបើ អ្នកមិនចំណូលស្វាយ ក៏អាចទទួលបានដឡូង បារាំង កាវ៉ាត ក៏បានតែភោងចាំទុកថា គួរទទួលបាន រួមជាមួយស៊ុត និងឆ្អើមសត្វ ។

**២-ទទួលបានពេញជាតិការពារស្បែកឡើង ខ្លាញ់ :** អ្នកដែលមានស្បែកឡើងខ្លាញ់ តោងងាកមកទទួលបានអាហារពិចេញ ជាតិរាល់ព្រឹក ព្រោះវាសំបូរទៅ ដោយវីតាមីន B2 ដែលមានគុណ សម្បត្តិជួយទប់ស្កាត់មិនឱ្យក្រពេញ ខ្លាញ់ផលិតជាតិខ្លាញ់លើសចំនួនចេញ មក ដែលជាដើមហេតុធ្វើឱ្យសរសៃសក់



**៥-ទទួលបានផ្លែត្របែកពន្យារភាពចាស់ជរា :**  
ផ្លែឈើស្រស់សំបូរទៅដោយវីតាមីន C ដូចជា ផ្លែត្របែកចាត់ទុកថា ជាចំណីសំរាប់មនុស្សដែល មិនចង់ចាស់ដោយសារវីតាមីន C មានគុណ សម្បត្តិជួយរក្សាខួរក្បាលចែនប្រភពប្រូតេអ៊ីន ក្រោមស្បែកក្នុងរាងកាយបានល្អធ្វើ ឱ្យស្បែករបស់អ្នកតឹងរឹងមិនជ្រើវ ជ្រួញ ក្រៅពីនោះ អ្នកអាចទទួល បានផ្លែល្ងា ក្រូច ក៏បានដូចគ្នា ។

## អាហារដែលមនុស្ស ចាស់ត្រូវតែ

ខ្លះគ្រោះនេះខ្លះមិនគ្រោះនេះ ដែលគ្រោះមេរ្យសនោះ :

- កាន់តែកាត់បន្ថយជាតិស្ករ កាន់តែប្រសើរ ជាតិស្ករ ជាសារជាតិផ្អែម ជាប្រភពផ្តល់មក នូវថាមពលជួយធ្វើឱ្យរូបកាយមានសកម្មភាពរួម ជាមួយ និងការធ្វើចលនាបានសព្វគ្រប់បែបយ៉ាង ។ បើនិយាយអំពីជាតិស្ករដែលងាយរលាយជ្រៀត ចូលទៅក្នុងរូបកាយនោះ ត្រូវបានគេចែកចេញ ជា២ប្រភេទមានជាតិស្ករដែលងាយជ្រៀតចូលរូប កាយយ៉ាងរហ័សបំផុត គឺប្រភេទស្ករ Glucose, Fructose, Saccharose ។ រីឯប្រភេទជាតិ ស្ករដែលជ្រៀតចូលក្នុងរូបកាយយឺតមានអាហារ ជាតិម្សៅ និង Glucoen បើនិយាយឱ្យចំទៅ វិញនោះ មនុស្សចាស់ជរា គួរតែកាត់បន្ថយការ បរិភោគទឹកអំពៅ ឬប្រភេទស្ករអំពៅ នំផ្អែម ទឹកភេសជ្ជៈ ផ្អែមប្រភេទផលិតចេញជាកំប៉ុង ឬទឹកដែលមានរសជាតិផ្អែមផ្សេងៗទៀតដែល ផលិតដោយជាតិស្ករច្រើនពេក ។

**ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង**  
**TOP AUTO INSURANCE AGENCY**  
និងខ្ញុំនិយាយភាសាខ្មែរ

AUTO - LIFE - HEALTH - HOME - COMMERCIAL  
រថយន្ត - ជីវិត - សុខភាព - គេហដ្ឋាន - ហាងពាណិជ្ជកម្ម

- Immediate Coverage
- Any car, any driver
- FREE QUOTE
- LOW RATES
- Instant SR22
- Why pay more

-Low Cost. Low Down. Low Monthly Payment  
Tickets, accident, DUI=No Problem

- Multiple Car discount
- Good driver discount
- ធានារ៉ាប់រងជូនភ្នាក់ងារលំអ្នកបើកបរគ្រប់រូប និង យានយន្តគ្រប់ប្រភេទ
- ចុះថ្លៃជូនអ្នកបើកបរមានសុវត្ថិភាព និងចុះថ្លៃជូន ចំពោះរថយន្តច្រើន
- បង់កាត់ខែតិច • ជំរាបកម្រៃជូនជាមុន

**Tiffany Prak**  
Broker/Agent Lic.# 0E44334  
(562) 230-5100

**2760 E. Sprint St., Suite 140 • Long Beach, CA 90806**  
**Tel: (562) 989-1800 Fax: (562) 989-1899**

**ហាងខ្ញុំលក់ត្រឡប់បន្ទាស់រថយន្ត**  
**Parts For Less**  
**Auto Parts & Accessories**  
1050 E. Pacific Coast Hwy.  
Long Beach, CA 90806  
**562-599-6364**

មានលក់ត្រឡប់បន្ទាស់រថយន្តគ្រប់ប្រភេទសម្រាប់ក្រៅនិង ក្នុងស្រុក ។ ទំនិញយើងខ្ញុំលក់តម្លៃសមរម្យ និងធានាក ជូនលោកអ្នកនូវទំនិញដែលមិនមានក្នុងហាងយើងខ្ញុំ ។

**Complete Foreign & Domestic Parts សូមអញ្ជើញដោយមេត្រីភាព!**





# គុណប្រយោជន៍នៃបន្លែដែលទទួលបាន

**-ស្ពៃក្តោប :** វាមានវីតាមីន C ច្រើន ទទួលបានទឹកស្ពៃក្តោបក្នុង១ ថ្ងៃ២កែវ និងជួយព្យាបាលរោគរលាក ក្រពះអាហារ ស្ពៃក្តោបមានសារជាតិ ប្រឆាំងរោគមហារីកជាច្រើនប្រភេទ ទៀតផង ។

**-គុយឆាយ :** សំបូរទៅដោយ សារជាតិអាហារ ហើយថែមទាំង មានបេតាការ៉ូទីន ដែលជួយការពាររោគមហារីក ធ្វើឱ្យកាត់បន្ថយឱកាសក្នុងការកើតរោគមហារីក ពោះវៀនធំបាន ។ ស្លឹកគុយឆាយមានគុណប្រយោជន៍ច្រើនជាងផ្កាបស់វា ។

**-ខ្នុរក្តោប :** វាមានវីតាមីន C នៅក្នុងនោះ យ៉ាងច្រើន ព្រមទាំងកាស្យូមវាផ្តល់ឱ្យនូវផល ស្តុបផុត ប្រសិនបើទទួលបានខាត់ណានៅស្រស់ នោះ ។

**-កាវ៉ា :** មានបេតាការ៉ូទីន ជួយកាត់សារ ជាតិបង្ករោគមហារីក ដែលសារជាតិការពាររោគ មហារីកទទួលបាន ជាពិសេសមហារីកសួត ប្រសិន បើទទួលបានការកុំត្រូវស្រស់ដូចជាបុកល្អុង ឬក៏ទឹក



ការកុំត្រូវនោះ ពិតជាមិនប្រឈមជាមួយ និងរោគ មហារីកសួតនោះទេ ។

**-ផ្កាខ្នុរក្តោប :** វាមានវីតាមីន C ជួយឱ្យញើស ចេញបានល្អ មិនកើតរោគផ្កាសាយ មិនប្រឈម និងរោគមហារីក និងជួយឱ្យស្តុមមានភាពរឹងមាំ ។

**-ដើមទ្រូម :** មានបេតាការ៉ូទីន ថែមទាំងមាន សារជាតិពពួក ហ្សាវូណាយ ជាពិសេសខ្មៅសេទីន ដែលជាអាវក្រែកការពាររោគមហារីក ។

**-ត្រសក់ :** អាចធ្វើឱ្យស្បែកបានស្រស់ថ្លា មាន សំណើមកាត់បន្ថយជាតិស្ករនៅក្នុងឈាម (មិន ប្រើចំពោះអ្នកកើតរោគមហារីក) ។

**-ស្ពៃក្តោបចាវ៉ា :** វាមាន វីតាមីន C ដែល

បន្ថែមប្រភេទនេះ អាចនឹងបាត់បង់គុណភាពក្រោយ ពេលរងនឹងកំដៅខ្លាំង ។

**-ស្ពៃក្តោបបណ្តុះ :** ក្នុងសណ្តែកបណ្តុះមួយកូន មាន វាផ្តល់ឱ្យនូវវីតាមីន C មួយភាគ១០នៃតំរូវ ការរាងកាយក្នុង១ថ្ងៃ ។ ក្នុងសណ្តែកបណ្តុះមាន ជាតិដែក និង វីតាមីន B បន្តិចបន្តួច ។ សណ្តែក បណ្តុះស័ក្តិសមសំរាប់អ្នកត្រូវការកាស្យូមវិទាប ។

**-ពាយ :** មានវីតាមីន C យ៉ាងច្រើន តែគួរ ទទួលបាននៅស្រស់ដូចជាប្រើធ្វើអន្ទក់ជាដើម ។

**-ខនាង :** ននាងជាបន្លែដែលមិនសូវមាន សត្វល្អិតយាយី ទើបវាមានថ្នាំសម្លាប់សត្វល្អិតតិច ជាងគេ ។ សំបកននាងជួយការពារសារជាតិ

អាហារមិនឱ្យខូចក្នុងការដាំស្ល ទើបគេ មិននិយមចិត្តសំបកវាឱ្យអស់នោះទេ ។

**-បន្លែសាលាដ :** មានសារជាតិដែល បំពេញតួនាទីចាំថាបំបាត់សារជាតិបង្ករោគ មហារីក ហើយថែមទាំងមានវីតាមីន C ខ្ពស់ផងដែរ ។

**-បន្លែក្រូច :** វាជួយកាត់បន្ថយ ជាតិស្ករនៅក្នុងឈាមស័ក្តិសមសំរាប់ មនុស្សដែលកើតរោគទឹកនោមផ្អែម ។

**-ម្ទុស :** មានសារជាតិខេបស៊ីស៊ីន ដែលជា អ្នកចាំថាបំបាត់សារជាតិបង្ករោគមហារីក ហើយម្ទុស ថែមទាំងជួយឱ្យចរន្តឈាមមានដំណើរការល្អ និងមិនកកក្តៅជាដុំទៀតផង ។

**-បំបំបាច :** អាចការពាររោគមហារីកបាន ទទួលបានបើបោះក្នុងមួយសប្តាហ៍១០ដង កាត់ បន្ថយអាហារកើតរោគមហារីកក្រពះពេញពងស្នាស បានដល់ទៅ៤៥ភាគរយណោះ ។

**-ម្រៃ :** ជាប្រភេទថ្នាំព្យាបាលរោគទឹកនោម ផ្អែម ព្រោះវាអាចកាត់បន្ថយជាតិស្ករនៅក្នុង ឈាមបាន ។

# MODERN FABRIC & SHOES

- ហាងយើងខ្ញុំមានសក់ ក្រណាត់ប្រាក់ ច័ន្ទ្រកង្កែប សំបែកបំបាត់  
 - ទទួលបានសំបែកបំបាត់ក្របម៉ូតូសំរាប់បុរសនិងស្ត្រី  
 - សំរាប់ការតាមដានបុរសនិងសម័យថ្មីនិយម  
**សូមស្វាគមន៍ដោយក្តីព្រាង្រីម!**



1636 E. ANAHEIM STREET LONG BEACH, CA 90813  
 Tel: (562) 599-3333 • (562) 599-3237



**KEJ cafe**  
 (562) 498-0383 www.k2jcafe.com  
 3753 E. Anaheim St., Long Beach, CA 90804

### ដំណឹងលក់បារាង

យើងខ្ញុំត្រូវការលក់បារាង Donut បើលោកអ្នកចង់ទិញបារាងយើងខ្ញុំ សូមទាក់ទងមកលេខទូរស័ព្ទ

**(626) 318-7665**

បារាង Donut យើងខ្ញុំស្ថិតនៅទីប្រជុំជនតំបន់រស់នៅល្អធានាសន្តិសុខ

### ដំណឹងលក់បារាង

-បារាងខ្មែរ LIQUOR នៅរដ្ឋ TEXAS ត្រូវការលក់ ជាតំបន់មានសុវត្ថិភាព,អំណោយផល ល្អសំរាប់ធ្វើជំនួញរបស់លោកអ្នកដោយមិនខុសបំណងឡើយ ។

-សូមកុំឱ្យឱកាសល្អកន្លងផុត .សូមទាក់ទងជាមួយខ្ញុំឈ្មោះ RICK នូវទូរស័ព្ទ :

**(៩៤០) ៧៨១-៥៩៦៣ ឬ (៩៤០) ៦៨៧-៩៩៨៨**

- ▶Excellent Location, Includes Land and a new automatic car wash
- ▶Corner lot, good visibility ▶cornerete /Asphalt Parking ▶Additional building can be Added
- ▶Check Cashing, Western Union, Lottery ▶Liquor stor Gross = \$ 650 k
- ▶Liquor stor Gross = \$ 650 k ▶Automatic car wash = \$ 30 k
- ▶Check Cashing and western Union = \$ 30 k ▶Offered at \$ 690,000 + Inventories

### ដំណឹងលក់ផ្ទះ TRIPLEX

-នៅតំបន់ក្រុងខ្មែរ ជិតមន្ទីរពេទ្យ, ឱសថស្ថានក្នុងអគារ U.C.C, កណ្តាលក្រុងខ្មែរ តាមផ្លូវ Anaheim Street ។

- ផ្ទះខាងមុខមានបន្ទប់គេងចំនួន ០២, បន្ទប់ទឹក ០១ និងបន្ទប់ទទួលភ្ញៀវផងដែរ ។

- ខាងក្រោយផ្ទះមានពិវ ដែលផ្ទះនីមួយៗមានបន្ទប់គេង ០១, បន្ទប់ទឹក ០១ និងបន្ទប់ទទួលភ្ញៀវ (Living Room) ។

- មានកន្លែងចតឡាន (Garage) ដាក់ឡានមួយម៉ាក ។

- តំបន់មានសន្តិសុខ, សុវត្ថិភាពល្អ ។

▶តម្លៃ ៥៦០.០០០ដុល្លារ ( អាចនិយាយតម្លៃគ្នាបាន )

▶សូមមេត្តាទូរស័ព្ទមកកាន់លេខ : Call: (760) 522-8638 / (562) 338-3585

**សូមអរគុណ !**

### ដំណឹងលក់បារាង HAWAIIAN B.B.Q

- បារាងដែលទំនុកជំរុញទៅដោយតំបន់ដែលមានអំណោយផលល្អ ជិតសាលារៀន . មន្ទីរពេទ្យ, City Hall (សាលាក្រុង) ។

តម្លៃល្អល្មមអគារសមរម្យក្នុងមួយខែត្រឹមតែ ១.៥៦៣ដុល្លារ ។

បើកទ្វារ ៧ ថ្ងៃចាប់ពី ម៉ោង 11:00 AM - 9:00 PM .

▶តម្លៃ \$75,000 (ដោយអាចនិយាយតម្លៃគ្នាបាន ) ។

▶សូមទាក់ទងម្ចាស់បារាងលេខ : Call: (714) 588-8513

**សូមអរគុណ !**

# និស្សិតខ្មែរ២៨នាក់ ចូលជំនួយពីខ្មែរនៅបរទេស

ដោយ : ពិន សំខុន

ផ្ទះផ្ទៃមត់និតដោយវេជ្ជបណ្ឌិត ខៀវ សំរឹង នៅព្យាវយ័កសហរដ្ឋអាមេរិក សហគមន៍ខ្មែរដំបូងឡើយ នៅជ្រោយខាងកើត ឥឡូវវាលដាល ពេញសហរដ្ឋអាមេរិក រហូតដល់ បារាំងទៀតផង បានបង្កើតមូលនិធិដ៏សំខាន់ ហើយដ៏មានប្រយោជន៍ មួយសំរាប់ជួយទ្រទ្រង់ដល់ការសិក្សារបស់និស្សិតខ្មែរ " ដែលក្រីក្រតែរៀនតែក្រី " ដើម្បីអាចបន្តការសិក្សាស្នើមុខគ្នានឹងនិស្សិតចូរ បានបាន ។

ចុងឆ្នាំ២០០៧ "មូលនិធិខ្មែរសំរាប់ការសិក្សា" (CEE) បានសំរេចផ្តល់ជំនួយទ្រទ្រង់ការសិក្សាដល់និស្សិត២៨នាក់ ដែលត្រូវចូលរៀននៅសាកលវិទ្យាល័យផ្សេងៗ ដូចជា នៅមហាវិទ្យាល័យច្បាប់ និងសេដ្ឋកិច្ច, មហាវិទ្យាល័យភ្នំពេញ, វិទ្យាស្ថានបច្ចេកទេសកម្ពុជា, មហាវិទ្យាល័យបញ្ញាសាស្ត្រ, សាកលវិទ្យាល័យហ្សេនេរ៉ាល់ ។ និស្សិតទាំង២៨នាក់នោះ បានចំរាញ់ចេញពីនិស្សិតដែលបានដាក់ពាក្យសុំចំនួន៦៣នាក់ មកពីខេត្តបាត់ដំបង, កំពង់ចាម, កំពង់ឆ្នាំង, កណ្តាល, ភ្នំពេញ, ព្រៃវែង, និងតាកែវ ។ កាលពីថ្ងៃទី១១ ខែធ្នូ កន្លងទៅនេះ មូលនិធិខ្មែរមួយនេះ បានសម្រេចផ្តល់ជាលើកដំបូងបង្គំសំនូរជំនួយទ្រទ្រង់ដល់ការសិក្សារបស់



លោក ខៀវ សំរឹង ប្រធានមូលនិធិ កញ្ញា ចំនួន សុភា

យុវជន ដែលបានទាំងនោះបានមកពីសម្រាប់សាធារណៈជន ជាពិសេសខ្មែរនៅបរទេស ដែលមានជំនឿថា "មានតែការសិក្សាទេ ដែលជួយដល់កម្ពុជាបាន" ដែលជាមុខមាត់ថ្មីមួយទៀត ដែលសហគមន៍ខ្មែរទើបនឹងរករូបមន្តឃើញសំរាប់ជួយដល់មាតុភូមិរបស់ខ្លួន ។

"មូលនិធិខ្មែរសំរាប់ការសិក្សា" "CEE Foundation" នឹងបន្តយកការរកធនធានថែមទៀតដោយរៀបចំវាត្រីស្រមោលសរមួយ នៅថ្ងៃទី២៣ ខែកុម្ភៈ ខាងមុខនៅ Philadelphia នាភោជនីយដ្ឋានសាយកងម៉ាក់ស៊ីម ដោយមានក្រុមដទៃខ្មែរ "មនោរម្យ" រួមក៏ស្ថានផង ។ សំបុត្រចូលរួម \$40 (សែសិបដុល្លារ) ។

Website: www.ceefoundation.org,  
 E-mail: ceefusa@ceefoundation.org  
 ទូរស័ព្ទ : សំរឹងខ្មៅ (516) 218-9513

**KEH SUPERMARKET**

**សូមស្វាគមន៍ ដោយទាក់ទាញចំពោះ អតិថិជនពិសេស យូន ហេង យើង ។**

យូន ហេង គឺជាផ្សារខ្មែរដ៏ធំមួយតាមដងផ្លូវអាណាហ៍ម មានលក់ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ៖

- សាច់ បន្លែ ផ្លែឈើគ្រប់ប្រភេទ
- អាហារស្ងួតនិងម្ហូបកំប៉ុងមកពីអាស៊ី
- និងមានលក់ម្ហូបគ្រប់ប្រភេទផងដែរ
- ហើយនិងមានលក់បាត់ផ្តាសម្រាប់ពិធីបុណ្យនានា ។

**ទោះទេនៅទី ឆ្ងាយ សូមភ័ក្ត្រចម្ងារ**

**យូន ហេង**  
 915 E. Anaheim Street  
 Long Beach, CA 90813

**(562) 599-7240**



# BELMONT SHORE TRAVEL

## ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍ និងលក់សំបុត្រយន្តហោះ



### ● យើងខ្ញុំរកយកមក បំរើសេវាជូន

- លោកអ្នកអាចទិញ និង ទទួលសំបុត្រយន្តហោះបានភ្លាមៗមួយរំពេច ។
- តម្លៃសំបុត្រទៅកាន់ប្រទេសកម្ពុជាសមរម្យមិនថ្លៃមិនថោក ។

បើលោកអ្នកមាន Green ត្រូវធ្វើដំណើរ... រចបរិត ២ សប្តាហ៍ទេ សុំបណ្ណាក៏ទទួលបាន ២

- EVA Airline
- Cathay pacific Airline
- China Airline
- ប្រភេទយន្តហោះ Boeing ថ្មីទំនើប , បំរើភ្ញៀវដោយហ្មត់ចត់ ដែលធ្វើឱ្យលោកអ្នកមិនខុសបំណងឡើយ !

➤ ក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំជួយស្វែងរក និងយកចិត្តទុកដាក់រាល់កិច្ចការដែលទាក់ទងនឹងការធ្វើដំណើរសំរាប់លោកអ្នកប្រកបដោយសុវត្ថិភាពគ្មានការភ័យច្រួយ ។



### ទទួលបាន :

- ☞ លិខិតឆ្លងដែនខ្មែរបណ្ណា
- ☞ លិខិតឆ្លងដែនខ្មែរ ដែលផ្គុំគ្នាគ្នា
- Cambodia passport , Cambodia passport Extension
- ☞ Léssé passe , Notary Public

114 Redondo Ave  
Long Beach , CA 90804  
1-800 - 732 - 9363

Phone : (562) 439-2129  
FAX : (562) 439- 2550

M-F : 9:00AM - 6:00 PM  
SAT : 10:00 AM - 4:00PM







# កោដិយដ្ឋានបារនស៊ីដូ

## New Paradise Restaurant

1350 EAST ANAHEIM STEET , LONG BEACH , CA 90813

TEL: (562) 218-0066



### ជួបជាំមួយនូវគុណចំណីស្រស់ស្អាតនិងស្រស់ស្រាយ



សូមអញ្ជើញមកពិសារម្ហូបពិសេសសំរាប់គ្រួសារ ពេលបាយ ថ្ងៃត្រង់ និងពេលល្ងាច ចាប់ពីថ្ងៃ ច័ន្ទ ដល់ ថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍

#### A : \$ 19.95

- ☛ សម្ផម្ភត្រី ( Hot & Sour Fish Soup )
- ☛ សាច់គោអាំង ( Beef Stick )
- ☛ ប្រហុកខ្លិះ ( Ground Pork Curry & Fresh Vegetable )

#### B : \$ 29.95

- ☛ សម្ផម្ភត្រីដំឡើងដំឡើង ( Spare Rib Green Hot & Sour Soup )
- ☛ ញ៉ាំមាត់តាំងហ៊ុន ( Chicken Salad )
- ☛ ត្រីប្រម៉ាច់ហុយ ( Steam Pork Cake & Fresh Vegetable )
- ☛ សាច់គោអាំង ( Beef Stick )

#### C : \$ 38.95

- ☛ សម្ផម្ភត្រី ( Hot & Sour Fish Soup )
- ☛ សាច់គោអាំង ( Beef Stick )
- ☛ អាម៉ុក ( Steam Fish Cake with Coconut Milk )
- ☛ សាច់ម៉ាត់អារប៊ី ( Sauteed Chicken with Butter Sauce )
- ☛ ញ៉ាំមាត់តាំងហ៊ុន

#### D : \$ 59.95

- ☛ សម្ផម្ភបង្កង និង ត្រី ( Hot & Sour Langostinos & Fish Soup )
- ☛ សាច់គោអាំង ( Beef Stick )
- ☛ ក្រាមអារប៊ី ( Crab with Special Sauce )
- ☛ លាសអារប៊ីនាងវង់ម្លូស ( Clam w/Sweet Basil & Jalopenos )
- ☛ ត្រីខ្មៅចំហុយ ( Tilapia Steamed with Ginger Sauce )
- ☛ ម៉ាត់អារប៊ី ( Sauteed Chicken with Green Herb & Spices )

#### E : \$ 78.95

- ☛ សម្ផម្ភបង្កង និង ត្រី ( Hot & Sour Langostinos & Fish Soup )
- ☛ ភ្នាដើមទា ( Boneless Duck Feet Salad )
- ☛ សាច់គោអាំង ( Beef Stick )
- ☛ លាសអារប៊ីនាងវង់ម្លូស ( Clam w/Sweet Basil & Jalopenos )
- ☛ ត្រីក្រម៉ាត់ច្រូក ( Sauteed Rock Cod w/Pineapple & Bell Pepper )
- ☛ សាច់គោក្រម៉ាត់ ( Beef Cub Salad )

#### F : \$ 119.95

- ☛ ញ៉ាំមាត់តាំងហ៊ុន ( Chicken Salad )
- ☛ សម្ផម្ភបង្កង និង ត្រី ( Hot & Sour Langostinos & Fish Soup )
- ☛ ត្រីក្រម៉ាត់ហុយ ( Steam pork Cake & Fesh Vegetable )
- ☛ អារក្រាម ( Sauteed Crab )
- ☛ សាច់គោក្រម៉ាត់ ( Beef Cub Salad )
- ☛ អារបង្កង ( Lobster )

### BEER , WINE , COCKTAIL

កោដិយដ្ឋានយើងខ្ញុំមានទឹកផ្លែឆ្ងាត មានអនាម័យល្អ មានផាសុខភាព សេវាកម្មហ័សទាន់ចិត្ត មានមុខម្ហូបល្អប្លែកៗ ជួបជាមួយម្ហូបអាហារណានោះ ហើយមានស្រាឈ្លីៗមកពីជុំវិញពិភពលោក ក៏ដូចជាដោយការចំរើនឈ្លីៗមានសំនៀងពិរោះ



# First AMERICAN TEAM



## ដំណោះស្រាយអំពីការលក់ដីកម្រិតទាបសម្រាប់បំណែងប្រកបដោយសុវត្ថិភាព

- ▶ ពន្យល់លក់ដីកម្រិតទាបដែលទាក់ទងនឹងការលក់ដី ដីកម្រិត ការបង់ប្រាក់ ដីកម្រិត ។
- ▶ ការបញ្ចុះតម្លៃ - អ្នកដឹកនាំដំណើរការលក់ដីកម្រិតទាបសម្រាប់បំណែងប្រកបដោយសុវត្ថិភាព ។
- ▶ ហិរញ្ញវត្ថុ - អ្នកដឹកនាំដំណើរការលក់ដីកម្រិតទាបសម្រាប់បំណែងប្រកបដោយសុវត្ថិភាព ។

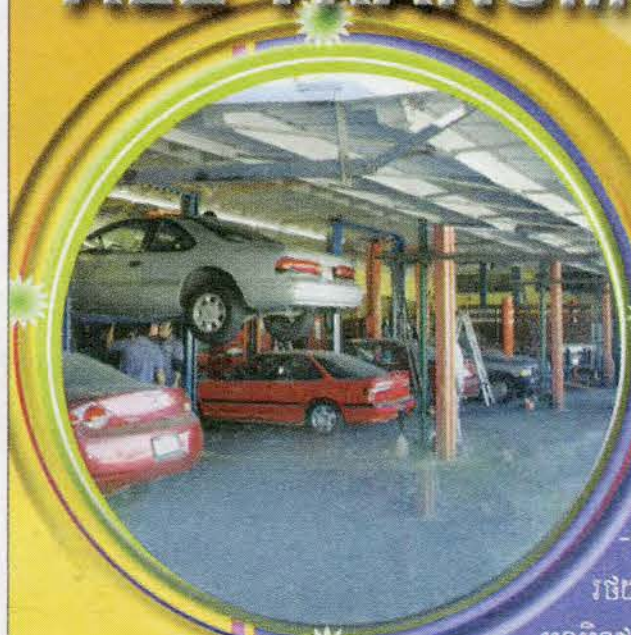
Mr. Monorom Neth  
Licensed Realtor

2501 Cherry Ave., #100 • Signal Hill, CA 90755

Office (562) 427-7765 Ext.333

Cell (562) 483-7333 Fax (562) 427-0767

# ALL TRANSMISSION & CLUTCH



- មាន ទំនួលទោស**
- complete Auto RePair
  - Engine
  - Tune Up
  - Brakes

- ជួសជុលគ្រប់ប្រភេទប្រអប់លេខ រថយន្តលោកអ្នក ដែលបើកមិនទៅ មុខមិនថយក្រោយ ឬនៅពេលលោកអ្នក បញ្ចូលលេខ. ឡានរបស់លោកអ្នកត្រូវកញ្ចក់ខ្លាំង ឬពួក សម្លេងរោទិ៍ជា



**Rebuild**  
Automatic Transmission  
(Front Wheel Drive & Over Drive ) MANUAL  
Transmission  
រថយន្តគ្រប់ប្រភេទ

**ALL TRANSMISSIONS & CLUTCH**  
494-6968

AUTOMATIC- STANDARD-CLUTCH  
FRONT- REAR- DOMESTIC

TRANSMISSION PARTS

PROFESSIONAL MOTOR TUNE UP

COMPLETE AUTO REPAIR

(562)494-6968

2800E .PCH Hwy . Long Beach , CA 90804

# HILLSIDE CHIROPRACTIC & REHAB CENTER

AUTO COLLISION . WORK INJURY . SPORT INJURY



Dr. Rene Uong D.C.

## មន្ទីរពេទ្យចាប់សរសៃ



សូមអរគុណ  
ដោយមេត្តាសាទ

### ទទួលបានសេវាថែទាំ:

. ឈឺក្បាល . វិលមុខ . ឈឺក . ឈឺចង្កេះ . ឈឺស្ប . ដៃដើម . ទុករោយសាច់ដុំ . ស្លឹកដៃដើម . អស់កម្លាំងខ្សោយ . ធ្វើសរសៃ . គ្រោះថ្នាក់ចរាចរ ។ ល ។ ឪ Dr. Rene E.Uong មិយាយភាសាខ្មែរ

2760E . SPRING STREET, SUITE 150 , LONG BEACH, CA 90806  
PHONE : (562) 424-1200, FAX : (562) 424-1214

### FULL SERVICE TREATMENT

- ▶ Personal Injury /Sports Injury
- ▶ Wellness Care ▶Work Related Injuries
- ▶ Chironctic Care ▶Chironpratic Care
- ▶ Chronic Pain Syndromes
- ▶ Physical Therapy
- ▶ Customize Rehabilitation ▶Massage Therapy
- ▶ Program ▶Complete physical Exams
- ▶ Posture/Body Mechanics ▶Athletes-DMV / DOT
- ▶ Per / Post Operation Care ▶Nutritional Analysis
- ▶ Neck and Back School
- ▶ Auto Accident Care Specialist
- ▶ Therapy Products

CHIROPRACTIC IS PROVEN EFFECTIV IN THE TREATMENT OF MANY COMMON AILMENTS INCLUDING...

- ▶Headaches ▶Neck Pain ▶Back Pain
- ▶Shoulder and Arm Pain ▶Leg Pain ( Sciatical )
- ▶Carpal Tunnel Syndrome
- ▶Numbness & Tingling
- ▶And Many Other Common Health Issues
- ▶Joint Stiffness ▶Muscle Spasms ▶Dise Hemiation
- ▶Scoliosis ▶Low Energy ▶Stress



# ភោជនីយដ្ឋាន សូភី

Sophy's CAMBODIAN & THAI CUISINE

ភោជនីយដ្ឋានជាទីពេញចិត្តរបស់លោក-អ្នក ជាមួយម្ហូបខ្មែរ ថៃ ចម្រុះគ្រប់មុខដែលមានរសជាតិឈ្ងុយនាពេលវេលាស្ងប់ស្ងាម ។

3720E. Anaheim St., 102 . Long Beach, CA 90804

Tel: (562) 494-1763 Delivery FREE with Purchase of \$15.00 or More

